

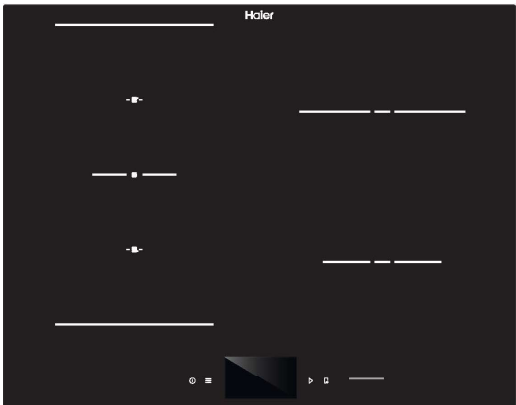
Haier

**FULL
USER MANUAL**

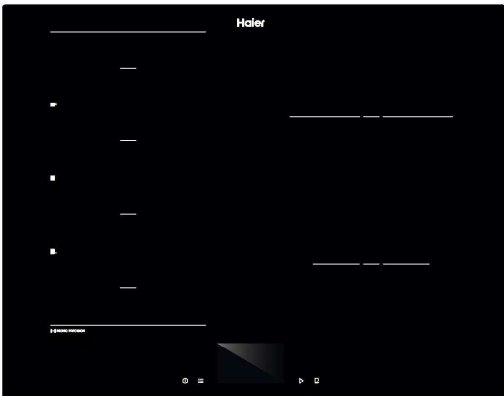
(IT) MANUALE UTENTE COMPLETO (FR) MANUEL D'UTILISATION COMPLET (DE) VOLLSTÄNDIGE BEDIENUNGSANLEITUNG (ES) MANUAL DE USUARIO COMPLETO (EL) ΠΛΗΡΕΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (NL) VOLLEDIGE GEBRUIKERSHANDLEIDING (PT) MANUAL COMPLETO DO UTILIZADOR (DA) FULDSTÆNDIG BRUGERVEJLEDNING (FIN) KÄYTTÖOHJE KOKONAISUUDESSAAN (NO) FULLSTENDIG BRUKERHÅNDBOK (SV) FULLSTÄNDIG BRUKSANVISNING (SL) CELOTEN UPORABNIŠKI PRIROČNIK (CS) UPLNÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL (SK) KOMPLETNÝ NÁVOD NA POUŽITIE (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI (ET) TÄIELIK KASUTUSJUHEND (LT) VISAS NAUDOTOJO VADOVAS (LV) PILNA LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA (HR) POTPUNI KORISNIČKI PRIRUČNIK (SR) KOMPLETNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU (RO) MANUAL COMPLET DE UTILIZARE (HU) TELJES FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV (BG) ПЪЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ (CA) MANUAL D'USUARI COMPLET (UA) ПОВНИЙ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Haier.com

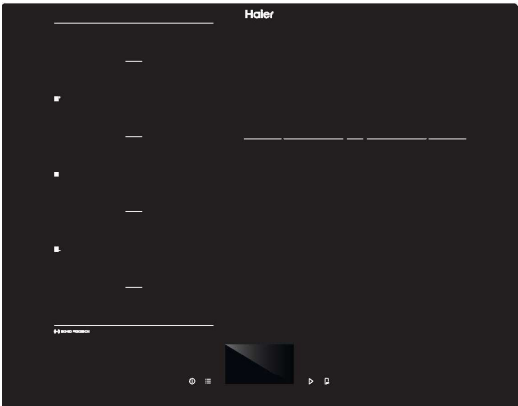
PRODUCTS



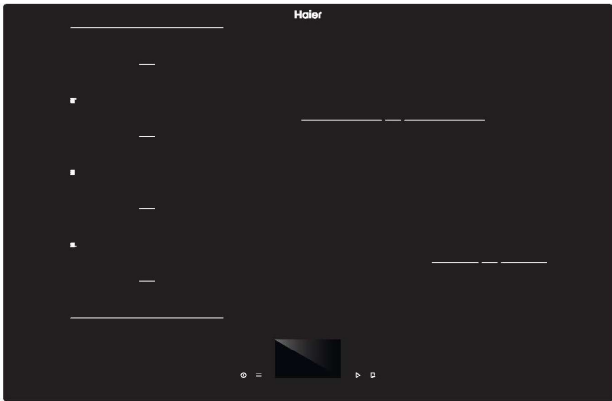
MODEL A 33803413 – HAIFB64TFTCS



MODEL B 33803393 – HAMTCB56TFTCS
33803392 – HAMTCBP56TFTCS



MODEL C 33803386 – HAMTCB55TFTCS



MODEL D 33803387 – HAMTCBP86TFTCS

Spis treści

413	Przed rozpoczęciem
415	Wytyczne dotyczące gotowania
419	Czyszczenie i konserwacja
420	Wyświetlanie i kontrola awarii
422	Wprowadzenie do produktu

WITAMY

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo i uzyskać najlepsze rezultaty, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, w tym wskazówek bezpieczeństwa, oraz zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją płyty grzewczej zanotuj numer seryjny, który może być potrzebny w przypadku napraw. Sprawdź, czy podczas transportu nie doszło do uszkodzeń, a jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, przed użyciem skonsultuj się z technikiem. Materiały opakowaniowe przechowuj poza zasięgiem dzieci.

UWAGA: Należy pamiętać, że akcesoria płyty grzewczej mogą się różnić w zależności od zakupionego modelu.

1. PRZED ROZPOCZĘCIEM

1.1 INFORMACJE OGÓLNE

Przed rozpoczęciem użytkowania należy wiedzieć, że wszystkie funkcje tej płyty grzewczej zostały zaprojektowane zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami bezpieczeństwa.

Z tego powodu:

- Niektóre funkcje zostaną aktywowane lub automatycznie dezaktywowane w przypadku braku naczyń na polach grzewczych lub gdy nie są one prawidłowo ustawione.
- W innych przypadkach funkcje zostaną automatycznie dezaktywowane po kilku sekundach, gdy wymagają wykonania więcej niż jednego kroku (np. "WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE PŁYTY GRZEWCZEJ" bez "WYBORU POLA GRZEWCZEGO").
- W przypadku długotrwałego użytkowania urządzenie może nie wyłączyć się natychmiast, nawet jeśli wszystkie pola grzewcze są wyłączone, ponieważ znajduje się w fazie chłodzenia; symbol H będzie wyświetlany na wyświetlaczu pola grzewczego do momentu jego ostygnięcia.

Bezpieczna aktywacja: produkt jest aktywowany po wykryciu naczynia na polu grzewczym. Proces nagrzewania nie rozpocznie się lub zostanie przerwany, jeśli na polu grzewczym nie ma naczynia lub zostanie ono usunięte.

Bezpieczne wyłączenie: ze względów bezpieczeństwa każde pole grzewcze ma maksymalny czas pracy, który zależy od ustawionego maksymalnego poziomu mocy.

1.2 ZARZĄDZANIE MOCĄ

Przy pierwszym użyciu produktu płyta grzewcza jest ustawiona na maksymalną dostępną moc. Różne limity mocy można wybrać zgodnie z domową instalacją elektryczną za pomocą funkcji zarządzania mocą.

Patrz rozdział 6. OBSŁUGA PRODUKTU.

P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8
2kW	2,5kW	3kW	3,5kW	4,5kW	5,5kW	6,8kW	7,4kW

UWAGA: w zależności od ustawienia zarządzania mocą niektóre funkcje poziomu mocy pól grzewczych mogą być automatycznie ograniczone, aby nie przekroczyć wybranej wartości. W szczególności, gdy poziom zarządzania mocą jest ustawiony poniżej 4,5 kW, funkcja Boost, Varycook oraz niektóre programy gotowania w aplikacji mogą być niedostępne.

W szczególności ostatnio wybrany poziom mocy może zostać odrzucony/skorygowany w zależności od dostępnej ilości mocy pozostałej z poprzedniego ustawienia.

1.3. WYBÓR ODPOWIEDNICH NACZYŃ

1.3.1. Charakterystyka naczyń

Używaj wyłącznie naczyń oznaczonych symbolem indukcji.

Używaj wyłącznie naczyń z idealnie płaskim dnem. W przeciwnym razie mogą wystąpić następujące sytuacje:

MODEL A	Ø min.	120 mm	220 mm	160 mm	140 mm	90 mm
	Ø max.	220 mm	220 mm	200x380 mm	210 mm	150 mm

MODEL B	Ø min.	90 mm	160 mm	160 mm	140 mm	90 mm
	Ø max.	180 mm	220 mm	200x380 mm	210 mm	150 mm

MODEL C	Ø min.	90 mm	160 mm	160 mm	120 mm
	Ø max.	180 mm	220 mm	200x380 mm	280 mm

MODEL D	Ø min.	90 mm	160 mm	160 mm	185 mm	90 mm
	Ø max.	180 mm	220 mm	200x380 mm	240 mm	150 mm

UWAGA: użycie naczynia mniejszego niż wymagane minimum może spowodować, że nie zostanie ono wykryte. W przypadku użycia naczynia większego niż wymagane maksimum mogą wystąpić nieprawidłowości w działaniu lub obniżona wydajność.

UWAGA: nie umieszczaj naczynia na panelu sterowania ani w jego pobliżu podczas gotowania lub chłodzenia.

2. WYTYCZNE DOTYCZĄCE GOTOWANIA

2.1. TABELA MOCY

POZIOM MOCY	RODZAJ GOTOWANIA	SUGEROWANY SPOSÓB UŻYCIA
14/15 BOOSTER	Szybkie nagrzewanie, booster	Idealny do smażenia, podsmażania, zagotowania zupy, zagotowania wody
11-13	Smażenie, grillowanie, gotowanie	Idealny do rozpoczęcia gotowania, smażenia, gotowania makaronu, smażenia w głębokim tłuszczu, grillowania
5-10	Duszenie, gotowanie	Idealny do wstępnego podgrzewania duszenia, utrzymywania delikatnego wrzenia, gotowania, długiego smażenia (ryż, pieczeń, naleśniki*)
3-4	Gotowanie na wolnym ogniu, utrzymywanie ciepła, powolne gotowanie	Idealny do dań gotowanych na wolnym ogniu, sosów śmietanowych i utrzymywania płynnej konsystencji
1-2	Roztapianie, utrzymywanie płynnej konsystencji, rozmrażanie	Delikatne podgrzewanie małych ilości jedzenia, powolne podgrzewanie, roztapianie i utrzymywanie płynnej konsystencji czekolady**
WYŁ.	-	-

* Kontynuuj smażenie naleśników na poziomie 5-6.

** Poziom 2, gdy zacznie się roztopiać, przejdź do poziomu 1, aby zachować płynną konsystencję.

2.2. TABELA GOTOWANIA

KATEGORIA ŻYWNOŚCI	INSTRUKCJE GOTOWANIA MANUALNEGO				EVERYDAY COOKING & PROGRAMY SPECJALNE DOSTĘPNE W PRODUKCIE	EVERYDAY COOKING, PRZEPISY & PROGRAMY SPECJALNE DOSTĘPNE W APLIKACJI
	PRZEPIS	Wstępne nagrzewanie		Gotowanie		
		Faza wstępnego nagrzewania	Poziom mocy	Poziom mocy		
Makaron i ryż	Makaron	Gotowanie wody	14 - 15	6 - 11	✓	✓
	Pudding ryżowy	Podgrzewanie mleka	13 - 15	6 - 8		
	Gotowany ryż	Gotowanie wody	14 - 15	6 - 8		
	Risotto	Smażenie i pieczenie	13 - 15	6 - 8		
Mięso	Pieczone mięso	Smażenie i pieczenie	10 - 13	6 - 11	✓	✓
	Grillowany stek	Rozgrzewanie grilla	10 - 13	10 - 13		
	Kiełbaski i hamburgery	Rozgrzewanie grilla	10 - 11	10 - 13		
	Kawałki kurczaka	Rozgrzewanie patelni	10 - 11	6 - 10		
	Panierowany stek	Rozgrzewanie patelni	6 - 11	10 - 13		
Ryby	Grillowana ryba	Rozgrzewanie grilla	10 - 13	8 - 10	✓	✓
	Filet rybny	Podsmażanie	10 - 13	8 - 10		
	Krewetki	Podsmażanie	10 - 13	10 - 13		
Warzywa i rośliny strączkowe	Świeże smażone ziemniaki	Podgrzewanie oleju*	14	11 - 14	✓	✓
	Mrożone smażone ziemniaki	Podgrzewanie oleju*	14	11 - 14		
	Grillowane warzywa	Rozgrzewanie grilla	6 - 11	10 - 13		
	Papryka, cukinia i bakłażan	Rozgrzewanie patelni	6 - 11	10 - 13		
Jajka i produkty jajeczne	Jajka na twardo	Gotowanie wody	14 - 15	6 - 8	✓	✓
	Jajka sadzone	Podsmażanie	10 - 13	8 - 10		
	Naleśniki	Rozgrzewanie patelni	6 - 11	5 - 6		
Sosy, kremy i desery	Sos pomidorowy	Gotowanie sosów	4 - 6	2 - 4	✓	✓
	Roztopiony ser	Roztapianie	6 - 11	2 - 5		
	Krem i sos	Podgrzewanie kremu	4 - 6	2 - 4		
	Roztopiona czekolada	Roztapianie	1 - 2	1		
	Masło	Roztapianie	1 - 3	1 - 3		

2.3 PRZYGOTOWYWANIE POTRAW Z APLIKACJĄ

Preci Probe jako termometr

Ustaw w aplikacji hOn temperaturę docelową, którą chcesz osiągnąć, włóż PreciProbe do żywności lub za pomocą akcesorium do płynów, a w aplikacji zobaczysz wzrost temperatury aż do osiągnięcia temperatury docelowej.

Pomoże Ci to precyzyjnie utrzymywać temperaturę wszystkich rodzajów żywności. Nie można go używać, gdy działa funkcja Assisted Cooking.

Assisted Cooking: funkcja "Cook with me"

Wybierz w aplikacji hOn przepisy lub programy specjalne, postępuj krok po kroku zgodnie z instrukcjami przygotowania, a płyta grzewcza automatycznie ustawi parametry dla wybranej metody gotowania.

Sous Vide

Rodzaj gotowania, w którym żywność jest umieszczana w worku próżniowym i gotowana w kąpeli wodnej o niskiej temperaturze.

Żywność przygotowana w ten sposób będzie bardziej soczysta i delikatna oraz zachowa swoje właściwości odżywcze, dzięki czemu będzie zdrowsza i smaczniejsza.

Przejdź do aplikacji hOn i wybierz kategorię żywności, wybierz ten rodzaj gotowania, umieść worek z żywnością w naczyniu z wodą, a indukcyjna płyta grzewcza ustawi odpowiednią temperaturę gotowania, aby uzyskać doskonały rezultat.

Gril

Wybierz kategorię żywności w aplikacji hOn, wybierz ten rodzaj gotowania, a indukcyjna płyta grzewcza automatycznie nagrzej grill do odpowiedniej temperatury w określonym czasie.

Gotowanie na wolnym ogniu

Funkcja gotowania na wolnym ogniu jest idealna do przygotowywania sosów, gulaszów, dań duszonych oraz wszystkich potraw wymagających średnio długiego, z góry określonego czasu gotowania.

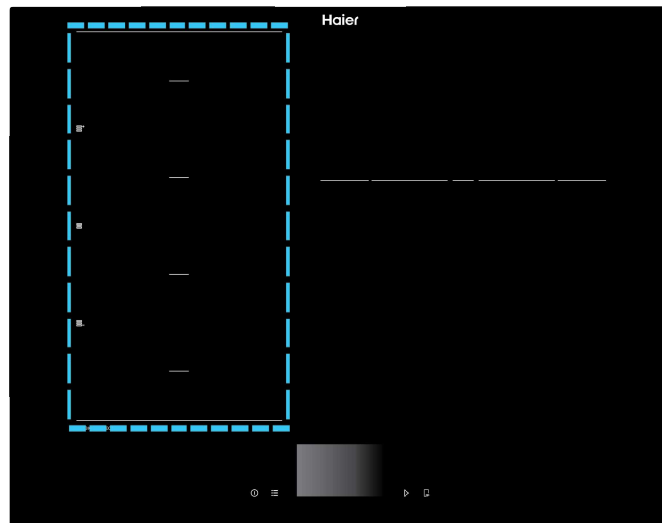
Gotowanie na parze

Dzięki funkcji gotowania na parze możesz przygotowywać żywność, taką jak warzywa, mięso lub ryby, w naczyniach wyposażonych w koszyk do gotowania na parze. Gotowanie na parze jest szybsze niż gotowanie w wodzie, ponieważ żywność nie jest zanurzona w płynie, przez co traci mniej składników odżywczych i zachowuje zawartość witamin, co poprawia smak oraz strukturę potraw, czyniąc je bardziej zwartymi i przyjemniejszymi.

W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

2.4 CZUJNIK BIONICZNY

Te czujniki są dostępne dla ulepszonych metod gotowania: Gotowanie, Grillowanie, Smażenie na patelni i Smażenie w głębokim tłuszczu. Wszystkie są dostępne w sekcji Everyday Cooking (aplikacja hOn) oraz na wybranych polach grzewczych.



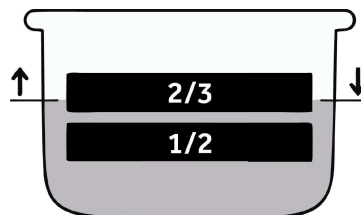
Wskazówki dotyczące użytkowania

- Wydajność gotowania może się różnić w zależności od jakości naczyń: patrz punkt 1.3.3. Optymalna średnica dna naczynia wynosi 18 cm.
- Naczynie musi być umieszczone centralnie na polu grzewczym i nie może być przesuwane podczas początkowej fazy gotowania (fazy wstępnego nagrzewania).
- Funkcję należy uruchamiać wyłącznie wtedy, gdy płyta grzewcza jest zimna.
- Jednocześnie można korzystać tylko z jednej funkcji.

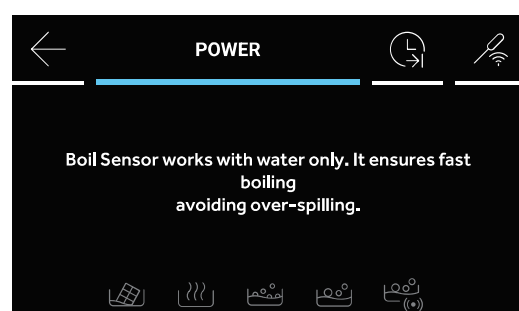
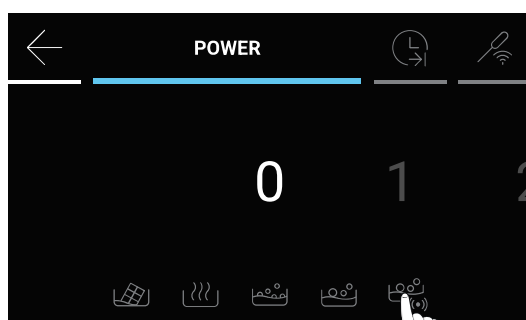
2.4.1 Czujnik gotowania

Ta funkcja sprawia, że gotowanie staje się łatwiejsze, eliminując potrzebę ciągłego monitorowania lub ręcznej regulacji. Czujnik gotowania nadzoruje proces gotowania i automatycznie zmniejsza moc do poziomu delikatnego podtrzymywania wrzenia po osiągnięciu temperatury wrzenia.

- Napełnij naczynie zimną wodą do poziomu od 1/2 do 2/3 jego pojemności.



- Umieść naczynie na płycie grzewczej i wybierz pole grzewcze.
- Następnie naciśnij ikonę czujnika gotowania.



- Po osiągnięciu temperatury wrzenia płyta grzewcza wyemituje pojedynczy sygnał dźwiękowy i automatycznie zmniejszy moc do poziomu podtrzymywania gotowania. Poziom ten można regulować ręcznie.

2.4.2 Czujnik grillowania, smażenia na patelni i smażenia w głębokim tłuszczu

- Funkcje te są dostępne wyłącznie z poziomu sekcji Everyday Cooking w interfejsie użytkownika.
- W przypadku funkcji Grillowanie i Smażenie na patelni zaleca się używanie pustego naczynia przed aktywacją funkcji.
- W przypadku smażenia w głębokim tłuszczu zaleca się napełnienie naczynia 1,5 litra oleju do smażenia (około 5 cm głębokości oleju) przed aktywacją funkcji. Olej do smażenia powinien mieć temperaturę otoczenia.

3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

3.1 OGÓLNE ZALECENIA

Regularne czyszczenie może wydłużyć żywotność urządzenia.

- Czyść płytę grzewczą po każdym użyciu;
- Zawsze używaj naczyń z czystym dnem;
- Zarysowania powierzchni nie mają wpływu na działanie płyty grzewczej;
- Używaj specjalnego środka czyszczącego przeznaczonego do powierzchni płyty grzewczej;
- Używaj specjalnego skrobaka do szkła.

3.2. CZYSZCZENIE PŁYTY INDUKCYJNEJ

Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, że pola grzewcze są wyłączone. Zawsze pamiętaj o przestrzeganiu zalecanych instrukcji czyszczenia i unikaj stosowania środków ściernych, które mogłyby uszkodzić powierzchnię płyty grzewczej.

a) ZABRUDZENIA Z TŁUSZCZU

Ta procedura jest zalecana w następujących sytuacjach: rozpryski spowodowane smażeniem lub grillowaniem mięsa.

- Poczekaj, aż płyta grzewcza ostygnie.
- Zbierz nadmiar płynu wokół naczynia za pomocą ręcznika papierowego, a następnie usuń naczynie.
- Wyczyść powierzchnię płyty szmatką i roztworem detergentu.
- W razie potrzeby wyczyść płytę grzewczą po raz drugi, używając gorącej wody i środka czyszczącego do szkła płyt indukcyjnych.

b) ZABRUDZENIA Z CUKRU

Ta procedura jest zalecana w przypadku produktów spożywczych, które ze względu na wysoką zawartość cukru należy niezwłocznie usunąć, aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni płyty grzewczej (syropy, dżemy lub konfitury).

- Gdy płyta grzewcza jest jeszcze ciepła, zbierz nadmiar płynu wokół naczynia za pomocą ręcznika papierowego, a następnie usuń naczynie.
- W razie potrzeby zalecamy użycie skrobaka pod ostrym kątem w celu usunięcia pozostałych resztek.
- Wyczyść powierzchnię gotowania roztworem detergentu i osusz ją ręcznikiem papierowym.
- W razie potrzeby wyczyść płytę grzewczą po raz drugi, używając gorącej wody i środka czyszczącego do szkła płyt indukcyjnych.

c) ZABRUDZENIA ZE SKROBII

Ten sposób czyszczenia jest zalecany dla następujących rodzajów żywności: makaronu, ryżu i ziemniaków.

- Wchłoń nadmiar płynu wokół naczynia za pomocą ręcznika papierowego, a następnie usuń naczynie.
- Poczekaj, aż płyta grzewcza ostygnie.
- Użyj wilgotnej ściereczki, aby zwilżyć pozostałości skrobi. Pozostaw na kilka minut.
- Wyczyść powierzchnię gotowania ściereczką i roztworem detergentu.
- Po wyczyszczeniu wytrzyj płytę indukcyjną do sucha miękką ściereczką.
- W razie potrzeby wyczyść płytę po raz drugi, używając gorącej wody i środka czyszczącego do szkła płyt indukcyjnych.

UWAGA: Prosimy stosować te instrukcje również w przypadku: śladów po wodzie, osadów wapiennych, plam z tłuszczu.

d) BŁYSZCZĄCE METALICZNE PRZEBARWIENIA

Użyj roztworu wody z octem i wyczyść szklaną powierzchnię za pomocą ściereczki.

Na wyświetlaczu pojawia się ostrzeżenie d0	Naciskając dwa przyciski jednocześnie, krople wody lub kurz na szybie	Upewnij się, że nie naciskasz żadnych przycisków jednocześnie i wyczyść płytę, żeby usunąć resztki wody lub kurzu.
Funkcja Boiling nie może być aktywowana.	Strefa gotowania jest wciąż gorąca.	Sprawdź, czy symbol H jest widoczny. Jeśli tak, poczekaj, aż symbol zniknie, zanim przejdziesz dalej.
Funkcja pełnej strefy / Varycook ciągle jest dezaktywowana	"1. Dwa lub więcej garnków jest używanych jednocześnie / w tej samej strefie gotowania. 2. Przesuwasz doniczkę zbyt szybko między sekcjami."	"1. Usuń wszystkie doniczki oprócz jednego. 2. Przesuwaj garnek powoli."
Trzaskanie lub klikanie	Projektowanie naczyń wymaga różnych warstw metalu, które mogą drgać inaczej.	Nie wymaga żadnej akcji. To normalne w przypadku naczyń kuchennych.
Brzęczenie	Technologia indukcyjna, która zachodzi podczas gotowania na wysokich poziomach mocy.	Nie wymaga żadnej akcji. Niższe poziomy mocy powodują mniej dźwięku.
Szum	Wbudowany wentylator jest aktywowany.	Nie wymaga żadnej akcji. Wentylator automatycznie przestaje działać, gdy płyta się ochłodzi.
Wysoki gwizd	Wiele stref gotowania działa jednocześnie na maksymalnej mocy.	Nie wymaga żadnej akcji. Niższe poziomy mocy powodują mniej dźwięku.
Głośny gwizd	Naczynia są puste.	Napełnij naczynia wodą lub jedzeniem.
Kuchenka indukcyjna lub strefa gotowania niespodziewanie się wyłączyła, pojawia się sygnał dźwiękowy i pojawia się kod błędu.	Przegrzewanie.	"Wyłącz płytę i zdejmij wszystkie formy z powierzchni szkła na 10 minut. Proszę sprawdzić, czy: patelnie były puste podczas gotowania; na poniższym obszarze produktu występuje jakakolwiek przeszkoda; jeśli produkt został wyłączony z powodu przerwy w dostawie prądu, nawet tymczasowej; Jeśli problem się utrzymuje, zadzwoń po wykwalifikowanego technika."

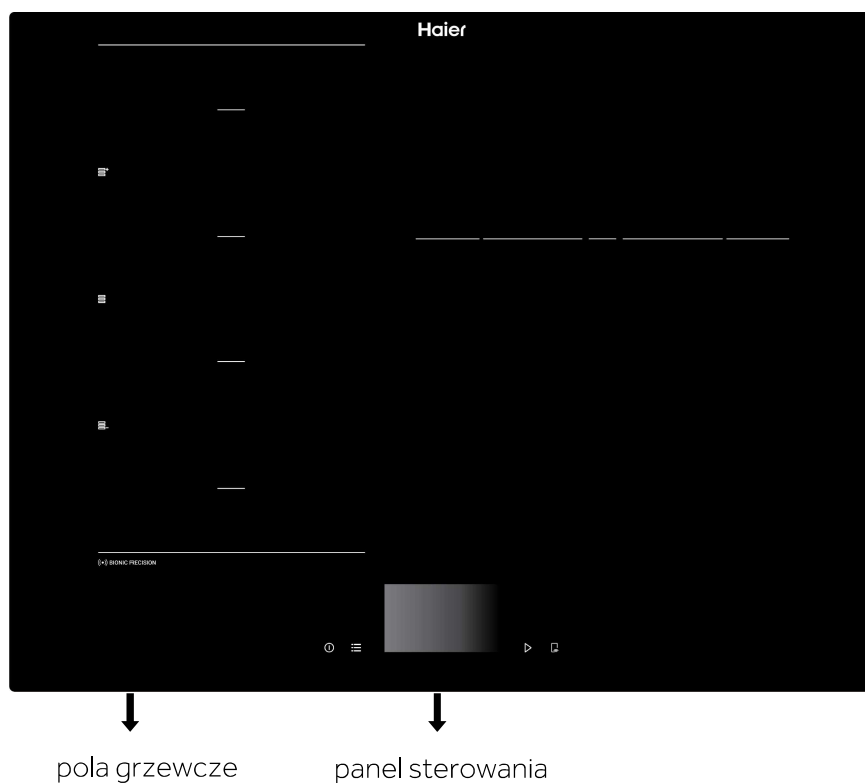
4.1.2. KODY USTERKI

KOD USTERKI	MIEJSCE WYŚWIETLANIA		DZIAŁANIA
E0			Zadzwoń do ASA
	Przedni lewy		
E1			Zadzwoń do ASA
	Przedni lewy		
E2			Zadzwoń do ASA
	Przedni lewy		
E3			Zadzwoń do ASA
	Przedni lewy		
E4	po lewej	po prawej	Sprawdź kabel sieciowy i wyłącznik obwodu, a także napięcie zasilania sieciowego i jeśli nie znajdziesz żadnych nieprawidłowości, skontaktuj się z ASA
E5			Poczekaj na ostygnięcie, wyczyść i/lub usuń ciała obce Zadzwoń do ASA
	Przedni lewy		
E6	Z tyłu po lewej stronie	Z tyłu po prawej stronie	Sprawdź wymagania instalacyjne w instrukcji obsługi; jeśli wszystko jest w porządku, zadzwoń do ASA
	Przedni lewy	Z przodu po prawej stronie	
E7	Z tyłu po lewej stronie	Z tyłu po prawej stronie	Zadzwoń do ASA
	Przedni lewy	Z przodu po prawej stronie	
E8	Z tyłu po lewej stronie	Z tyłu po prawej stronie	Sprawdź wymagania instalacyjne w instrukcji obsługi; jeśli wszystko jest w porządku, zadzwoń do ASA
	Przedni lewy	Z przodu po prawej stronie	
E9			Zadzwoń do ASA
	Przedni lewy		

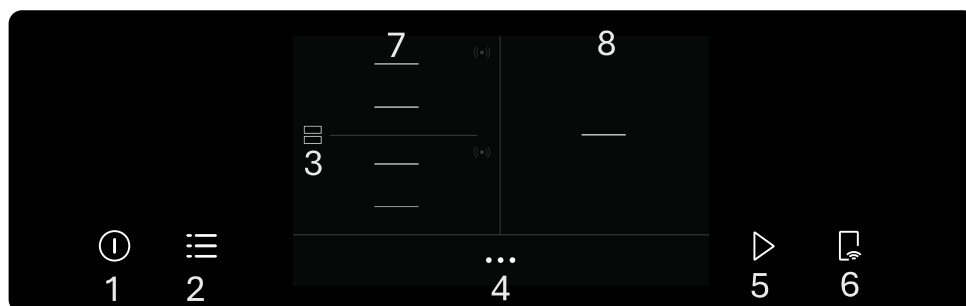
*ASA = Centrum serwisowe

5. WPROWADZENIE DO PRODUKTU

5.1 WIDOK PRODUKTU Z GÓRY



5.2. PANEL STEROWANIA



1. WŁ./WYŁ.
2. Menu-karuzela
3. Ustawienia strefy gotowania
4. Menu opcji
5. Start
6. Sterowanie zdalne
7. Pola grzewcze z czujnikiem
8. Pole grzewcze

UWAGA: Obrazy interfejsu użytkownika przedstawione w poniższych sekcjach mogą nieznacznie różnić się od zaprezentowanych powyżej; jednak ogólna funkcjonalność i sposób użytkowania produktu pozostają bez zmian.

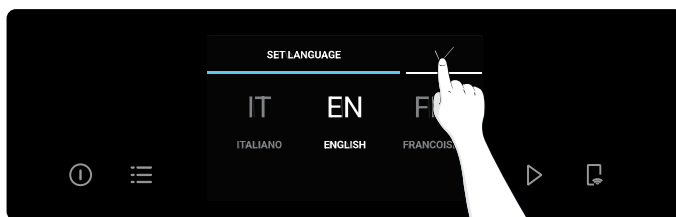
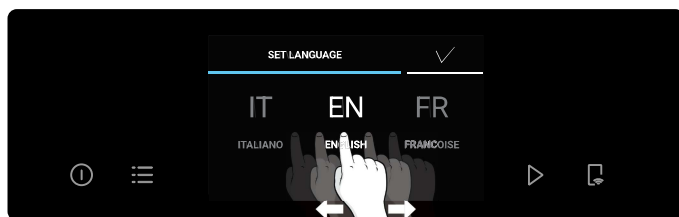
6. OBSŁUGA PRODUKTU

6.1 PIERWSZE UŻYCIE

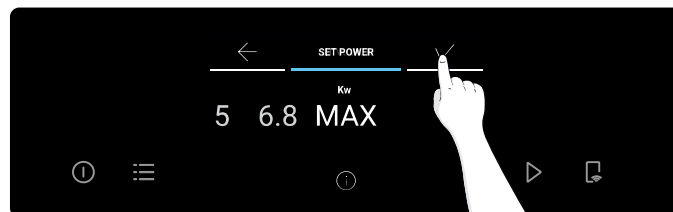
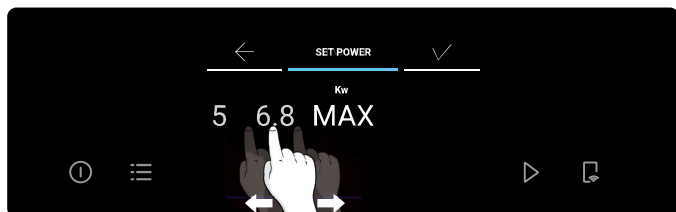
WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE PŁYTY GRZEWCZEJ



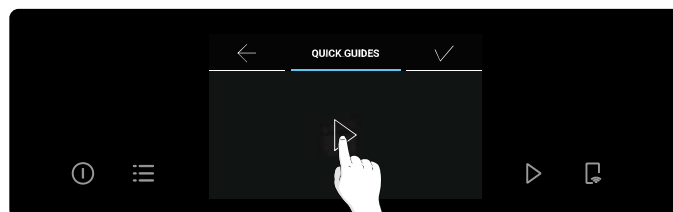
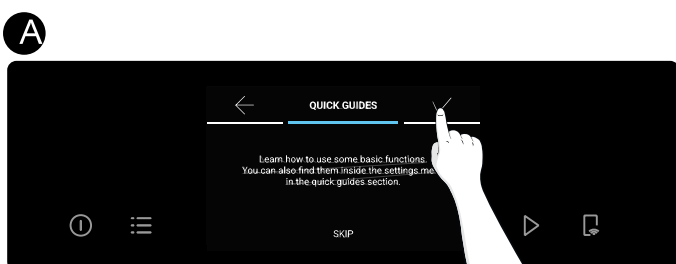
USTAWIENIE JĘZYKA



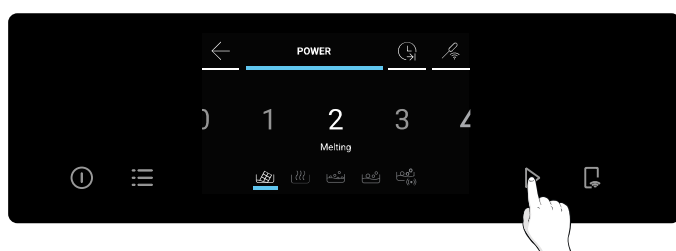
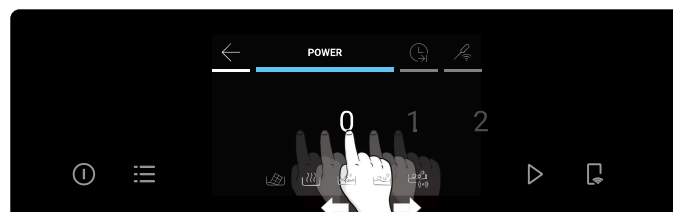
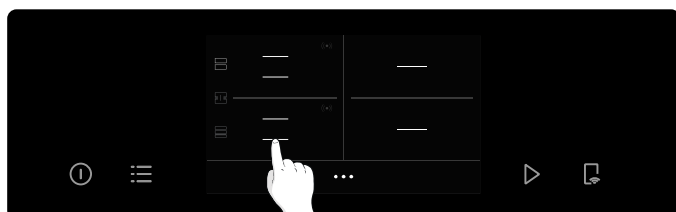
USTAWIENIE ZARZĄDZANIA MOCĄ



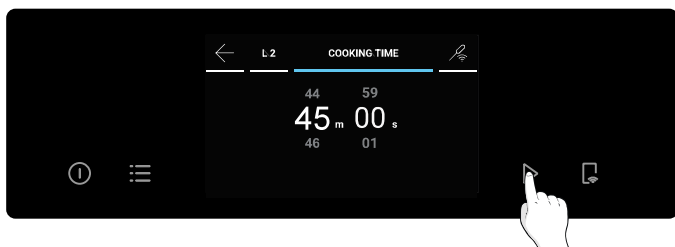
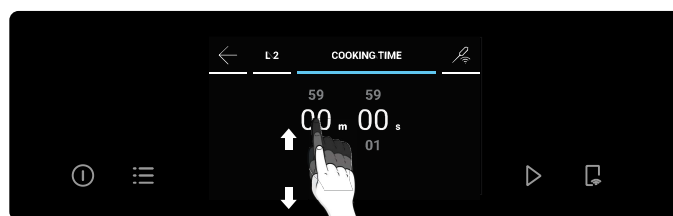
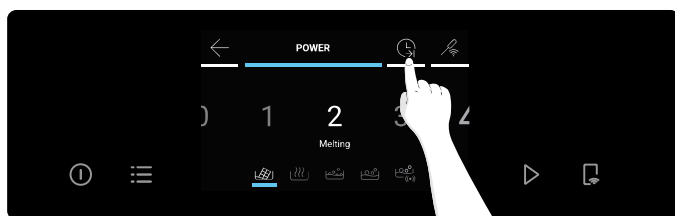
SZYBKIE PRZEWODNIKI



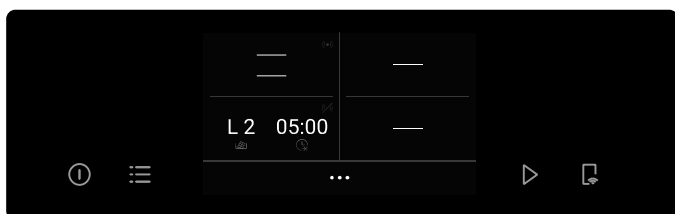
WYBÓR POLA GRZEWczego I USTAWIENIE POZIOMU MOCY



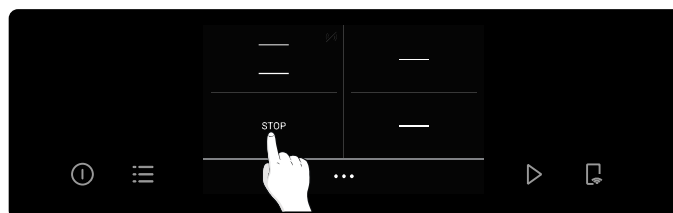
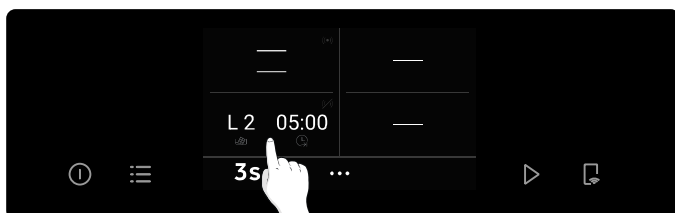
USTAWIENIE CZASU GOTOWANIA



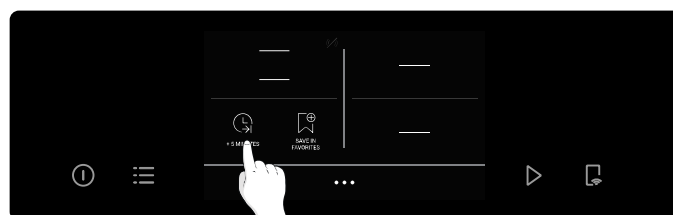
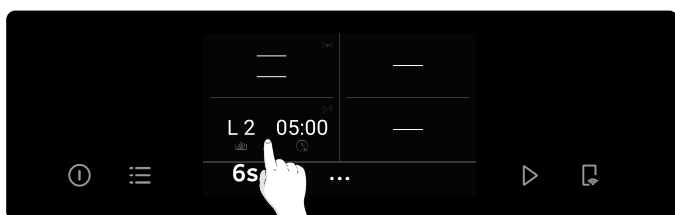
ZATRZYMANIE GOTOWANIA



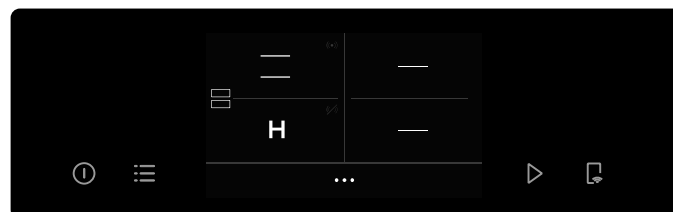
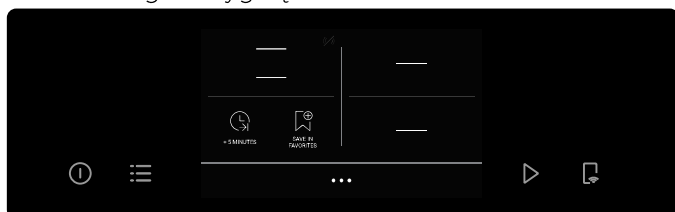
A



B1 Naciśnij aktywne pole przez 6 s, aby dodać czas

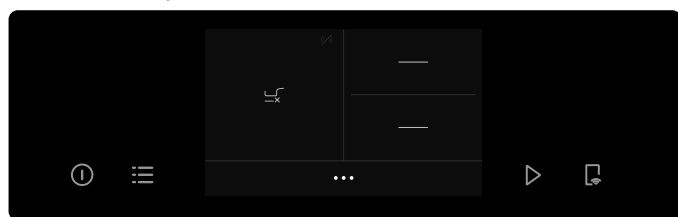


B2 Po upływie ustawionego czasu timera, jeśli w ciągu 6 sekund nie zostanie wykonane żadne dodatkowe działanie (takie jak dodanie dodatkowego czasu), program gotowania wyłączy się automatycznie. Na wyświetlaczu wcześniej aktywnego pola grzewczego będzie wyświetlany symbol „H” do momentu całkowitego ostygnięcia.



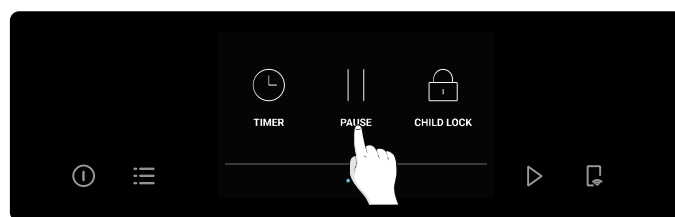
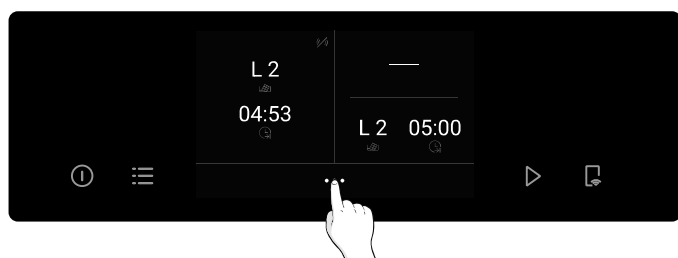
BRAK WYKRYCIA NACZYNIA PO WYBORZE POLA I USTAWIENIU PARAMETRÓW

Jeśli wybrane zostanie pole grzewcze i zostaną ustawione parametry, ale w ciągu 30 sekund na polu nie zostanie wykryte żadne naczynie, ustawienia zostaną zresetowane, a wyświetlacz powróci do ekranu początkowego.

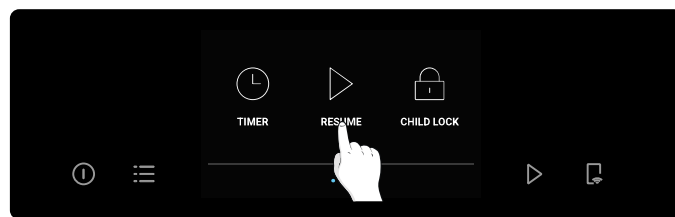
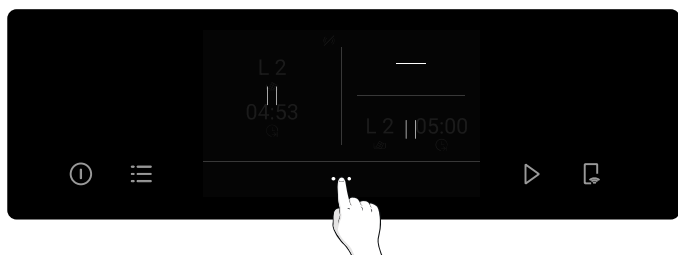


WSTRZYMANIE GOTOWANIA

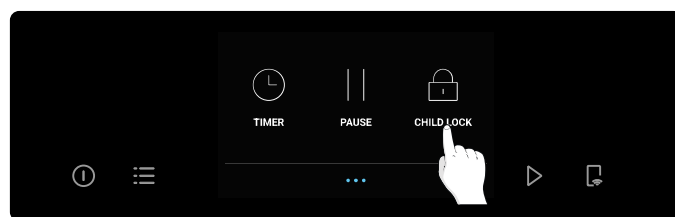
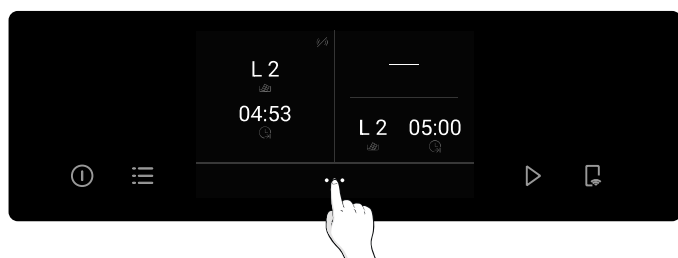
Ta funkcja jest dostępna tylko wtedy, gdy aktywne jest co najmniej jedno pole.



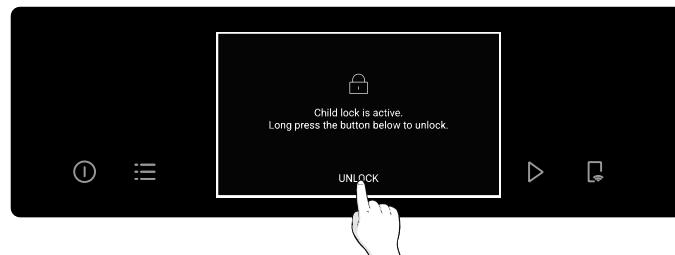
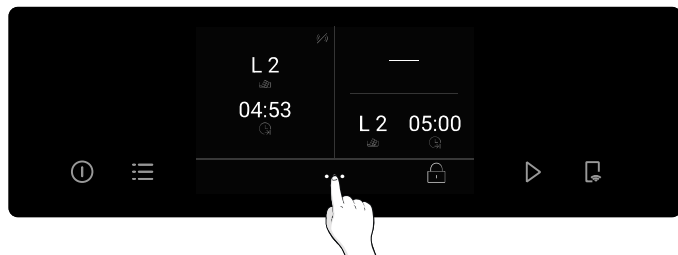
WZNOWIENIE GOTOWANIA



BLOKADY RODZICIELSKIEJ WŁĄCZANIE



WYŁĄCZANIE

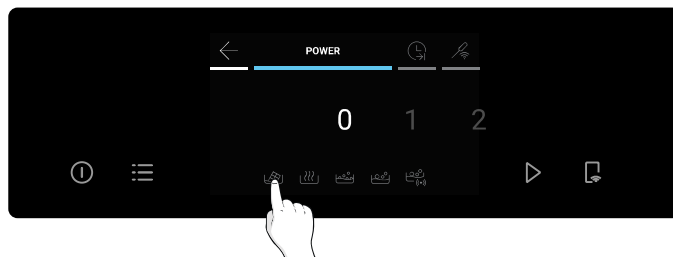
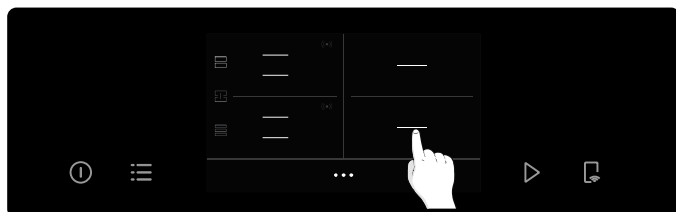


UWAGA: Jeśli płyta grzewcza zostanie wyłączona przy aktywnej blokadzie rodzicielskiej, ekran pozostanie zablokowany po ponownym włączeniu płyty grzewczej.

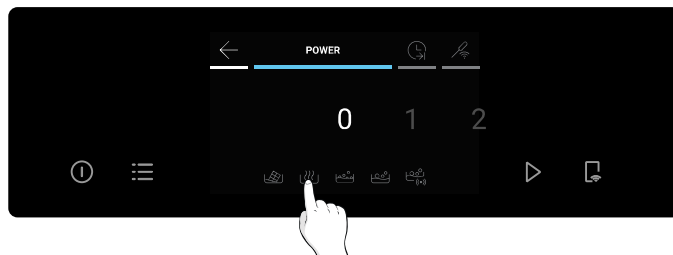
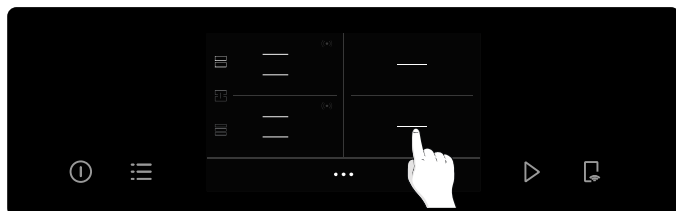
SPECJALNE FUNKCJE

Patrz tabele w rozdziale 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE GOTOWANIA.

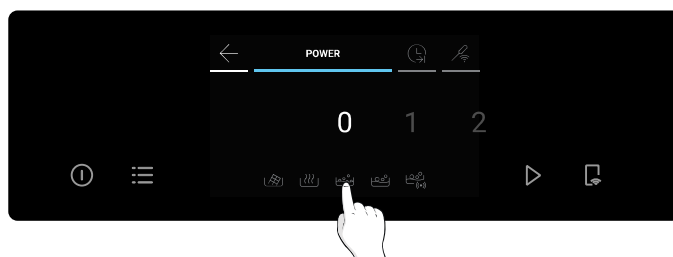
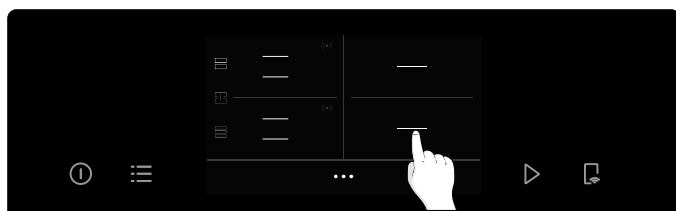
ROZPUSZCZANIE



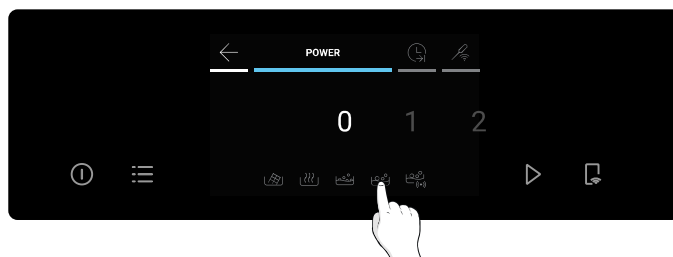
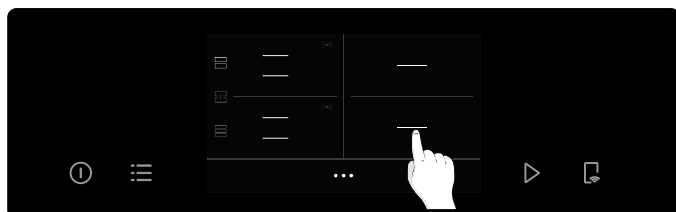
PODTRZYMYWANIE CIEPŁA



GOTOWANIE NA WOLNYM OGNIU

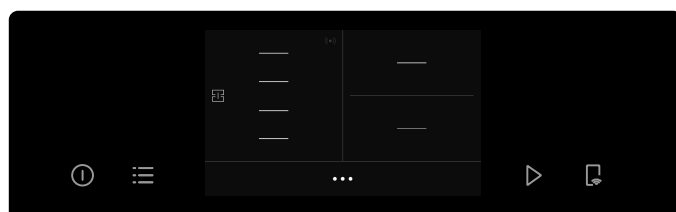
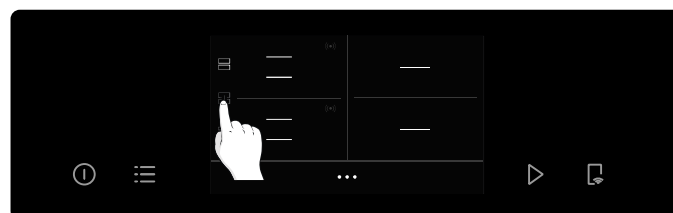
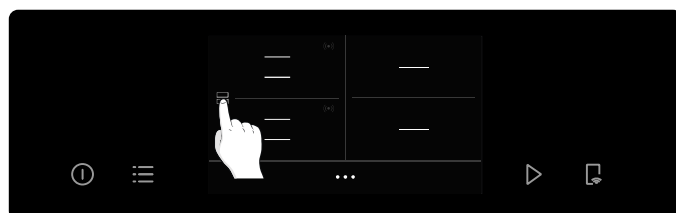


GOTOWANIE



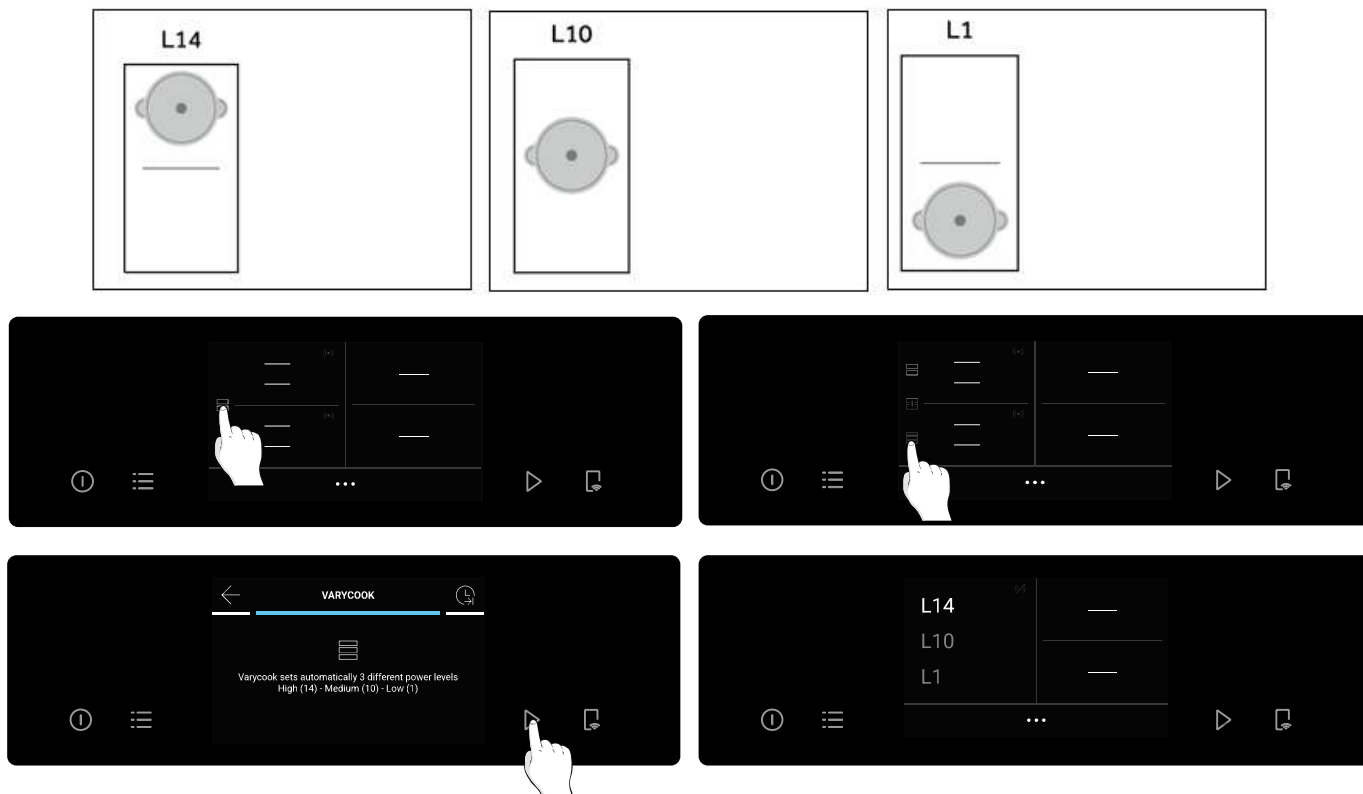
FULL ZONE

Full Zone to obszar gotowania będący połączeniem kilku pól grzewczych w przedniej i tylnej części, tworzących jedną pionową strefę. Naczynia należy ustawiać zgodnie z instrukcjami zawartymi w punkcie „1.3.3. Wymiary i rozmieszczenie”.



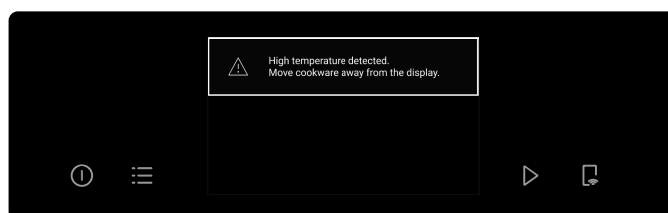
STREFA VARYCOOK

Ta funkcja służy do wstępnego ustawiania stałych poziomów mocy w trzech różnych obszarach w zależności od położenia naczynia: wysoki (L14), średni (L10), niski (L1). Minimalną średnicę naczynia wymaganą do działania tej funkcji można znaleźć dla środkowej pozycji w prostokątnym obszarze przedstawionym w tabeli w punkcie „1.3.3. Wymiary i rozmieszczenie”.



PRZEGRZANIE WYŚWIETLACZA

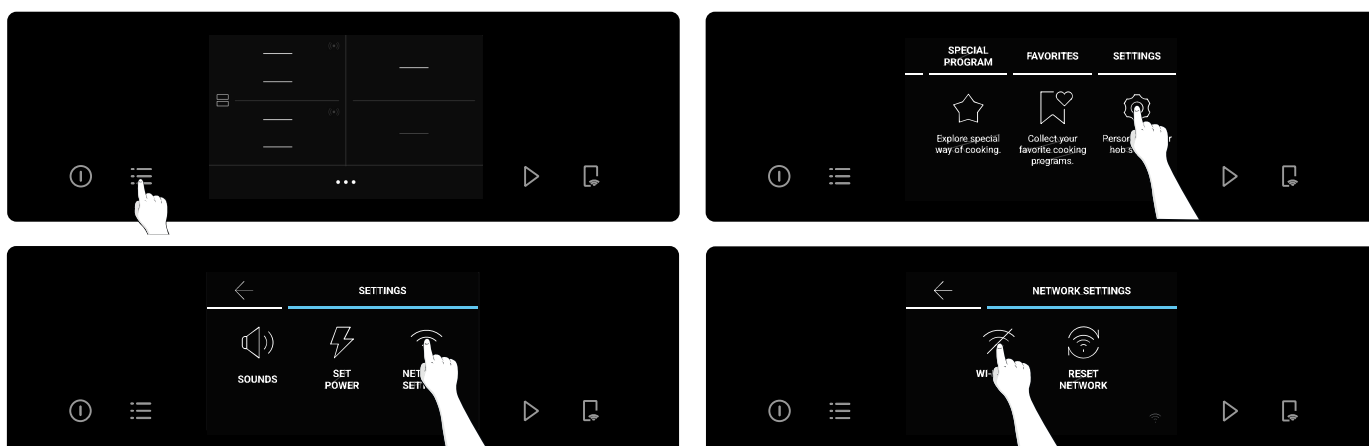
W przypadku wysokiej temperatury wyświetlacza pojawi się ostrzeżenie. Upewnij się, że wszystkie naczynia zostały odsunięte od ekranu, i poczekaj, aż ostygnie przed ponownym użyciem płyty grzewczej.



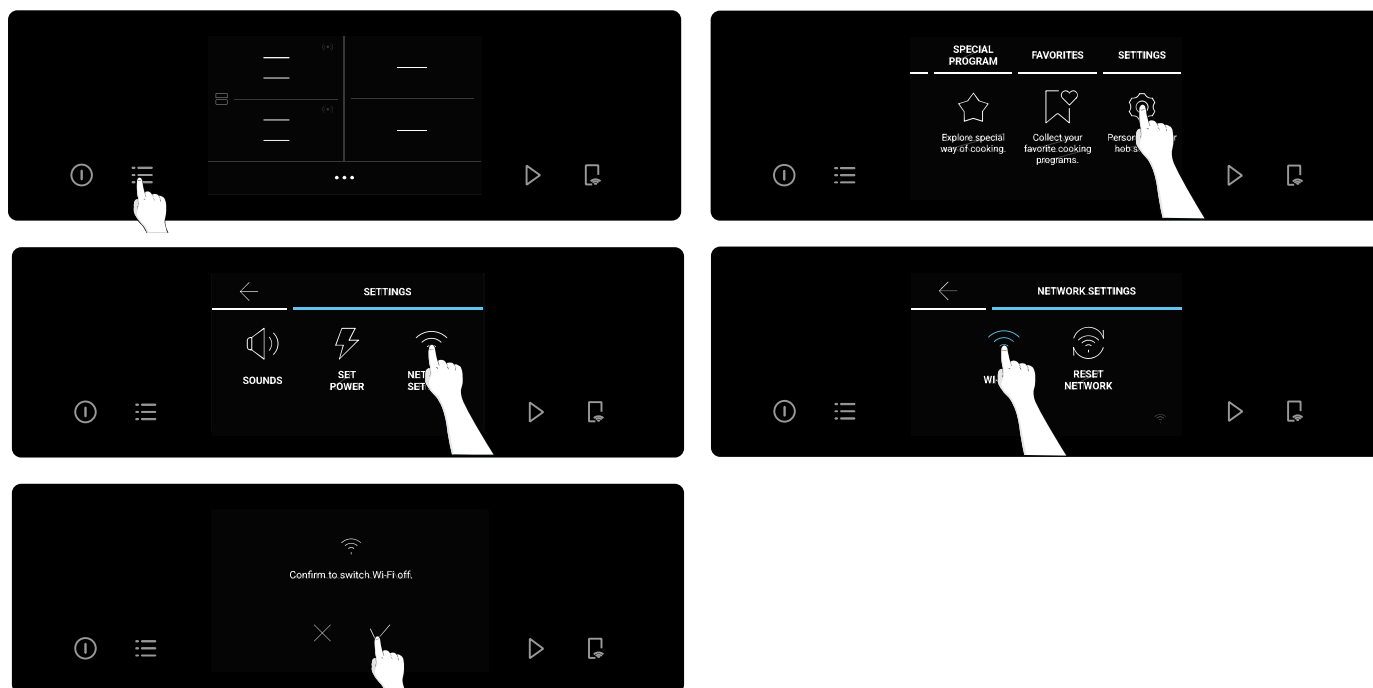
6.2 ŁĄCZNOŚĆ

6.2.1. USTAWIENIA WI-FI

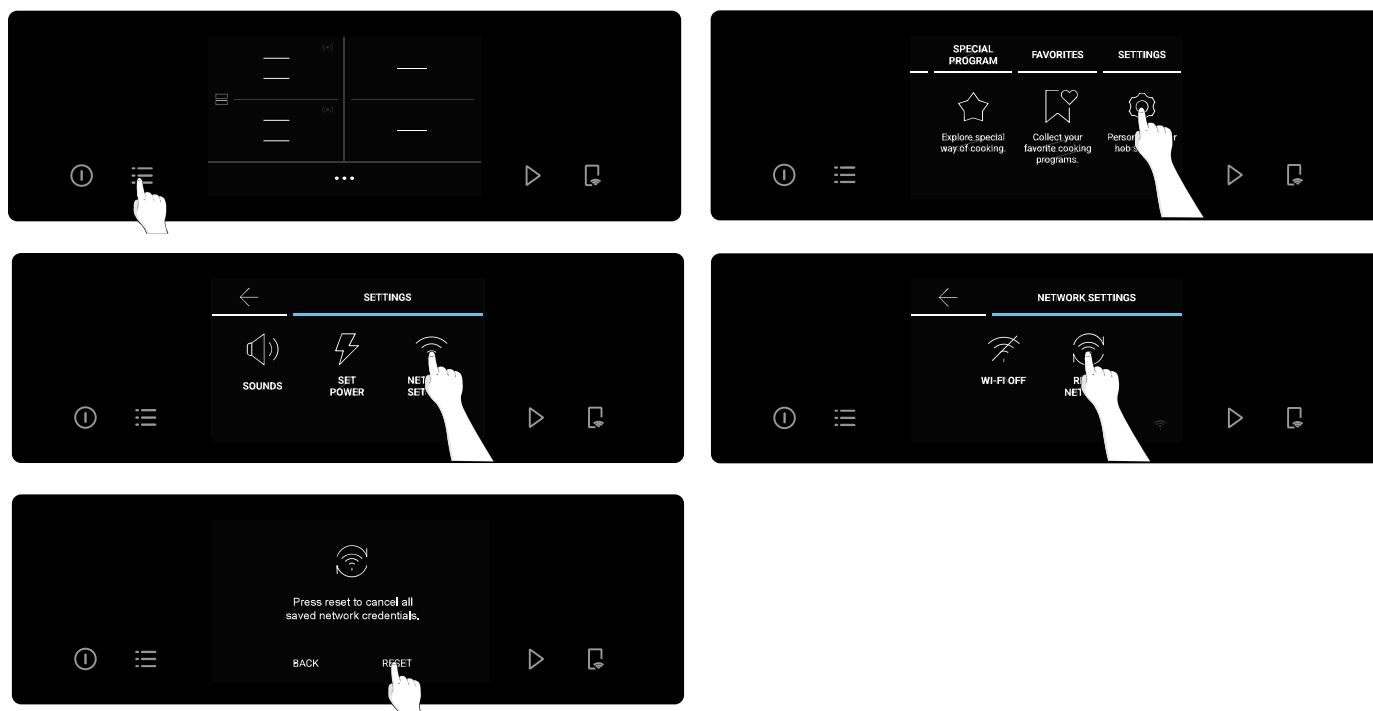
WI-FI WŁ.



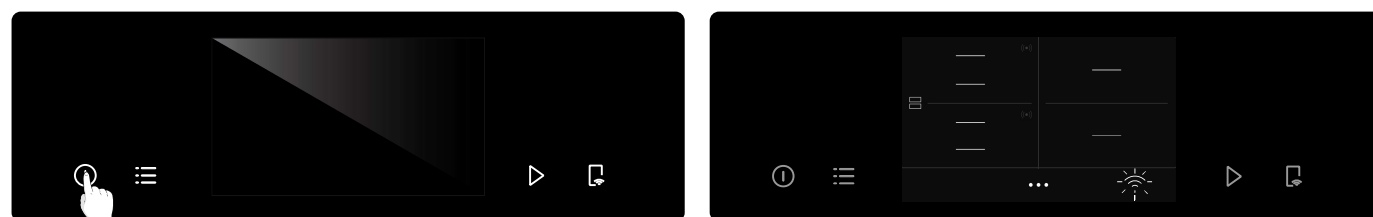
WI-FI WYŁ.



RESET WI-FI

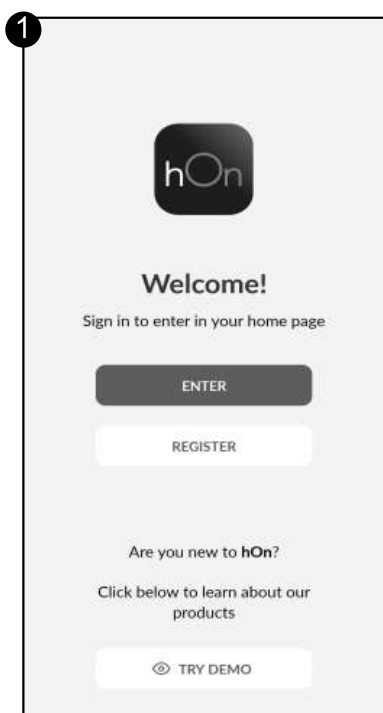


6.2.2 POŁĄCZENIE Z APLIKACJĄ hOn SZYBKIE PAROWANIE

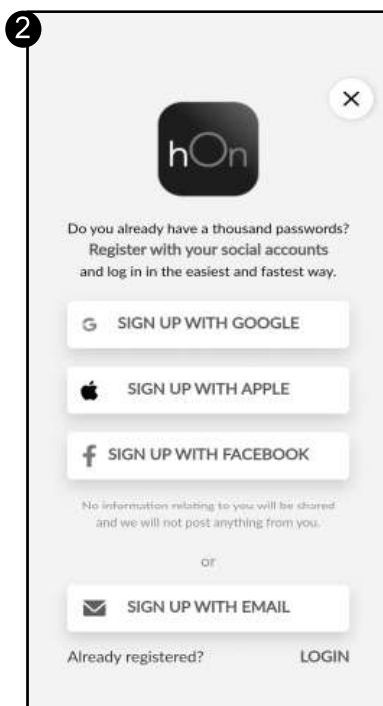


Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Rejestracja nowego użytkownika

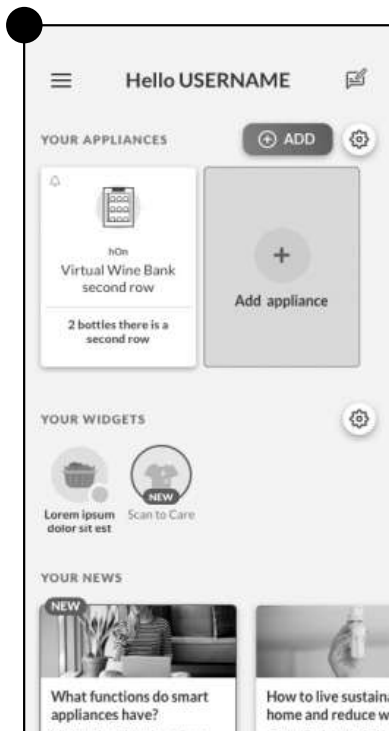


Kliknij „Zarejestruj się”.

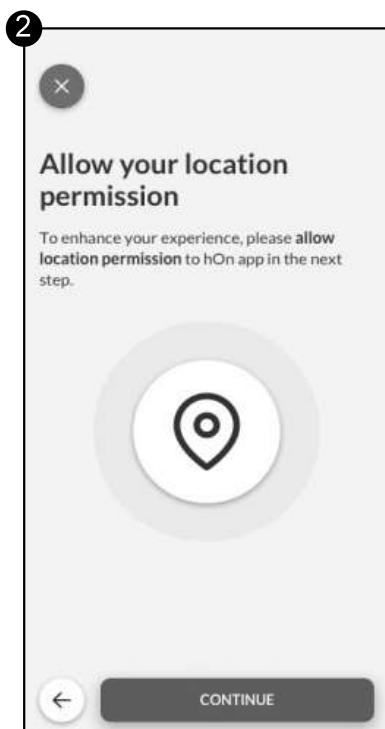


Możesz zarejestrować się za pomocą kont społecznościowych lub adresu e-mail.

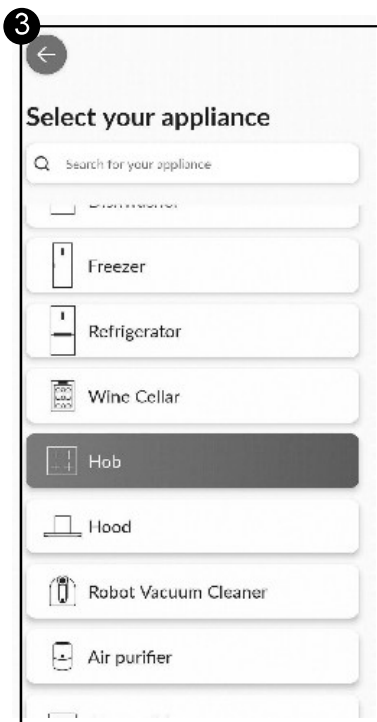
Proces szybkiego parowania



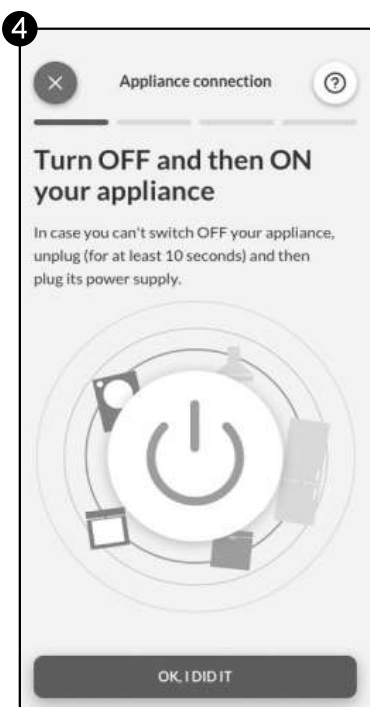
Wybierz „Dodaj urządzenie”



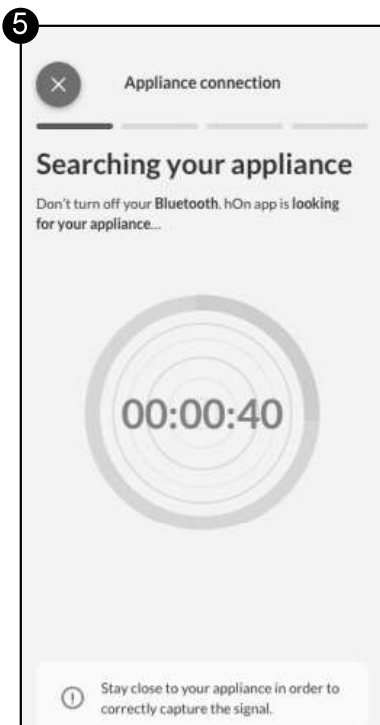
Zezwól na dostęp do lokalizacji



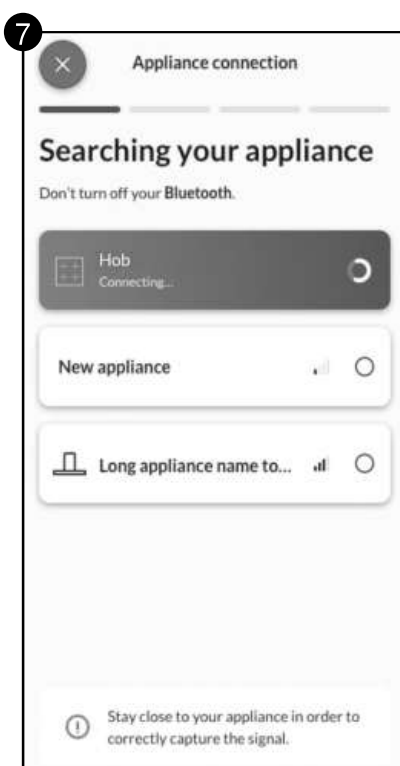
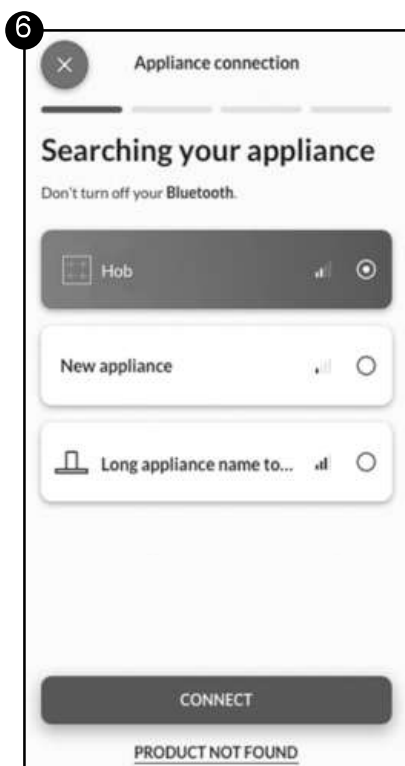
Wybierz Płytę grzewczą z kategorii urządzeń



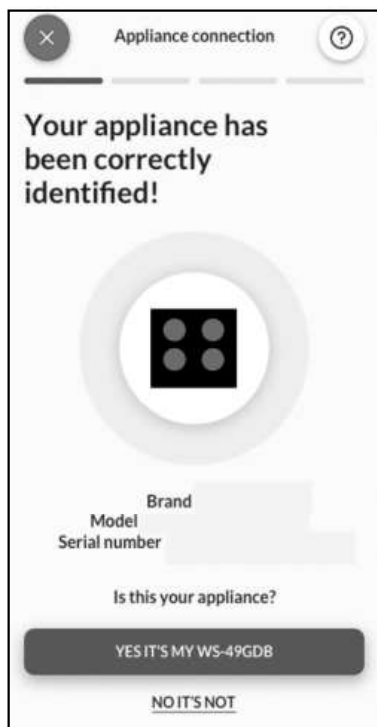
Włącz urządzenie; jeśli jest już włączone, wyłącz je i włącz ponownie



Po włączeniu aplikacja hOn rozpocznie wyszukiwanie urządzenia domowego

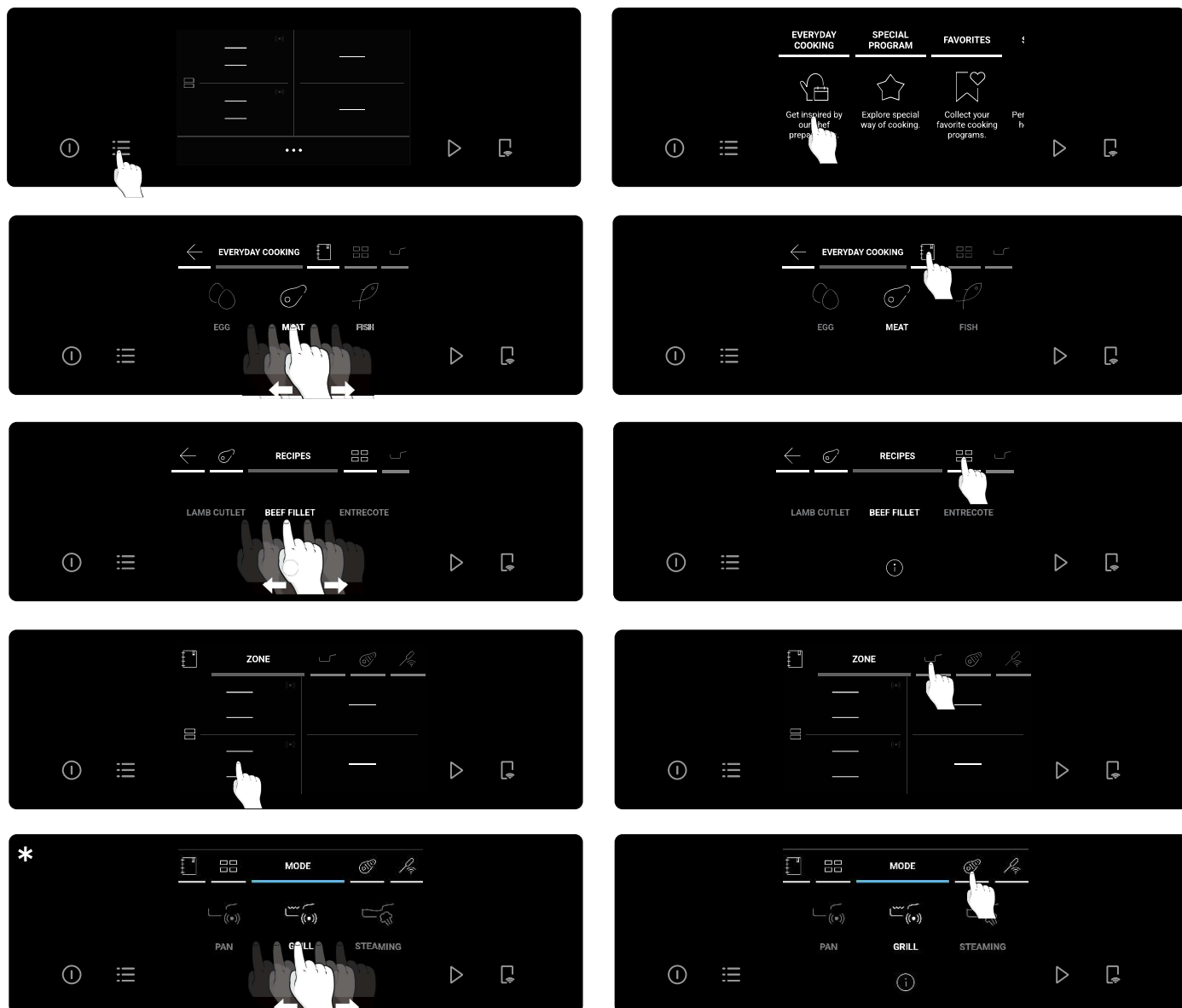


Wybierz urządzenie domowe, wciśnij „Połącz” i odczekaj kilka sekund

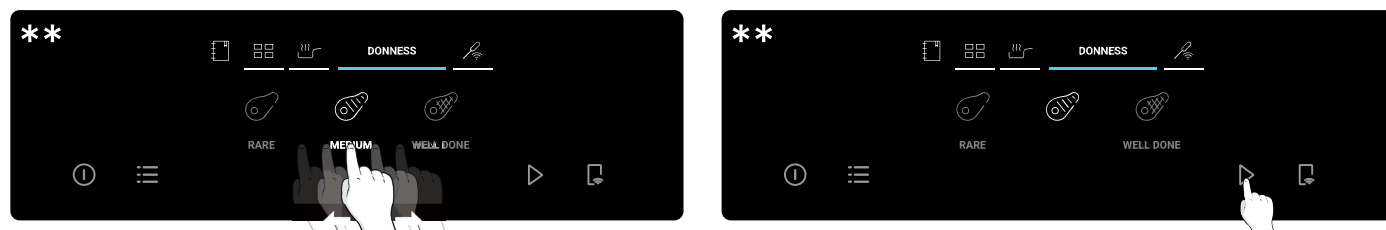


Twoja płyta indukcyjna zostanie wykryta i będziesz mógł wyświetlać oraz ustawiać funkcje/przepisy za pośrednictwem aplikacji hOn

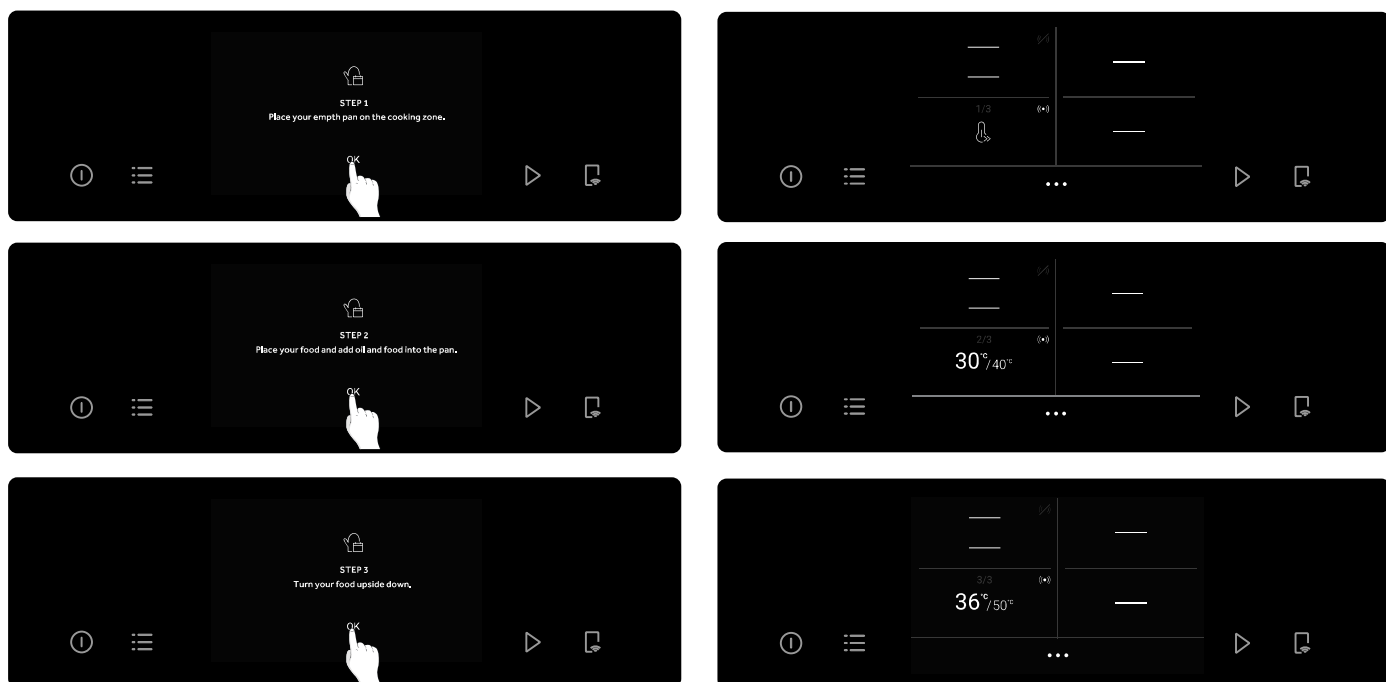
6.3 EVERYDAY COOKING



***UWAGA:** Funkcje grillowania, smażenia na patelni oraz smażenia na głębokim oleju są dostępne tylko wtedy, gdy wybrana jest strefa gotowania z czujnikiem.

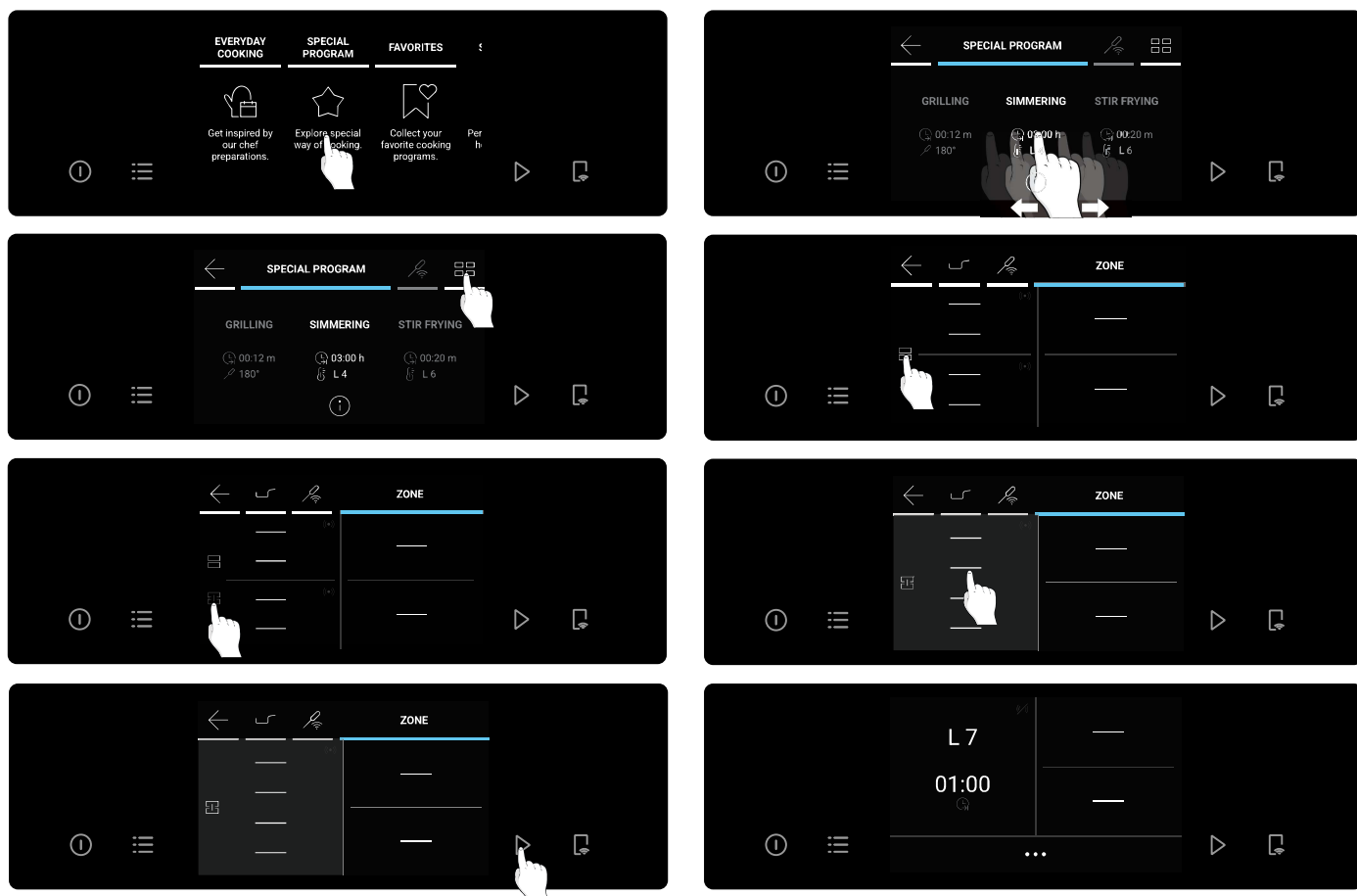


****UWAGA:** Zakładka „STOPIEŃ WYSMAŻENIA” jest dostępna tylko dla przepisów na dania z z wołowiny.



6.3.1 PROGRAMY SPECJALNE

UWAGA: : Z Programów Specjalnych można korzystać zarówno wybierając pojedynczą strefę gotowania lub łącząc dwie strefy wyposażone w czujnik w jedną, większą strefę Full Zone (jak pokazano poniżej).

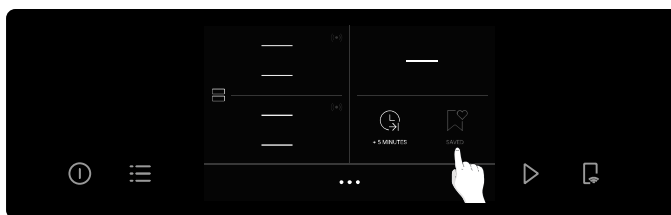
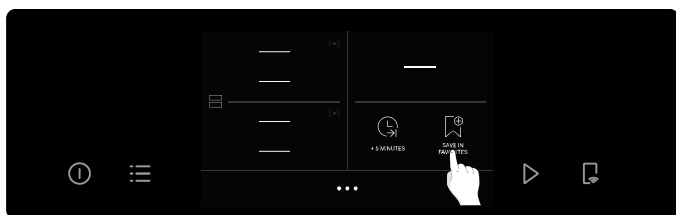


UWAGA: Parametrów Programów Specjalnych nie można edytować.

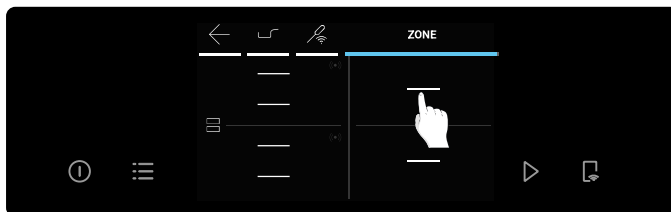
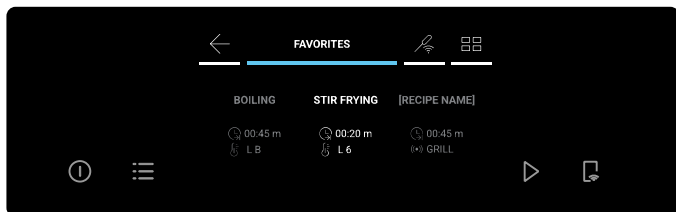
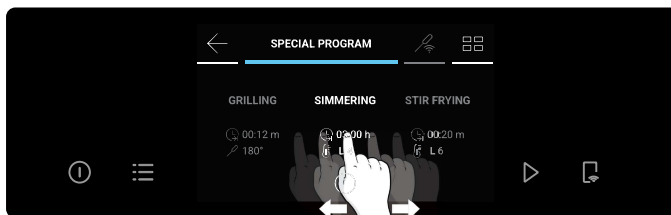
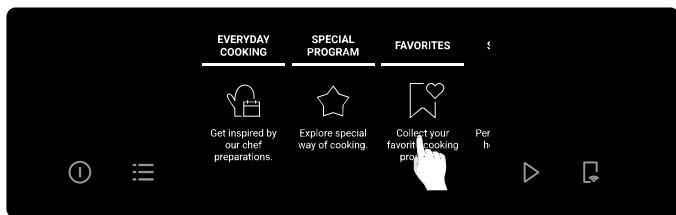
6.4 EVERYDAY COOKING

6.4.1 Zapisanie przepisu jako Ulubionego

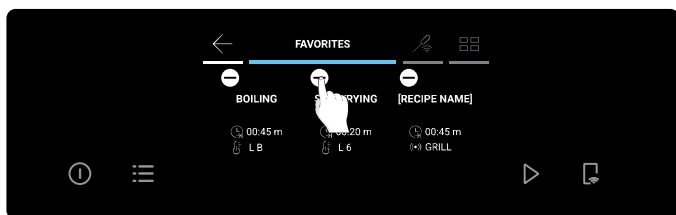
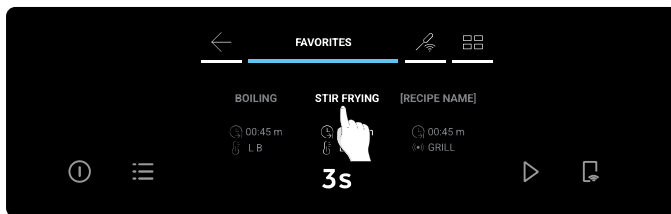
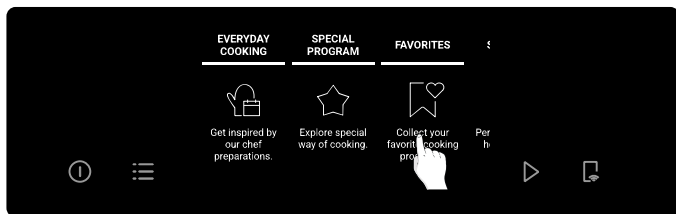
Dotknij *ikony Ulubione*, aby anulować



6.4.2. URUCHOMIENIE PRZEPISU Z ULUBIONYCH



6.4.3. USUWANIE PRZEPISÓW Z ULUBIONYCH

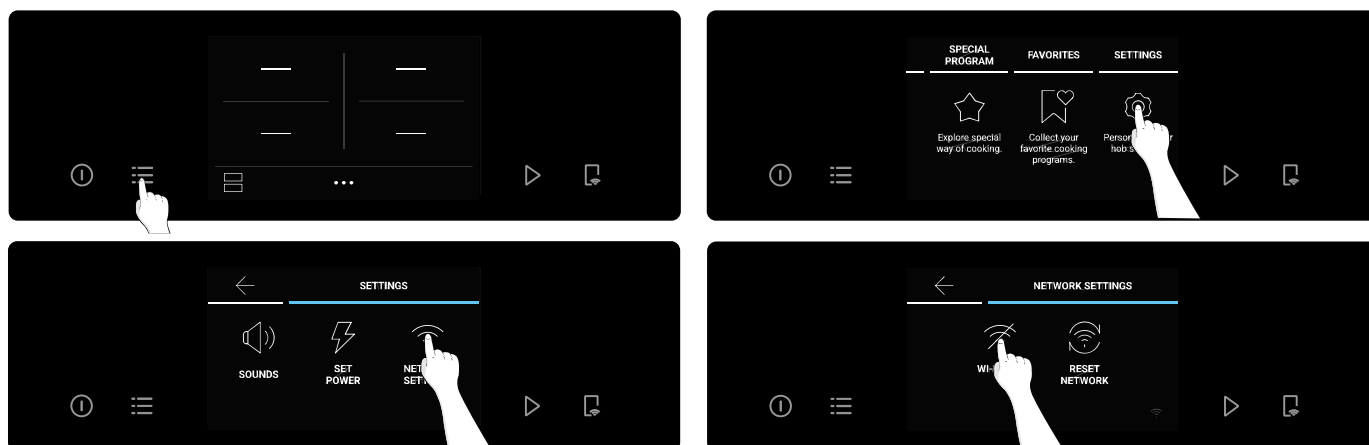


3. ADDITIONAL GUIDELINES

(FR) DIRECTIVES SUPPLÉMENTAIRES **(IT)** LINEE GUIDA AGGIUNTIVE **(DE)** ZUSÄTZLICHE RICHTLINIEN **(ES)** DIRECTRICES ADICIONALES **(EL)** ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ **(NL)** AANVULLENDE RICHTLIJNEN **(PT)** DIRETRIZES ADICIONAIS **(DA)** YDERLIGERE RETNINGSLINJER **(FI)** LISÄOHJEET **(NO)** TILLEGG SRETNINGSLINJER **(SV)** YTTERLIGARE RIKTLINJER **(SL)** DODATNE SMERNICE **(CS)** DODATEČNÉ POKYNY **(SK)** DODATOČNÉ USMERNENIA **(PL)** DODATKOWE WYTYCZNE **(ET)** TÄIENDAVALD JUHISED **(LT)** PAPILDOMOS GAIRĖS **(LV)** PAPILDU VADLĪNJAS **(HR)** DODATNE SMJERNICE **(SR)** DODATNE SMERNICE **(RO)** ORIENTĂRI SUPLIMENTARE **(HU)** TOVÁBBI IRÁNYELVEK **(BG)** ДОПЪЛНИТЕЛНИ НАСОКИ **(CA)** DIRECTRIUS ADDICIONALS **(UA)** ДОДАТКОВІ ВКАЗИВКИ

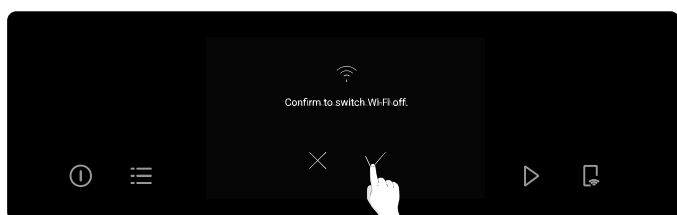
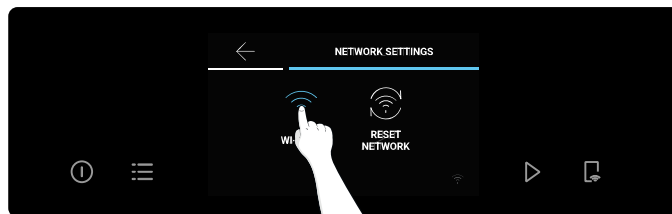
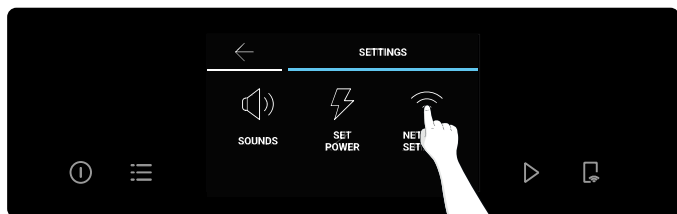
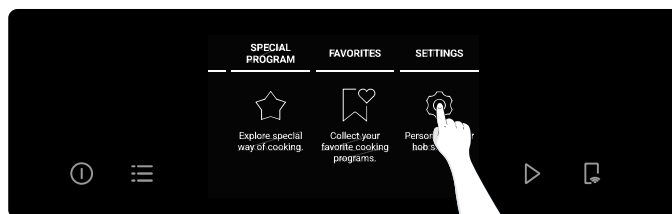
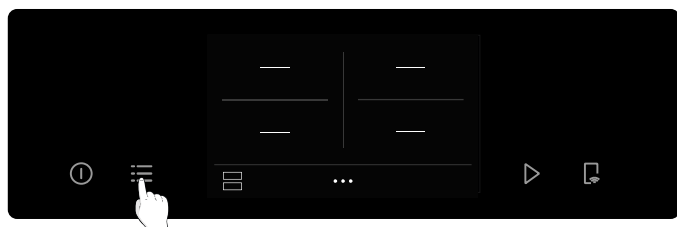
How to activate wireless network port:

(FR) Comment activer le port réseau sans fil **(IT)** Comment attivare la porta di rete wireless **(DE)** So aktivieren Sie den drahtlosen Netzwerkport **(ES)** Cómo activar el puerto de red inalámbrica **(EL)** Πώς να ενεργοποιήσετε τη θύρα ασύρματου δικτύου **(NL)** Zo activeer je de draadloze netwerkpoort **(PT)** Como ativar a porta de rede sem fios **(DA)** Sådan aktiverer du den trådløse netværksport **(FI)** Miten langaton verkkoportti aktivoidaan **(NO)** Slik aktiverer du den trådløse nettverksporten **(SV)** Så aktiverar du den trådlösa nätverksporten **(SL)** Kako aktivirati brezžična omrežna vrata **(CS)** Jak aktivovat port bezdrátové sítě **(SK)** Ako aktivovať bezdrôtový sieťový port **(PL)** Jak aktywować port sieci bezprzewodowej **(ET)** Kuidas traadita võrguporti aktiveerida **(LT)** Kaip aktyvinti belaidžio tinklo prievadą **(LV)** Kā aktivizēt bezvadu tīkla portu **(HR)** Kako aktivirati bežični mrežni priključak **(SR)** Kako aktivirati bežični mrežni port **(RO)** Cum se activează portul de rețea wireless **(HU)** A vezeték nélküli hálózati port aktiválása **(BG)** Как да активирате безжичния мрежов порт **(CA)** Com desactivar el port de xarxa sense fils **(UA)** Як деактивувати порт бездротового мережевого з'єднання



How to deactivate wireless network port:

(FR) Comment désactiver le port réseau sans fil **(IT)** Come disattivare la porta di rete wireless **(DE)** So deaktivieren Sie den drahtlosen Netzwerkport **(ES)** Cómo desactivar el puerto de red inalámbrica **(EL)** Πώς να απενεργοποιήσετε τη θύρα ασύρματου δικτύου **(NL)** Zo deactiveer je de draadloze netwerkpoort **(PT)** Como desativar a porta de rede sem fios **(DA)** Sådan deaktiverer du den trådløse netværksport **(FI)** Miten langaton verkkoportti poistetaan käytöstä **(NO)** Slik deaktiverer du den trådløse nettverksporten **(SV)** Så inaktiverar du den trådlösa nätverksporten **(SL)** Kako deaktivirati brezžična omrežna vrata **(CS)** Jak deaktivovat port bezdrátové sítě **(SK)** Ako deaktivovať bezdrôtový sieťový port **(PL)** Jak dezaktywować port sieci bezprzewodowej **(ET)** Kuidas traadita võrguporti deaktiveerida **(LT)** Kaip deaktyvinti belaidžio tinklo prievadą **(LV)** Kā deaktivizēt bezvadu tīkla portu **(HR)** Kako deaktivirati bežični mrežni priključak **(SR)** Kako deaktivirati bežični mrežni port **(RO)** Cum se dezactivează portul de rețea wireless **(HU)** A vezeték nélküli hálózati port kikapcsolása **(BG)** Как да деактивирате безжичния мрежов порт **(CA)** Com desactivar el port de xarxa sense fils **(UA)** Як деактивувати порт бездротового мережевого з'єднання



(EN) How to deactivate wireless network port: To deactivate the Wi-Fi press . How to activate wireless network port: Press  again to switch it back on.

(FR) Comment désactiver le port de réseau sans fil : Pour désactiver le Wi-Fi, appuyez sur . Comment activer le port de réseau sans fil : Appuyez de nouveau sur  pour le réactiver.

(IT) Come disattivare la porta di rete wireless: Per disattivare il Wi-Fi, premi . Come attivare la porta di rete wireless: Premi nuovamente  per riattivarlo.

(DE) So deaktivieren Sie den WLAN-Anschluss: Pro deaktivaci Wi-Fi stiskněte . So aktivieren Sie den WLAN-Anschluss: Pro opětovné zapnutí stiskněte znovu .

(ES) Cómo desactivar el puerto de red inalámbrica: Para desactivar el Wi-Fi, pulse . Cómo activar el puerto de red inalámbrica: Pulse  de nuevo para volver a activarlo.

(EL) Τρόπος απενεργοποίησης της θύρας ασύρματου δικτύου: Για να απενεργοποιήσετε το Wi-Fi, πατήστε . Τρόπος ενεργοποίησης της θύρας ασύρματου δικτύου: Πατήστε ξανά το  για να το ενεργοποιήσετε

(NL) Een draadloze netwerkpoort deactiveren: Druk op  om Wi-Fi uit te schakelen. Een om draadloze netwerkpoort activeren: Druk nogmaals op  het weer in te schakelen.

(PT) Como desativar a porta de rede sem fio: Para desativar o Wi-Fi, pressione . Como ativar a porta de rede sem fio: Pressione  novamente para ligá-lo.

(DA) Sådan deaktiverer du den trådløse netværkspport: Tryk på  for at deaktivere Wi-Fi. Sådan aktiverer du den trådløse netværkspport: Tryk på  igen for at tænde det.

(FI) Näin poistat langattoman verkkoliitännän käytöstä: Poista Wi-Fi käytöstä painamalla . Näin aktivoit langattoman verkkoliitännän: Paina  uudelleen kytkeäksesi sen takaisin päälle.

(NO) Slik deaktiverer du den trådløse nettverksporten: Trykk på  for å deaktivere Wi-Fi.
Slik aktiverer du den trådløse nettverksporten: Trykk på  igjen for å slå det på igjen.

(SV) Så här inaktiverar du den trådlösa nätverksporten: Tryck på  för att stänga av Wi-Fi.
Så här aktiverar du den trådlösa nätverksporten: Tryck på  igen för att slå på det igen.

(SL) Kako onemogočiti vrata brezžičnega omrežja: Za deaktivacijo Wi-Fi pritisnite . Kako omogočiti vrata brezžičnega omrežja: Pritisnite .

(CS) Jak deaktivovat port bezdrátové sítě: Pro deaktivaci Wi-Fi stiskněte .
bezdrátové sítě: Pro opětovné zapnutí stiskněte znovu .

(SK) Ako deaktivovať port bezdrôtovej siete: Na deaktiváciu Wi-Fi stlačte . Ako aktivovať port bezdrôtovej siete: Opätovným stlačením  ho znovu zapnete.

(PL) Sposób dezaktywowania portu sieci bezprzewodowej: Aby wyłączyć Wi-Fi, naciśnij . Sposób aktywowania portu sieci bezprzewodowej: Naciśnij ponownie .

(ET) Juhtmeta võrgupordi desaktiveerimine: Wi-Fi väljalülitamiseks vajutage .
võrgu porti aktiveerida: Vajutage  uuesti, et see uuesti sisse lülitada.

(LT) Kaip išjungti belaidžio tinklo prievadą Norėdami išjungti „Wi-Fi“, paspauskite . Kaip aktyvinti belaidžio tinklo prievadą: Norėdami vėl įjungti, dar kartą paspauskite .

(LV) Bezvadu tīkla porta deaktivēšana: Lai deaktivizētu Wi-Fi, nospiediet . Bezvadu tīkla porta aktivizēšana: Lai to atkal ieslēgtu, nospiediet  vēlreiz.

(HR) Način deaktiviranja bežičnog mrežnog priključka: Za deaktivaciju Wi-Fi-ja pritisnite . Način aktiviranja priključka za bežičnu mrežu: Pritisnite ponovno  za ponovno uključivanje.

(SR) Kako deaktivirati bežični mrežni port: Za deaktivaciju Vi-Fi-ja pritisnite . Kako aktivirati bežični mrežni port: Pritisnite ponovo  da biste ga uključili.

(RO) Como desativar a porta de rede wireless: Pentru a dezactiva Wi-Fi-ul, apăsați . Como ativar a porta de rede wireless: Apăsați din nou  pentru a-l activa.

(HU) Vezeték nélküli hálózati port kikapcsolása: A Wi-Fi kikapcsolásához nyomja meg a . Vezeték nélküli hálózati port aktiválása: A visszakapcsoláshoz nyomja meg újra a .

(BG) Как да деактивирате безжичен мрежов порт: За да изключите Wi-Fi, натиснете . Как да активирате безжичен мрежов порт: Натиснете  отново, за да го включите.

(CA) Com desactivar el port de xarxa sense fils: Per desactivar la connexió Wi-Fi, premeu la icona .
Com activar el port de xarxa sense fils: Premeu de nou la icona  per tornar-la a activar.

(UA) Як деактивувати порт бездротового мережевого з'єднання: Щоб вимкнути Wi-Fi, натисніть . Як активувати порт бездротового мережевого з'єднання: Натисніть  ще раз, щоб знову ввімкнути Wi-Fi.

WIRELESS PARAMETERS

(FR) PARAMÈTRES SANS FIL (IT) CONNETTIVITÀ WIRELESS (DE) WLAN-PARAMETER (ES) PARÁMETROS DE CONEXIÓN INALÁMBRICA (EL) ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ (NL) DRAADLOZE PARAMETERS (PT) PARÂMETROS SEM FIO (DA) TRÅDLØSE PARAMETERE (FI) LANGATTOMAT PARAMETRIT (NO) TRÅDLØSE PARAMETERE (SV) TRÅDLÖSA PARAMETRAR (SL) PARAMETRI BREŽIČNE POVEZAVE (CS) PARAMETRY BEZDRÁTOVÉHO PŘENOSU (SK) PARAMETRE BEZDRÔTOVEJ SIETE (PL) PARAMETRY SIECI BEZPRZEWODOWEJ (ET) TRAADITA ÜHENDUSE PARAMEETRID (LT) BELAIDŽIO RYŠIO PARAMETRAI (LV) BEZVADU FUNKCIJAS PARAMETRI (HR) PARAMETRI BEŽIČNE VEZE (SR) PARAMETRI BEŽIČNOG POVEZIVANJA (RO) PARAMETRI WIRELESS (HU) VEZETÉK NÉLKÜLI KAPCSOLAT PARAMÉTEREK (BG) БЕЗЖИЧНИ ПАРАМЕТРИ (CA) PARÀMETRES SENSE FILS (UA) ПАРАМЕТРИ БЕЗДРОТОВОГО З'ЄДНАННЯ

EN

Technology	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology ¹⁾
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frequency Band (s) [MHZ]	2401÷2483	2402÷2480
Maximum Power [mW]	100	10

FR

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology ¹⁾
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Bande(s) de fréquence [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Puissance maximale [mW]	100	10

IT

Tecnologia	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology ¹⁾
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Bande di frequenza (s) [Mhz]	2401÷2483	2402÷2480
Potenza massima (mW)	100	10

DE

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology ¹⁾
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frequenzband-bereich(e) [Mhz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximális teljesítmény [mW]	100	10

ES

Tecnología	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology ¹⁾
Estándar	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Banda(s) de frecuencia [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Potencia máxima [mW]	100	10

EL

Τεχνολογία	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Βασική	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Ζώνη ή ζώνες συχνοτήτων [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Μέγιστη ισχύς [mW]	100	10

NL

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standaard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frequentieband(en) [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximaal vermogen [mW]	100	10

PT

Tecnologia	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Norma	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Faixa(s) de frequência [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Potência máxima [mW]	100	10

DA

Teknologi	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frekvensbånd [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maksimal effekt [mW]	100	10

FI

Teknologia	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standardi	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Taajuuskaista(t) [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Suurin teho [mW]	100	10

NO

Teknologi	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frekvensbånd [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maksimal effekt [mW]	100	10

SV

Teknik	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frekvensband [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximal effekt [mW]	100	10

SL

Tehnologija	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frekvenčni pasovi [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Največja moč [mW]	100	10

CS

Technologie	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frekvenční pásmo [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximální výkon [mW]	100	10

PL

Technologia	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Pasmo(-a) częstotliwości [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Moc maksymalna [mW]	100	10

LT

Tehnologija	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Sąrašas(-a) dažnumų [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maksimali galia [mW]	100	10

SK

Technológia	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Norma	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frekvenčné pásmo (pásmo) [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximálny výkon [mW]	100	10

LV

Technologija	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standartine	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Dažņu josla (-as) [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Didžiausia galia [mW]	100	10

ET

Tehnoloģija	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standarta	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frekvenču josla(-as) [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maksimālā jauda [mW]	100	10

RO

Tehnologie	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Bandă (benzi) de frecvență [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Putere maximă [mW]	100	10

SR

Tehnologia	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standardna	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frekventni opsezi [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maksimalna snaga [mW]	100	10

HR

Tehnologija	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standardno	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frekvencijski pojasevi [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Najveća snaga [mW]	100	10

HU

Technológia	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Standard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Frekvenciasáv(ok) [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Maximális teljesítmény [mW]	100	10

BG

Технология	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Стандарт	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Честотен(ни) диапазон(и) [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Максимална мощност [mW]	100	10

CA

Tecnologia	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Estàndard	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Banda o bandes de freqüència [MHz]	2401÷2483	2402÷2480
Potència màxima [mW]	100	10

UA

Технологія	Wi-Fi	Bluetooth® wireless technology 1)
Стандарт	IEEE 802.11b/g/n	Bluetooth® v4.2, BR / EDR Bluetooth® Low Energy
Діапазон(и) частот [МГц]	2401÷2483	2402÷2480
Максимальна потужність [мВт]	100	10

(EN) Hereby, Candy Hoover Group Srl declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU and with the relevant statutory requirements for the UK market. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.candy-group.com

(FR) Par la présente, Candy Hoover Group Srl déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.candy-group.com

(IT) Con la presente, Candy Hoover Group Srl dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: www.candy-group.com

(DE) Hiermit erklärt Candy Hoover Group Srl, dass das Funkgerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.candy-group.com

(ES) Por la presente, Candy Hoover Group Srl declara que el equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.candy-group.com

(EL) Με το παρόν, η Candy Hoover Group Srl δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.candy-group.com

(NL) Hierbij verklaart Candy Hoover Group Srl dat de radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.candy-group.com

(PT) Pelo presente, a Candy Hoover Group Srl declara que o equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de internet: www.candy-group.com

(DA) Hermed erklærer Candy Hoover Group Srl, at radioudstyret er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.candy-group.com

(FI) Candy Hoover Group Srl vakuuttaa täten, että radiolaitte on direktiivin 2014/53/EU mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.candy-group.com

(NO) Candy Hoover Group Srl erklærer herved at radioutstyret er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: www.candy-group.com

(SV) Candy Hoover Group Srl försäkrar härmed att radioutrustningen överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.candy-group.com

(SL) Candy Hoover Group Srl s tem izjavlja, da je radijska oprema skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.candy-group.com

(CS) Tímto společnost Candy Hoover Group Srl prohlašuje, že rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.candy-group.com

(SK) Spoločnosť Candy Hoover Group Srl týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej adrese: www.candy-group.com

(PL) Niniejszym Candy Hoover Group Srl oświadczam, że urządzenie radiowe jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.candy-group.com

(ET) Käesolevaga deklareerib Candy Hoover Group Srl, et raadioseade vastab direktiivile 2014/53/EL. Vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: www.candy-group.com

(LT) Candy Hoover Group Srl šiuo pareiškia, kad radijo įranga atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu: www.candy-group.com

(LV) Ar šo Candy Hoover Group Srl deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē: www.candy-group.com

(HR) Ovim putem Candy Hoover Group Srl izjavljuje da je radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.candy-group.com

(SR) Ovim putem, kompanija Candy Hoover Group Srl izjavljuje da je radio-oprema u skladu sa Direktivom 2014/53/EU i sa relevantnim zakonskim zahtevima za tržište Velike Britanije. Kompletan tekst izjave o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: www.candy-group.com

(RO) Prin prezenta, Candy Hoover Group Srl declară că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.candy-group.com

(HU) A Candy Hoover Group Srl ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A megfelelő ségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.candy-group.com

(BG) С настоящото Candy Hoover Group Srl декларира, че радиосъоръжението е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.candy-group.com

(CA) Per la present, Candy Hoover Group Srl declara que l'équip radioelèctric compleix la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració de conformitat està disponible a la següent adreça d'Internet: www.candy-group.com

(UA) Цим Candy Hoover Group Srl заявляє, що це радіообладнання відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність доступний за такою інтернет-адресою: www.candy-group.com

WIRELESS PRECI PROBE MODEL Et180 WIRELESS PARAMETERS:

(FR) PARAMÈTRES SANS FIL DU MODÈLE PRECI PROBE Et180 **(IT)** PARAMETRI WIRELESS SONDA PRECI PROBE MODELLO Et180 **(DE)** PRECI PROBE MODELL Et180 WLAN-PARAMETER **(ES)** PARAMETRY BEZPRZEWODOWE MODELU SONDY PRECI PROBE Et180 **(EL)** ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΑΣΥΡΜΑΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ PRECI PROBE ΜΟΝΤΕΛΟ Et180 **(NL)** DRAADLOZE PRECI-PROBE MODEL ET180 DRAADLOZE PARAMETERS **(PT)** SONDA PRECI SEM FIOS MODELO ET180 PARÂMETROS SEM FIO **(DA)** TRÅDLØS PRECI-PROBE MODEL ET180 TRÅDLØSE PARAMETRE **(FI)** LANGATON PRECI-ANTURI MALLI ET180 LANGATTOMAT PARAMETRIT **(NO)** TRÅDLØS PRECI-PROBE MODELL ET180 TRÅDLØSE PARAMETERE **(SV)** TRÅDLÖS PRECI-PROB MODELL ET180 TRÅDLÖSA PARAMETRAR **(SL)** PARAMETRI BREZÅKLAČNE POVEZAVE ZA MODEL SONDE PRECI PROBE Et180 **(CS)** PARAMETRY BEZDRÁTOVÉHO PŘENOSU PRO SONDU PRECI PROBE, MODEL Et180 **(SK)** PARAMETRE BEZDRÔTOVEJ SONDY PRECI PROBE MODEL Et180 **(PL)** PARAMETRY BEZPRZEWODOWE MODELU SONDY PRECI PROBE Et180 **(ET)** PRECI PROBE'I MUDELI Et180 JUHTMETA PARAMEETRID **(LT)** „PRECI PROBE“ ZONDO MODELIO Et180 BELAIDŽIO RYŠIO PARAMETRAI **(LV)** PRECI PROBE MODEĻA Et180 BEZVADU FUNKCIJAS PARAMETRI **(HR)** PARAMETRI BEŽIČNE VEZE ZA MODEL SONDE PRECI PROBE Et180 **(SR)** PARAMETRI BEŽIČNOG POVEZIVANJA SONDE PRECI PROBE MODEL Et180 **(RO)** PARAMETRII WIRELESS AI SONDEI PRECI PROBE MODEL Et180 **(HU)** ET180 PRECI PROBE SZONDA MODELL VEZETÉK NÉLKÜLI PARAMÉTEREK **(BG)** PRECI PROBE МОДЕЛ Et180 БЕЗЖИЧНИ ПАРАМЕТРИ

EN

Technology	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frequency Band (s) [MHz]	2400÷2480
Maximum Power [mW]	2.5 -(4dBm)

NL

Technologie	Bluetooth® wireless technology
Standaard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frequentieband(en) [MHz]	2400÷2480
Maximaal vermogen[mW]	2.5 -(4dBm)

FR

Technologie	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Bande(s) de fréquence [MHz]	2400÷2480
Puissance maximale [mW]	2.5 -(4dBm)

PT

Tecnologia	Bluetooth® wireless technology
Norma	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Faixa(s) de frequência [MHz]	2400÷2480
Potência máxima [mW]	2.5 -(4dBm)

IT

Tecnologia	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Bande di frequenza (s) [Mhz]	2400÷2480
Potenza massima (mW)	2.5 -(4dBm)

DA

Teknologi	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frekvensbånd [MHz]	2400÷2480
Maksimal effekt [mW]	2.5 -(4dBm)

DE

Technologie	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frequenzband-bereich(e) [Mhz]	2400÷2480
Maximális teljesítmény [mW]	2.5 -(4dBm)

FI

Tecnologia	Bluetooth® wireless technology
Standardi	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Taajuuskaista(t) [MHz]	2400÷2480
Suurin teho [mW]	2.5 -(4dBm)

ES

Tecnología	Bluetooth® wireless technology
Estándar	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Banda(s) de frecuencia [Mhz]	2400÷2480
Potencia máxima [mW]	2.5 -(4dBm)

NO

Teknologi	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frekvensbånd [MHz]	2400÷2480
Maksimal effekt [mW]	2.5 -(4dBm)

EL

Τεχνολογία	Bluetooth® wireless technology
Βασική	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Ζώνη ή ζώνες συχνοτήτων[MHz]	2400÷2480
Μέγιστη ισχύς [mW]	2.5 -(4dBm)

CS

Technologie	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frekvenční pásmo [MHz]	2400÷2480
Maximální výkon [mW]	2.5 -(4dBm)

PL

Technologia	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Pasma(-a) częstotliwości [MHz]	2400÷2480
Moc maksymalna [mW]	2.5 -(4dBm)

LT

Technologija	Bluetooth® wireless technology
Standartinė	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Dažnių juosta (-os) [MHz]	2400÷2480
Didžiausia galia [mW]	2.5 -(4dBm)

HR

Tehnologija	Bluetooth® wireless technology
Standardno	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frekvencijski pojasevi [MHz]	2400÷2480
Najveća snaga [mW]	2.5 -(4dBm)

SR

Tehnologija	Bluetooth® wireless technology
Standardna	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frekventni opsezi [MHz]	2400÷2480
Maksimalna snaga [mW]	2.5 -(4dBm)

HU

Technológia	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frekvenciasáv(ok) [MHz]	2400÷2480
Maximális teljesítmény [mW]	2.5 -(4dBm)

SV

Teknik	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frekvensband [MHz]	2400÷2480
Maximal effekt [mW]	2.5 -(4dBm)

SK

Technológia	Bluetooth® wireless technology
Norma	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frekvenčné pásmo (pásma) [MHz]	2400÷2480
Maximálny výkon [mW]	2.5 -(4dBm)

ET

Tehnoloogia	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Sagedusala(d) [MHz]	2400÷2480
Maksimaalne võimsus [mW]	2.5 -(4dBm)

LV

Tehnoloģija	Bluetooth® wireless technology
Standarta	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frekvenču josla(-as) [MHz]	2400÷2480
Maksimālā jauda [mW]	2.5 -(4dBm)

BG

Технология	Bluetooth® wireless technology
Стандарт	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Честотен(ни) диапазон(и) [MHz]	2400÷2480
Максимална мощност [mW]	2.5 -(4dBm)

RO

Tehnologie	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Bandă (benzi) de frecvență [MHz]	2400÷2480
Putere maximă [mW]	2.5 -(4dBm)

SL

Tehnologija	Bluetooth® wireless technology
Standard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Frekvenčni pasovi [MHz]	2400÷2480
Največja moč [mW]	2.5 -(4dBm)

Tecnologia	Bluetooth® wireless technology
Estàndard	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Banda o bandes de freqüència [MHz]	2400÷2480
Potència màxima [mW]	2.5 -(4dBm)

Технологія	Bluetooth® wireless technology
Стандарт	Bluetooth® v4.0, Bluetooth® Low Energy
Діапазон(и) частот [МГц]	2400÷2480
Максимальна потужність [мВт]	2.5 -(4dBm)

(EN) 1) The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Candy Hoover Group SRL is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners **(FR)** 1) La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Candy Hoover Group SRL se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs **(IT)** 1) Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati, di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Candy Hoover Group SRL avviene su licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari

(DE) 1) Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Candy Hoover Group SRL erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. akékoľvek použitie týchto známk spoločnosťou Candy Hoover Group SRL podlieha licenci. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov **(ES)** 1) La palabra y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por parte de Candy Hoover Group SRL se realiza bajo licencia. Las demás marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios **(EL)** 1) Το λεκτικό σήμα Bluetooth® και τα λογότυπα είναι καταχωρημένα σήματα που ανήκουν στη Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των αναγνωριστικών από την Candy Hoover Group SRL γίνεται βάσει άδειας. Άλλα σήματα και εμπορικές ονομασίες είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους **(NL)** 1) Het woordmerk en de logo's van Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Candy Hoover Group SRL gebeurt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren **(PT)** 1) A marca verbal Bluetooth® e os logótipos são marcas registradas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso destes identificadores pela Candy Hoover Group SRL é feito sob licença. Outras marcas e nomes comerciais são propriedade dos seus respectivos titulares **(DA)** 1) Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Candy Hoover Group SRL sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere **(FI)** 1) Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Candy Hoover Group SRL käyttää näitä tavaramerkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat omistajiensa omaisuutta

(NO) 1) Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av slike merker av Candy Hoover Group SRL skjer under lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører sine respektive eiere **(SV)** 1) Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken av Candy Hoover Group SRL sker under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör sina respektive ägare **(SL)** 1) Bluetooth® besedna znamka in logotipi so registrirane blagovne znamke podjetja Bluetooth SIG, Inc., ki jih Candy Hoover Group SRL uporablja na podlagi licence. Vse druge blagovne znamke in trgovska imena pripadajo njihovim lastnikom **(CS)** 1) Ochranná známka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoli použití těchto známek společností Candy Hoover Group SRL podléhá licenci. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků **(SK)** 1) Ochranná známka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto známk spoločnosťou Candy Hoover Group SRL podlieha licenci. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov **(PL)** 1) Znak i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc., a ich używanie przez Candy Hoover Group SRL odbywa się na podstawie licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli

(PL) 1) Znak i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc., a ich używanie przez Candy Hoover Group SRL odbywa się na podstawie licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli **(ET)** 1) Bluetooth® sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc., ning nende märkide igasugune kasutamine Candy Hoover Group SRL poolt toimub litsentsi alusel. Teised kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende vastavatele omanikele **(LT)** 1) „Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth SIG, Inc.“, o bet koks šių ženklų naudojimas „Candy Hoover Group SRL“ vykdomas pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekybiniai pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams **(LV)** 1) Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kuras pieder Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda šo zīmju izmantošana no Candy Hoover Group SRL puses notiek saskaņā ar licenci. Citi preču zīmju un tirdzniecības nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums **(HR)** 1) Riječ i logotipi Bluetooth® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i svaka upotreba tih znakova od strane Candy Hoover Group SRL temelji se na licenci. Ostali zaštitni znakovi i trgovačka imena vlasništvo su njihovih vlasnika **(SR)** 1) Zaštitni znak i Bluetooth® logotip su registrovani zaštitni znakovi u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. i svaka upotreba takvih znakova od strane Candy Hoover Group SRL je u skladu sa licencom. Ostali zaštitni znakovi i trgovačka imena su vlasništvo njihovih odgovarajućih vlasnika **(RO)** 1) Marca și logo-uriile Bluetooth® sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestora de către Candy Hoover Group SRL se face în baza unei licențe. Alte mărci comerciale și denumiri sunt proprietate a deținătorilor **(HU)** 1) A Bluetooth® márka és logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és ezeket a Candy Hoover Group SRL licenc alapján használja. A többi védjegy és kereskedelmi név a megfelelő tulajdonosaikhoz tartozik **(BG)** 1) Търговската марка и логотата Bluetooth® са регистрирани търговски марки, притежание на Bluetooth SIG, Inc., и всяко тяхно използване от страна на Candy Hoover Group SRL се извършва по лиценз. Всички останали търговски марки и търговски наименования са собственост на съответните им притежатели. **(CA)** 1) La marca denominativa Bluetooth® i els logotips Bluetooth® són marques registrades propietat de Bluetooth SIG, Inc., i qualsevol ús d'aquestes marques per part de Candy Hoover Group SRL es realitza sota llicència. Altres marques comercials i noms comercials són propietat dels seus respectius titulars. **(UA)** 1) Словесний знак Bluetooth® та відповідні логотипи є зареєстрованими торговельними марками, що належать Bluetooth SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією Candy Hoover Group SRL здійснюється за ліцензією. Інші торговельні марки та торговельні найменування належать їхнім відповідним власникам.

4. INSTALLATION

Electrical installation

Power supply cable: The device is equipped with a power supply cable that must be connected to the domestic power grid. Identify the various connection options based on the type of domestic power supply from the corresponding diagram. The data plate also indicates the allowable connection voltage for this device and its corresponding power consumption **(FR) Installation électrique:** Câble d'alimentation : l'appareil est équipé d'un câble d'alimentation qui doit être raccordé au réseau électrique domestique. Identifiez les différentes options de raccordement en fonction du type d'alimentation domestique à partir du schéma correspondant. La plaque signalétique indique également la tension de raccordement autorisée pour cet appareil et la consommation électrique correspondante **(IT) Installazione elettrica:** Cavo di alimentazione: Il dispositivo è dotato di un cavo di alimentazione che deve essere collegato alla rete elettrica domestica. Individuare le varie opzioni di collegamento in base alla tipologia di alimentazione domestica dallo schema corrispondente. La targhetta dati indica anche la tensione di collegamento consentita per questo dispositivo e il relativo consumo energetico **(DE) Elektrischer Anschluss:** Stromversorgungskabel: Das Gerät ist mit einem Stromversorgungskabel ausgestattet, das an das Hausstromnetz angeschlossen werden muss. Identifizieren Sie die verschiedenen Anschlussmöglichkeiten je nach Art der Hausstromversorgung anhand des entsprechenden Diagramms. Auf dem Typenschild sind auch die zulässige Anschlussspannung für dieses Gerät und die entsprechende Leistungsaufnahme angegeben **(ES) Instalación eléctrica :** Cable de alimentación: El aparato está equipado con un cable de alimentación que debe conectarse a la red eléctrica doméstica. Identifique las distintas opciones de conexión en función del tipo de alimentación doméstica a partir del esquema correspondiente. La placa de datos también indica la tensión de conexión permitida para este dispositivo y su correspondiente consumo de energía **(EL) λ Η ε κτρική εγκατάσταση Καλώδιο τροφοδοσίας:** Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα καλώδιο τροφοδοσίας που πρέπει να συνδεθεί στο οικιακό ηλεκτρικό δίκτυο. Προσδιορίστε τις διάφορες επιλογές σύνδεσης με βάση τον τύπο της οικιακής παροχής ρεύματος από το αντίστοιχο διάγραμμα. Η πινακίδα δεδομένων υποδεικνύει επίσης την επιτρεπόμενη τάση σύνδεσης για αυτή τη συσκευή και την αντίστοιχη κατανάλωση ισχύος **(NL) Stroomkabel:** Het apparaat is uitgerust met een voedingskabel die moet worden aangesloten op het huishoudelijke elektriciteitsnet. Bepaal de verschillende aansluitmogelijkheden op basis van het type huishoudelijke stroomvoorziening aan de hand van het bijbehorende schema. Het typeplaatje geeft ook de toegestane aansluitspanning voor dit apparaat en het overeenkomstige stroomverbruik aan **(PT) Cabo de alimentação:** O dispositivo está equipado com um cabo de alimentação que deve ser ligado à rede elétrica doméstica. Identifique as várias opções de ligação de acordo com o tipo de alimentação doméstica utilizando o diagrama correspondente. A placa de identificação também indica a tensão de ligação permitida para este dispositivo e o respetivo consumo de energia **(DA) Strømforsyningskabel:** Enheden er udstyret med et strømforsyningskabel, som skal tilsluttes det almindelige elnet i hjemmet. Identificér de forskellige tilslutningsmuligheder baseret på typen af husholdningsstrømforsyning ved hjælp af det tilhørende diagram. Typeskiltet angiver også den tilladte tilslutningsspænding for denne enhed og det tilsvarende strømforbrug **(FI) Virtajohto:** Laite on varustettu virtajohdolla, joka on liitettävä kotitalouden sähköverkkoon. Tunnista eri liitännävaihtoehdot kotitalouden sähkötyypin perusteella käyttämällä vastaavaa kaaviota. Arvokilpi ilmoittaa myös laitteen sallitun liitäntäjännitteen ja siihen liittyvän tehonkulutuksen

(NO) Strømforsyningskabel: Enheten er utstyrt med en strømforsyningskabel som må kobles til det lokale strømmettet. Identifiser de ulike tilkoblingsalternativene basert på typen av strømforsyning i hjemmet ved hjelp av det tilhørende diagrammet. Dataplaten angir også tillatt tilkoblingsspenning for denne enheten og det tilsvarende strømforbruket **(SV) Strömkabel:** Enheten är utrustad med en strömkabel som måste anslutas till det hushålliga elnätet. Identifiera de olika anslutningsalternativen baserat på typen av hushållsströmförsörjning med hjälp av det motsvarande diagrammet. Märkplåten anger även den tillåtna anslutningsspänningen för denna enhet och dess motsvarande energiförbrukning **(SL) Napajalni kabel:** Aparat je opremljen z napajalnim kablom, ki mora biti priključen na domače električno omrežje. S pomočjo ustreznega diagrama ugotovite različne možnosti priključitve glede na vrsto domačega napajanja. Na podatkovni ploščici sta navedeni tudi dopustna napetost priključka za to napravo in njena poraba energije

(CS) Elektrická instalace Napájecí kabel: Spotřebič je vybaven napájecím kabelem, který se musí připojit k domácí elektrické síti. Z odpovídajícího schématu zjistíte různé možnosti připojení podle typu domácí elektrické sítě. Typový štítek obsahuje také přípustné napětí pro připojení tohoto spotřebiče a odpovídající příkon **(SK)**

Elektrická inštalácia Napájací kábel: Zariadenie je vybavené napájacím káblom, ktorý sa musí pripojiť k domácej elektrickej sieti. Na príslušnej schéme identifikujte rôzne možnosti pripojenia podľa typu domácej elektrickej siete. Typový štítok tiež uvádza prípustné napájacie napätie pre toto zariadenie a zodpovedajúcu spotrebu energie **(PL)**

Instalacja elektryczna Kabel zasilający: Urządzenie wyposażone jest w kabel zasilający, który należy podłączyć do domowej sieci energetycznej. Zidentyfikuj różne opcje połączeń w zależności od rodzaju domowego źródła zasilania z odpowiedniego schematu. Na tabliczce znamionowej podane jest również dopuszczalne napięcie przyłączeniowe tego urządzenia i odpowiadający mu pobór mocy **(ET)**

Toitekaabel: Seade on varustatud toitekaabliga, mis tuleb ühendada koduse elektrivõrguga. Erinevad ühendusvõimalused vastavalt koduse toiteallika tüübile. Leia vastavalt diagrammilt. Andmesildil on näidatud ka seadme lubatud ühenduspinge ja sellele vastav energiatarve **(LT)**

Elektros instaliacija Maitinimo kabelis: Prietaisas yra su maitinimo laidu, kuris turi būti prijungtas prie buitinio elektros tinklo. Pagal atitinkamą schemą nustatykite įvairias prijungimo galimybes, priklausomai nuo buitinio maitinimo tipo. Vardinėje plokštelėje taip pat nurodyta šio įrenginio vardinė įtampa ir vartojamoji galia **(LV)**

Elektroinstalācija Elektropadeves kabelis: ierīce ir aprīkota ar elektropadeves kabeli, kas ir jāpievieno mājas elektrotīklam. Identificējiet dažādas savienojuma iespējas, pamatojoties uz mājsaimniecības energoapgādi pēc atbilstīgās shēmas. Datu plāksnītē ir norādīts arī šai ierīcei pieļaujamais pieslēguma spriegums un tās atbilstīgais enerģijas patēriņš **(HR)**

Električna instalacija Kabel napajanja: Uređaj je opremljen kabelom za napajanje koji se mora spojiti na kućnu električnu mrežu. Identificirajte različite mogućnosti povezivanja na temelju vrste kućnog električnog napajanja iz odgovarajuće sheme. Na pločici s podacima naveden je i dopušteni priključni napon za ovaj uređaj i odgovarajuća potrošnja energije

(SR) Električne instalacije Kabl za napajanje: Uređaj je opremljen kablom za napajanje koji mora biti povezan sa kućnom elektroenergetskom mrežom. Identifikujte različite opcije povezivanja na osnovu vrste kućnog električnog napajanja iz odgovarajućeg dijagrama. Pločica sa podacima takođe pokazuje dozvoljeni napon priključenja za ovaj uređaj i njegovu odgovarajuću potrošnju energije **(RO)**

Instalație electrică Cablu de alimentare: Dispozitivul este echipat cu un cablu de alimentare care trebuie conectat la rețeaua electrică națională. Identificarea diferitelor opțiuni de conectare în funcție de tipul de alimentare cu energie electrică națională din diagrama corespunzătoare. Plăcuța de date indică, de asemenea, tensiunea de conectare admisă pentru acest dispozitiv și consumul de energie corespunzător

(HU) Elektromos bekötés Tápkábel: A készülék tápkábelrel van felszerelve, amelyet a háztartási elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni. A megfelelő diagram alapján azonosítsa a különböző csatlakozási lehetőségeket a háztartási tápegység típusa alapján. Az adattábla az eszköz megengedett csatlakozási feszültségét és a megfelelő energiafogyasztást is jelzi **(BG)**

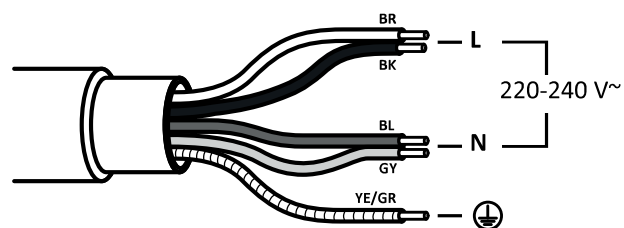
Захранващ кабел: Устройството е оборудвано със захранващ кабел, който трябва да бъде свързан към домашната електрическа мрежа. Определете различните възможности за свързване според вида на домашното електрозахранване, като използвате съответната схема. Табелката с данни също показва допустимото напрежение за свързване на това устройство и неговата съответна консумация на енергия.

(CA) Cable d'alimentació: El dispositiu està equipat amb un cable d'alimentació que s'ha de connectar a la xarxa elèctrica domèstica. Identifiqueu les diferents opcions de connexió segons el tipus de subministrament elèctric domèstic mitjançant l'esquema corresponent. La placa de característiques també indica la tensió de connexió admissible per a aquest dispositiu i el seu

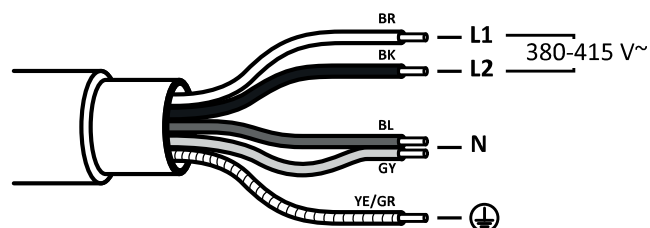
consum de potència corresponent. **(UA) Кабель живлення:** Прилад оснащений кабелем живлення, який необхідно підключити до побутової електромережі. Визначте відповідний варіант підключення залежно від типу домашньої електромережі за схемою підключення. На паспортній табличці також зазначені допустима напруга підключення для цього приладу та відповідне значення споживаної потужності.

60,65,80 Cm

Single - phase 220-240 V 1 N ~

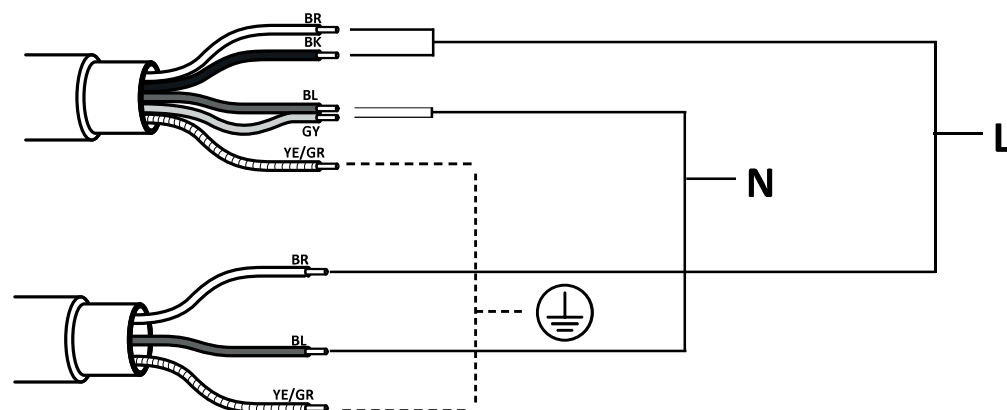


Three - phase 220-240 V 2L/2N ~

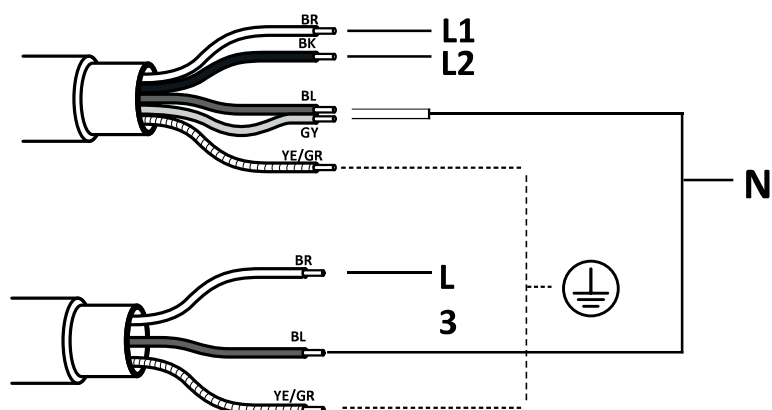


90 Cm

Single - phase 220-240 V ~ 50/60 Hz



Three - phase 380-415 V 3N ~ 50/60 Hz



(EN) NOTE: If the appliance is installed above a drawer, it is recommended to use a separator panel to ensure better thermal insulation for the silverware. Make sure to place the separator at a minimum distance of 10mm from the bottom surface of the appliance and to leave an opening toward the back.

(FR) REMARQUE : Si l'appareil est installé au-dessus d'un tiroir, il est recommandé d'utiliser un panneau séparateur pour assurer une meilleure isolation thermique de l'argenterie. Assurez-vous de placer le séparateur à une distance minimale de 10 mm de la surface inférieure de l'appareil et de laisser une ouverture vers l'arrière

(IT) NOTA: Se l'apparecchiatura viene installata sopra un cassetto, si consiglia l'utilizzo di un pannello separatore per garantire un migliore isolamento termico delle posate. Assicurarsi di posizionare il separatore ad una distanza minima di 10 mm dalla superficie inferiore dell'apparecchio e di lasciare un'apertura verso la parte posteriore

(DE) HINWEIS: Wenn das Gerät über einer Schublade installiert wird, wird empfohlen, ein Trennpaneel zu verwenden, um eine bessere Wärmeisolierung für das Besteck sicherzustellen. Stellen Sie sicher, dass das Trennpaneel in einem Mindestabstand von 10 mm zur Unterseite des Geräts angebracht wird und nach hinten eine Öffnung bleibt.

(ES) NOTA: Si el aparato se instala encima de un cajón, se recomienda utilizar un panel separador para garantizar un mejor aislamiento térmico de la cubertería. Asegúrese de colocar el separador a una distancia mínima de 10 mm de la superficie inferior del aparato y de dejar una abertura hacia la parte posterior.

(EL) ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η συσκευή εγκατασταθεί πάνω από συρτάρι, συνιστάται να χρησιμοποιηθεί διαχωριστικό πάνελ για καλύτερη θερμική μόνωση των μαχαιροπίρουνων. Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε το διαχωριστικό σε ελάχιστη απόσταση 10 mm από την κάτω επιφάνεια της συσκευής και ότι αφήνετε ένα άνοιγμα προς τα πίσω

(NL) OPMERKING: Als het apparaat boven een lade wordt geïnstalleerd, wordt aanbevolen een scheidingspaneel te gebruiken om een betere thermische isolatie van het bestek te garanderen. Zorg ervoor dat het scheidingspaneel op een minimale afstand van 10 mm van de onderzijde van het apparaat wordt geplaatst en dat er een opening aan de achterkant blijft

(PT) NOTA: Se o aparelho for instalado acima de uma gaveta, recomenda-se utilizar um painel separador para garantir um melhor isolamento térmico dos talheres. Certifique-se de colocar o separador a uma distância mínima de 10 mm da superfície inferior do aparelho e de deixar uma abertura na parte posterior

(DA) BEMÆRK: Hvis apparatet installeres over en skuffe, anbefales det at bruge et separatorpanel for at sikre bedre termisk isolering af bestikket. Sørg for, at panelet placeres med mindst 10 mm afstand til apparatets underside, og at der er en åbning bagtil

(FI) HUOMAUTUS: Jos laite asennetaan laatikon yläpuolelle, suositellaan erottavan paneelin käyttöä, jotta ruokailuvälineet saavat paremman lämpöeristyksen. Varmista, että paneeli sijoitetaan vähintään 10 mm etäisyydelle laitteen alaosaan ja että taakse jää aukko

(NO) MERK: Hvis apparatet installeres over en skuff, anbefales det å bruke en separatorplate for å sikre bedre termisk isolasjon av bestikket. Sørg for at separatoren plasseres med minst 10 mm avstand fra undersiden av apparatet og at det er en åpning bakover

(SV) OBS: Om apparaten installeras ovanför en låda rekommenderas ett separatorpanel för att säkerställa bättre termisk isolering för besticken. Se till att panelen placeras minst 10 mm från apparatens undersida och att en öppning lämnas bakåt

(SL) OPOMBA: Če je aparat nameščen nad predalom, je priporočljivo uporabiti ločilno ploščo za boljšo toplotno izolacijo jedilnega pribora. Prepričajte se, da je ločilna plošča nameščena najmanj 10 mm od spodnje površine aparata in da je na zadnji strani odprtina.

(CS) POZNÁMKA: Pokud je spotřebič nainstalován nad zásuvkou, doporučuje se použít oddělovací panel, který zajistí lepší tepelnou izolaci pro stříbrné náčiní. Umístěte přepážku do minimální vzdálenosti 10 mm od spodního povrchu spotřebiče a nechte otvor obrácený dozadu.

(SK) POZNÁMKA: Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkou, odporúča sa použiť oddel'ovací panel, aby sa zabezpečila lepšia tepelná izolácia príboru. Dbajte na to, aby ste oddel'ovací panel umiestnili v minimálnej vzdialenosti 10 mm od spodného povrchu spotrebiča a ponechali otvor smerom dozadu.

(PL) UWAGA: Jeżeli urządzenie jest zainstalowane nad szufladą, zaleca się zastosowanie panelu oddzielającego w celu zapewnienia lepszej izolacji termicznej dla sztućców. Upewnij się, że separator znajduje się w odległości co najmniej 10 mm od dolnej powierzchni urządzenia i że z tyłu pozostaje otwór.

(ET) MÄRKUS: Kui seade on paigaldatud sahtli kohale, on soovitatav kasutada eralduspaneeli, et tagada hõbenõude parem soojusisolatsioon. Asetage eraldaja kindlasti seadme alumisest pinnast vähemalt 10 mm kaugusele ja jätke ava tagakülje poole.

(LT) PASTABA: Jei prietaisas sumontuotas virš stalčiaus, rekomenduojama naudoti atskyrimo plokštę, kad būtų užtikrinta geresnė sidabro indų šilumos izoliacija. Įsitinkite, kad atskyrimo plokštė yra bent 10 mm atstumu nuo prietaiso apatinio paviršiaus ir palikite angą gale.

(LV) PIEZĪME: Ja ierīce ir uzstādīta virs atvilktnes, ieteicams izmantot atdalītāja paneli, lai nodrošinātu labāku termoizolāciju sudraba piederumiem. Novietojiet atdalītāju vismaz 10 mm atstatumā no ierīces apakšējās virsmas un atstājiēt atveri virzienā uz aizmuguri.

(HR) NAPOMENA: Ako se uređaj ugradi iznad ladice, preporučuje se uporaba pregradne ploče kako bi se osigurala bolja toplinska izolacija pribora za jelo. Obavezno postavite pregradnu ploču na minimalnu udaljenost od 10 mm od donje površine uređaja i ostavite otvor prema stražnjoj strani.

(SR) NAPOMENA: Ako je uređaj postavljen iznad fioke, preporučuje se upotreba separatora kako bi se zasigurala bolja toplotna izolacija za escajg. Obavezno postavite separator na minimalnu udaljenost od 10 mm od donje površine uređaja i neka otvor bude prema zadnjoj strani.

(RO) NOTĂ: Dacă aparatul este instalat deasupra unui sertar, se recomandă utilizarea unui panou separator pentru a asigura o izolare termică mai bună pentru argintărie. Asigurați-vă că plasați separatorul la o distanță minimă de 10 mm de suprafața inferioară a aparatului și că lăsați o deschidere spre partea din spate.

(HU) MEGJEGYZÉS: Ha a készüléket fiók fölé szerelik, akkor az evőeszközök jobb hőszigetelése érdekében javasoljuk elválasztó panel használatát. Ügyeljen arra, hogy az elválasztót legalább 10 mm távolságra helyezze el a készülék alsó felületétől, és hátrafelé hagyjon nyílást.

(BG)ЗАБЕЛЕЖКА: Ако уредът е монтиран над чекмедже, препоръчва се използването на разделителен панел, за да се осигури по-добра топлоизолация за приборите. Уверете се, че поставяте разделителя на минимално разстояние от 10 mm от долната повърхност на уреда и че оставяте отвор в посока към задната част.

(CA) NOTA: Si l'aparell s'instal·la sobre un calaix, es recomana utilitzar un panell separador per garantir un millor aïllament tèrmic dels coberts i utensilis. Assegureu-vos de col·locar el separador a una distància mínima de 10 mm de la superfície inferior de l'aparell i de deixar una obertura cap a la part posterior.

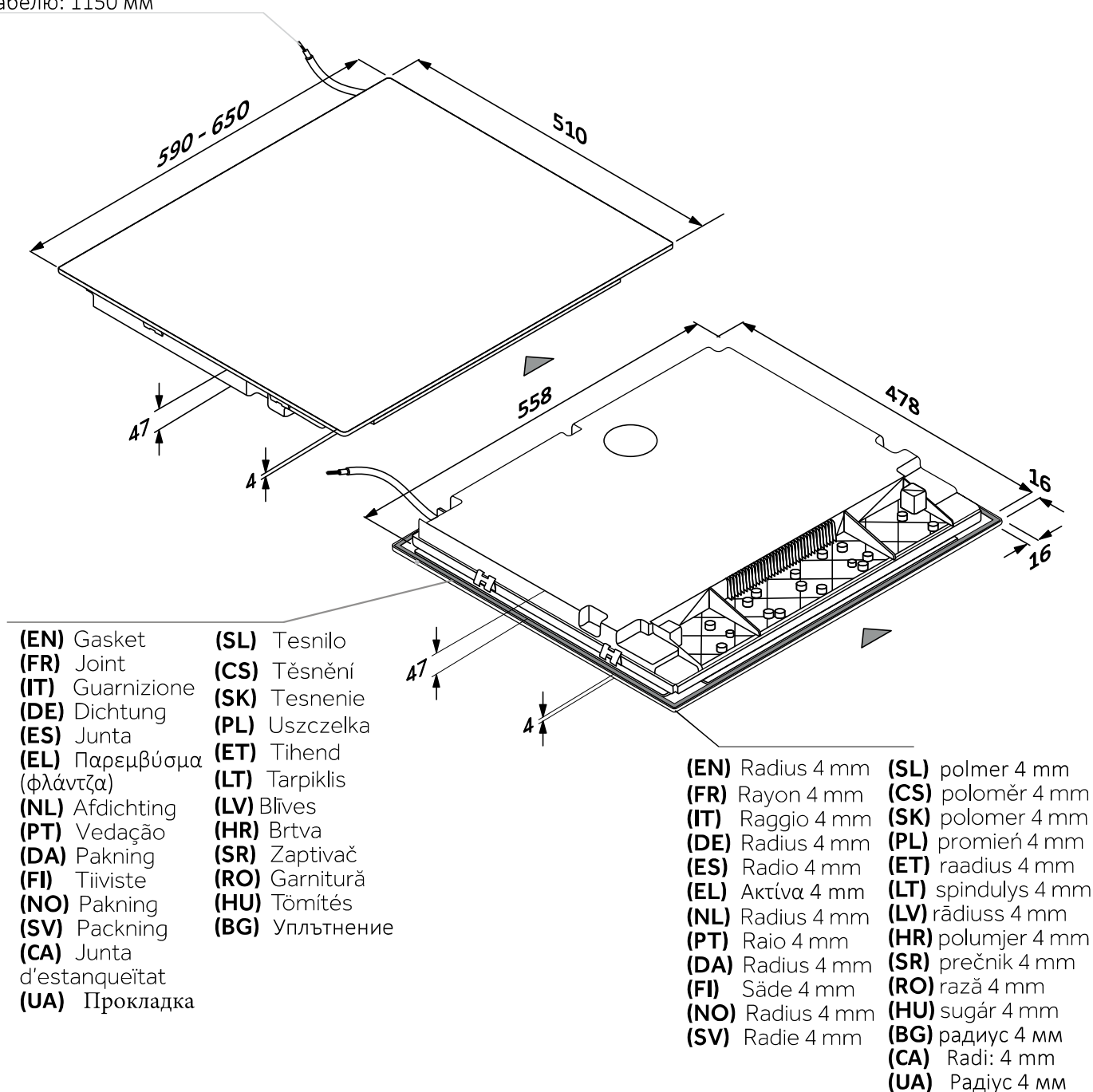
(UA) ПРИМІТКА: Якщо прилад установлюється над висувною шухлядою, рекомендується використовувати роздільну панель для забезпечення кращої теплоізоляції столових приборів. Переконайтеся, що роздільну панель встановлено на мінімальній відстані 10 мм від нижньої поверхні приладу та що з боку задньої стінки залишено отвір для вентиляції.

HOB 60-65 cm

(FR) TABLE DE CUISSON 60-65 cm (IT) PIANO COTTURA 60-65 cm (DE) KOCHFELD 60-65 cm (ES) PLACA DE COCINA 60-65 cm (EL) ΕΣΤΙΑ 60-65 cm (NL) KOOKPLAAT 60-65 cm (PT) PLACA 60-65 cm (DA) KOGEPLADE 60-65 cm (FI) LIESITASO 60-65 cm (NO) KOKEPLATE 60-65 cm (SV) HÄLL 60-65 cm (SL) KUHALNA PLOŠČA 60-65 cm (CS) VARNÁ DESKA 60-65 cm (SK) VARNÁ DOSKA 60-65 cm (PL) PŁYTA 60-65 cm (ET) PLIIT 60-65 cm (LT) KAITLĖNĖ, 60-65 cm (LV) PLĪTS VIRSMA 60-65 cm (HR) PLOČA ZA KUHANJE 60-65 cm (SR) PLOČA ZA KUVANJE 60-65 cm (RO) HOB 60-65 cm (HU) FŐZŐLAP 60-65 cm (BG) ГОТВАРСКИ ПЛОТОВЕ 60-65 (CA) PLACA DE COCCIÓ 60-65 cm (UA) ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ 60-65 cm

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм

(EN) Cable length 1150 mm (FR) Longueur du câble 1150 mm (IT) Lunghezza cavo 1150 mm (DE) Kabellänge 1150 mm (ES) Longitud del cable 1150 mm (EL) Ίκος καλωδίου 1150 mm (NL) Kabellengte 1150 mm (PT) Comprimento do cabo 1150 mm (DA) Kabellængde 1150 mm (FI) Kaapelin pituus 1150 mm (NO) Kabelengde 1150 mm (SV) Kabellängd 1150 mm (SL) Dolžina kabla 1150 mm (CS) Délka kabelu 1150 mm (SK) Dĺžka kábla 1150 mm (PL) Długość kabla 1150 mm (ET) Kaabli pikkus 1150 mm (LT) Kabelio ilgis 1150 mm (LV) Kabeļa garums 1150 mm (HR) Duljina kabela 1150 mm (SR) Dužina kabla 1150 mm (RO) Lungime cablu 1150 mm (HU) Kábelhossz 1150 mm (BG) Дължина на кабела 1150 mm (CA) Longitud del cable: 1150 mm (UA) Довжина кабелю: 1150 мм

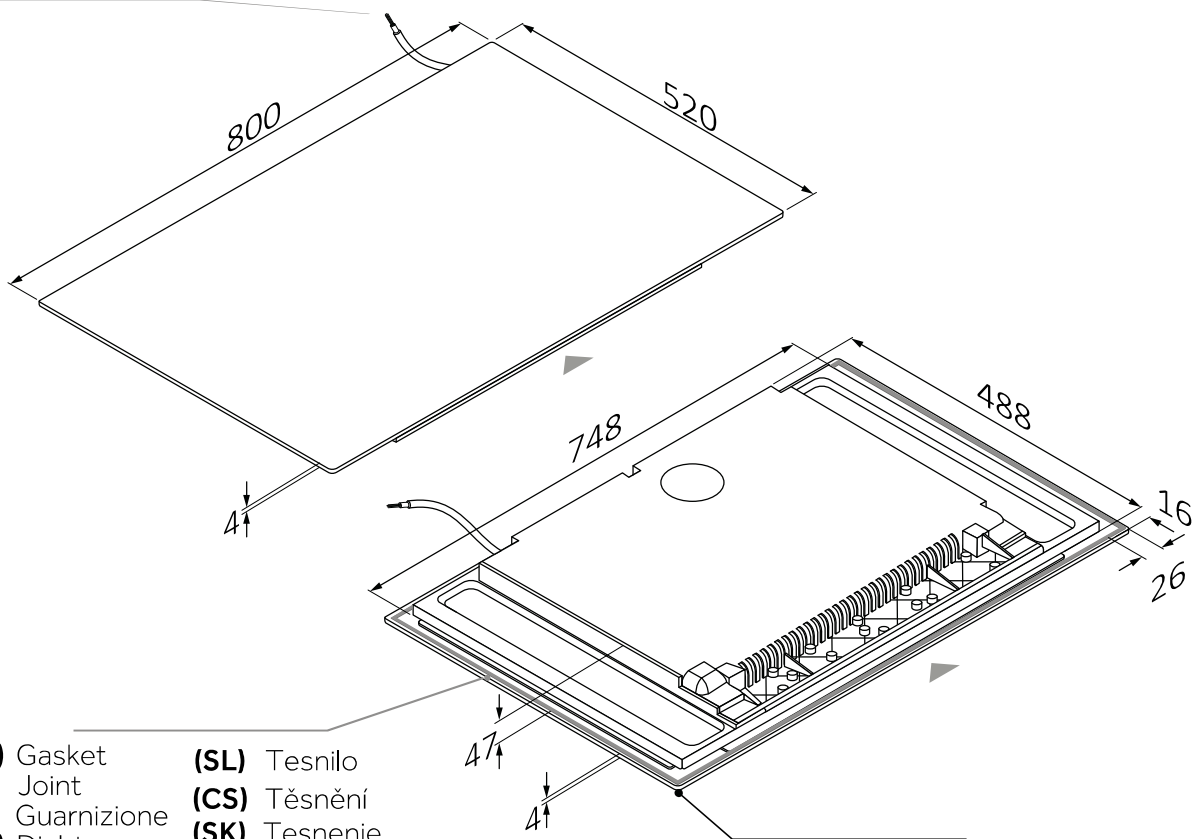


HOB 80 cm

(FR) TABLE DE CUISSON 80 cm (IT) PIANO COTTURA 80 cm (DE) KOCHFELD 80 cm (ES) PLACA DE COCINA 80 cm (EL) ΕΣΤΙΑ 80 cm (NL) KOOKPLAAT 80 cm (PT) PLACA 80 cm (DA) KOGEPLADE 80 cm (FI) LIESITASO 80 cm (NO) KOKEPLATE 80 cm (SV) HÄLL 80 cm (SL) KUHALNA PLOŠČA 80 cm (CS) VARNÁ DESKA 80 cm (SK) VARNÁ DOSKA 80 cm (PL) PŁYTA 80 cm (ET) PLIIT 80 cm (LT) KAITLENTĖ, 80 cm (LV) PLĪTS VIRSMA 80 cm (HR) PLOČA ZA KUHANJE 80 cm (SR) PLOČA ZA KUVANJE 80 cm (RO) HOB 80 cm (HU) FŐZŐLAP 80 cm (BG) ГОТВАРСКИ ПЛОТОВЕ 80 (CA) PLACA DE COCCIÓ 80 cm (UA) ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ 80 см

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм

(EN) Cable length 1150 mm (FR) Longueur du câble 1150 mm (IT) Lunghezza cavo 1150 mm (DE) Kabellänge 1150 mm (ES) Longitud del cable 1150 mm (EL) Ίκος καλωδίου 1150 mm (NL) Kabellengte 1150 mm (PT) Comprimento do cabo 1150 mm (DA) Kabellængde 1150 mm (FI) Kaapelin pituus 1150 mm (NO) Kabelengde 1150 mm (SV) Kabellängd 1150 mm (SL) Dolžina kabla 1150 mm (CS) Délka kabelu 1150 mm (SK) Dĺžka kábla 1150 mm (PL) Długość kabla 1150 mm (ET) Kaabli pikkus 1150 mm (LT) Kabelio ilgis 1150 mm (LV) Kabeļa garums 1150 mm (HR) Duljina kabela 1150 mm (SR) Dužina kabla 1150 mm (RO) Lungime cablu 1150 mm (HU) Kábelhossz 1150 mm (BG) Дължина на кабела 1150 mm (CA) Longitud del cable: 1150 mm (UA) Довжина кабелю: 1150 мм



(EN) Gasket	(SL) Tesnilo
(FR) Joint	(CS) Těsnění
(IT) Guarnizione	(SK) Tesnenie
(DE) Dichtung	(PL) Uszczelka
(ES) Junta	(ET) Tihend
(EL) Παρεμβύσμα (φλάντζα)	(LT) Tarpiklis
(NL) Afdichting	(LV) Blīves
(PT) Vedação	(HR) Brtva
(DA) Pakning	(SR) Zaptivač
(FI) Tiiviste	(RO) Garnitură
(NO) Pakning	(HU) Tömítés
(SV) Packning	(BG) Уплътнение
(CA) Junta d'estanqueïtat	
(UA) Прокладка	

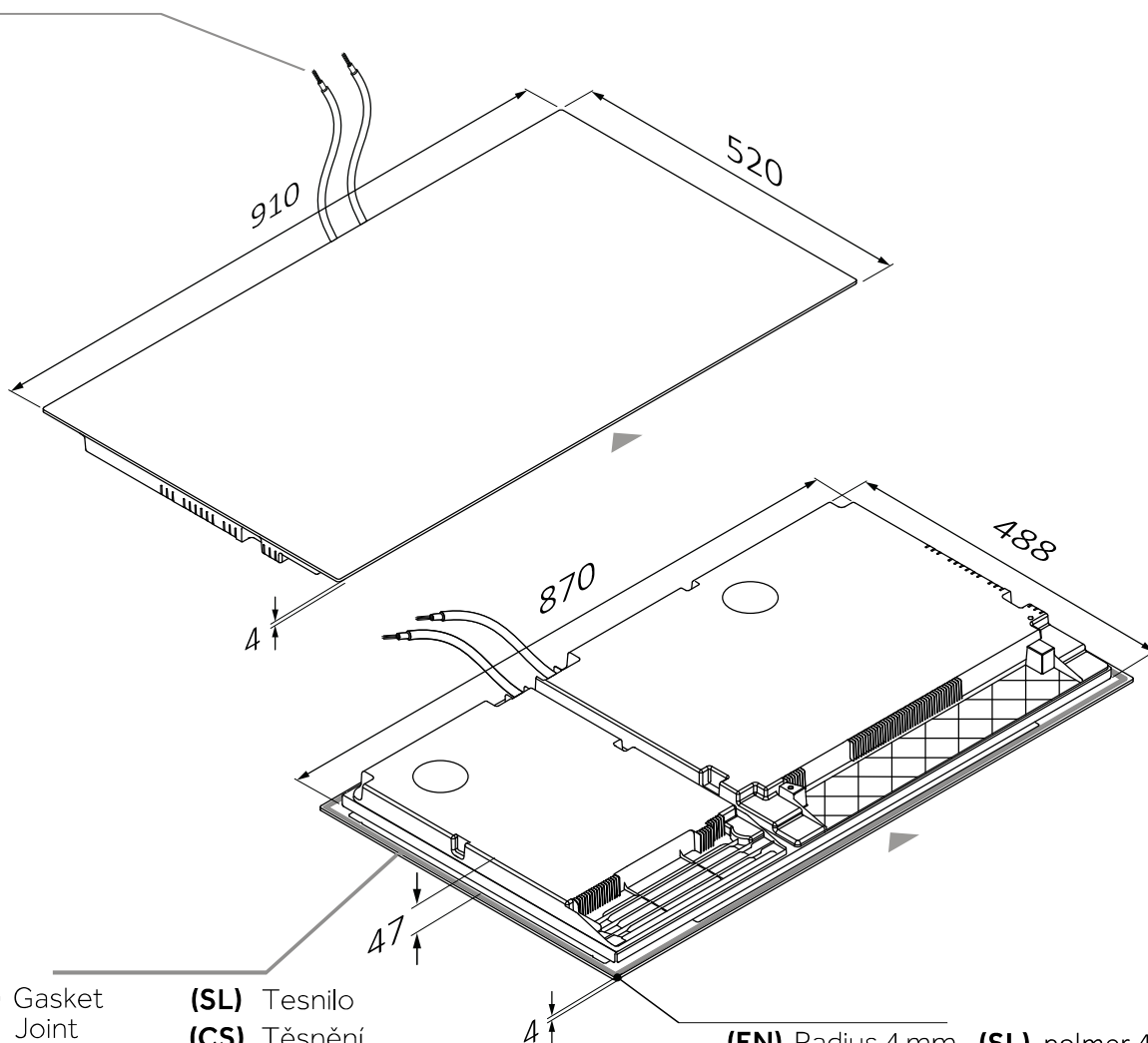
(EN) Radius 4 mm	(SL) polmer 4 mm
(FR) Rayon 4 mm	(CS) poloměr 4 mm
(IT) Raggio 4 mm	(SK) polomer 4 mm
(DE) Radius 4 mm	(PL) promień 4 mm
(ES) Radio 4 mm	(ET) raadius 4 mm
(EL) Ακτίνα 4 mm	(LT) spindulys 4 mm
(NL) Radius 4 mm	(LV) rādiuss 4 mm
(PT) Raio 4 mm	(HR) polumjer 4 mm
(DA) Radius 4 mm	(SR) prečnik 4 mm
(FI) Säde 4 mm	(RO) rază 4 mm
(NO) Radius 4 mm	(HU) sugár 4 mm
(SV) Radie 4 mm	(BG) радиус 4 mm
	(CA) Radi: 4 mm
	(UA) Радіус 4 mm

HOB 90 cm

(FR) TABLE DE CUISSON 90 cm (IT) PIANO COTTURA 90 cm (DE) KOCHFELD 90 cm (ES) PLACA DE COCINA 90 cm (EL) ΕΣΤΙΑ 90 cm (NL) KOOKPLAAT 90 cm (PT) PLACA 90 cm (DA) KOGEPLADE 90 cm (FI) LIESITASO 90 cm (NO) KOKEPLATE 90 cm (SV) HÄLL 90 cm (SL) KUHALNA PLOŠČA 90 cm (CS) VARNÁ DESKA 90 cm (SK) VARNÁ DOSKA 90 cm (PL) PŁYTA 90 cm (ET) PLIIT 90 cm (LT) KAITLENTĖ, 90 cm (LV) PLĪTS VIRSMA 90 cm (HR) PLOČA ZA KUHANJE 90 cm (SR) PLOČA ZA KUVANJE 90 cm (RO) HOB 90 cm (HU) FŐZŐLAP 90 cm (BG) ГОТВАРСКИ ПЛОТОВЕ 90 (CA) PLACA DE COCCIÓ 90 cm (UA) ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ 90 см

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм

(EN) Cable length 1150 mm (FR) Longueur du câble 1150 mm (IT) Lunghezza cavo 1150 mm (DE) Kabellänge 1150 mm (ES) Longitud del cable 1150 mm (EL) Ίσος καλωδίου 1150 mm (NL) Kabellengte 1150 mm (PT) Comprimento do cabo 1150 mm (DA) Kabellængde 1150 mm (FI) Kaapelin pituus 1150 mm (NO) Kabelengde 1150 mm (SV) Kabellängd 1150 mm (SL) Dolžina kabla 1150 mm (CS) Délka kabelu 1150 mm (SK) Dĺžka kábla 1150 mm (PL) Długość kabla 1150 mm (ET) Kaabli pikkus 1150 mm (LT) Kabelio ilgis 1150 mm (LV) Kabeļa garums 1150 mm (HR) Duljina kabela 1150 mm (SR) Dužina kabla 1150 mm (RO) Lungime cablu 1150 mm (HU) Kábelhossz 1150 mm (BG) Дължина на кабела 1150 мм (CA) Longitud del cable: 1150 mm (UA) Довжина кабелю: 1150 мм



(EN) Gasket
(FR) Joint
(IT) Guarnizione
(DE) Dichtung
(ES) Junta
(EL) Παρεμβύσμα (φλάντζα)
(NL) Afdichting
(PT) Vedação
(DA) Pakning
(FI) Tiiviste
(NO) Pakning
(SV) Packning
(CA) Junta d'estanqueïtat
(UA) Прокладка

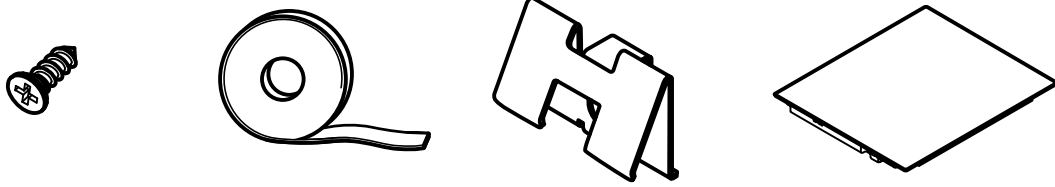
(SL) Tesnilo
(CS) Těsnění
(SK) Tesnenie
(PL) Uszczelka
(ET) Tihend
(LT) Tarpiklis
(LV) Blīves
(HR) Brtva
(SR) Zaptivač
(RO) Garnitură
(HU) Tömítés
(BG) Уплътнение

(EN) Radius 4 mm
(FR) Rayon 4 mm
(IT) Raggio 4 mm
(DE) Radius 4 mm
(ES) Radio 4 mm
(EL) Ακτίνα 4 mm
(NL) Radius 4 mm
(PT) Raio 4 mm
(DA) Radius 4 mm
(FI) Säte 4 mm
(NO) Radius 4 mm
(SV) Radie 4 mm

(SL) polmer 4 mm
(CS) poloměr 4 mm
(SK) polomer 4 mm
(PL) promień 4 mm
(ET) raadius 4 mm
(LT) spindulys 4 mm
(LV) rādiuss 4 mm
(HR) polumjer 4 mm
(SR) prečnik 4 mm
(RO) rază 4 mm
(HU) sugár 4 mm
(BG) радиус 4 мм
(CA) Radi: 4 mm
(UA) Радіус 4 мм

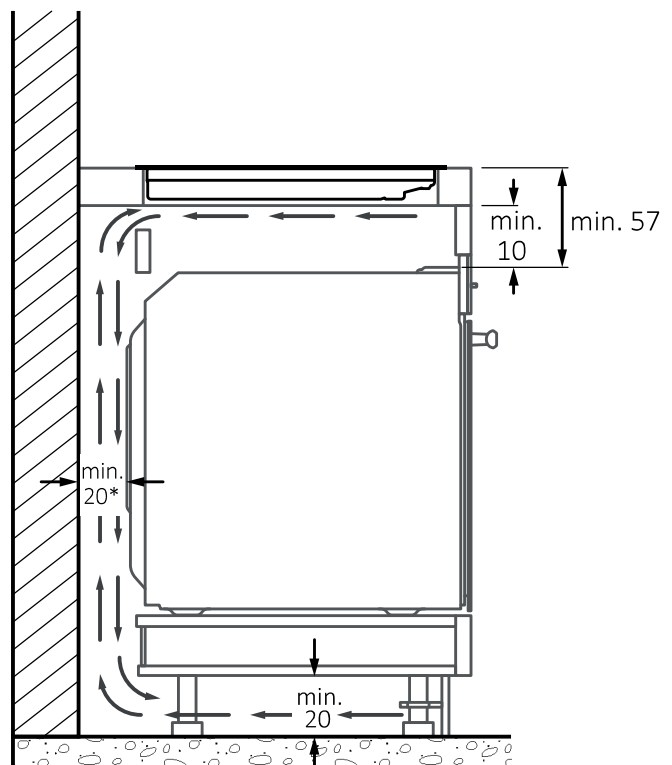
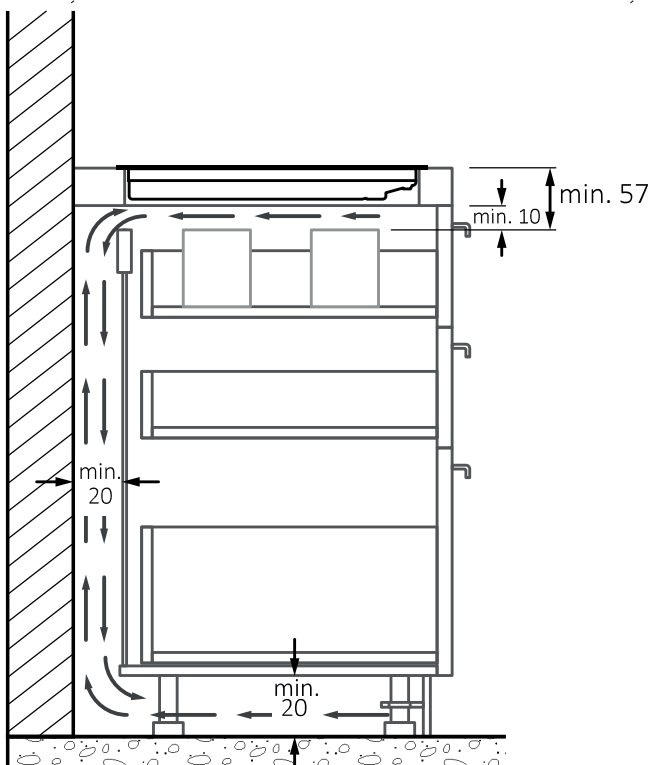
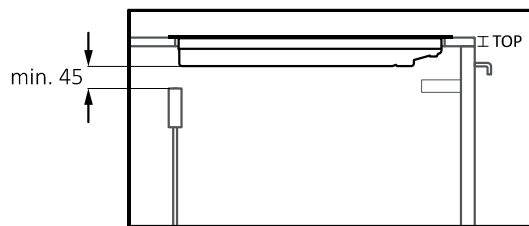
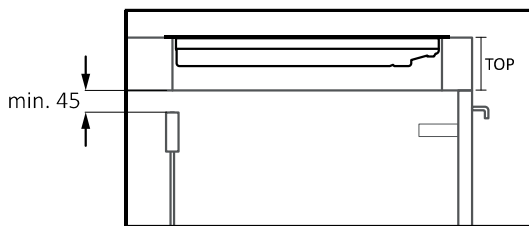
Tools

(FR) Outils (IT) Attrezzi (DE) Werkzeuge (ES) Herramientas (EL) Εργαλεία (NL) Gereedschap (PT) Ferramentas (DA) Værktøj (FI) Työkalut (NO) Verktøy (SV) Verktyg (SL) Orodja (CS) Nástroje (SK) Nástroje (PL) Narzędzia (ET) Tööriistad (LT) Įrankiai (LV) Instrumenti (HR) Alati (SR) Alat (RO) Unelte (HU) Eszközök (BG) Инструменти (CA) Eines (UA) Інструменти



SECTIONS - WIDTH 60,65,80,90

(FR) SECTIONS – LARGEUR 60, 65, 80, 90 (IT) SEZIONI – LARGHEZZA 60, 65, 80, 90 (DE) SEKTIONEN – BREITE 60, 65, 80, 90 (ES) SECCIONES – ANCHURA 60, 65, 80, 90 (EL) ΤΜΗΜΑΤΑ – ΠΛΑΤΟΣ 60, 65, 80, 90 (NL) SECTIES – BREEDTE 60, 65, 80, 90 (PT) SECÇÕES – LARGURA 60, 65, 80, 90 (DA) SEKTIONER – BREDDE 60, 65, 80, 90 (FI) OSASTOT – LEVEYS 60, 65, 80, 90 (NO) SEKSJONER – BREDD 60, 65, 80, 90 (SV) SEKTIONER – BREDD 60, 65, 80, 90 (SL) ODSEKI – ŠIRINA 60,65,80,90 (CS) ŘEZY – ŠÍŘKA 60,65,80,90 (SK) ČASTI – ŠÍRKA 60,65,80,90 (PL) SEKCJE - SZEROKOŚĆ 60,65,80,90 (ET) SEKTSIOONID - LAIUS 60,65,80,90 (LT) PJŪVIAI – PLOTIS 60,65,80,90 (LV) SADAĻAS — PLATUMS 60,65,80,90 (HR) ODJELJCI - ŠIRINA 60,65,80,90 (SR) DEONICE – ŠIRINA 60,65,80,90 (RO) SECȚIUNI - LĂȚIMEA 60,65,80,90 (HU) SZAKASZOK - SZÉLESSÉG 60,65,80,90 (BG) ЧАСТИ – ШИРИНА 60 и 65, 80, 90 (CA) SECCIONS – AMPLADA 60, 65, 80, 90 (UA) РОЗРІЗИ — ШИРИНА 60, 65, 80, 90 см

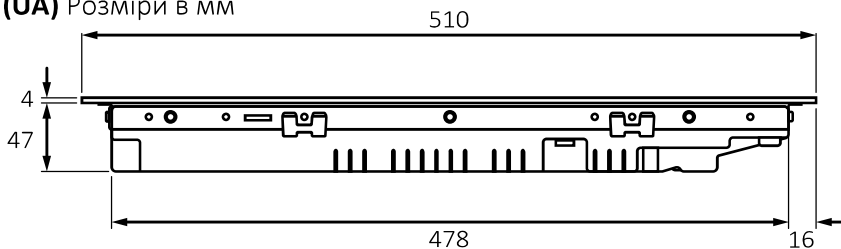


- (FR)** *Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, veillez à garantir une circulation d'air adéquate sous la table de cuisson conformément aux directives d'installation
- (IT)** *Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, assicurare un'adeguata ventilazione sotto il piano cottura in conformità alle linee guida di installazione
- (DE)** *Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts ist eine ausreichende Luftzirkulation unter dem Kochfeld gemäß den Installationsrichtlinien sicherzustellen.
- (ES)** *Para garantizar el correcto funcionamiento del aparato, asegure una ventilación adecuada debajo de la placa según las directrices de instalación
- (EL)** *Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, εξασφαλίστε κατάλληλη ροή αέρα κάτω από την εστία σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης
- (NL)** *Voor een goede werking van het apparaat moet een correcte luchtstroom onder de kookplaat worden gewaarborgd volgens de installatierichtlijnen
- (PT)** *Para garantir o correto funcionamento do aparelho, assegure uma ventilação adequada sob a placa, de acordo com as diretrizes de instalação
- (DA)** *For at sikre korrekt drift af apparatet skal der sikres tilstrækkelig luftcirkulation under kogepladen i henhold til installationsvejledningen
- (FI)** *Laitteen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi tulee varmistaa riittävä ilmankierto keittotason alla asennusohjeiden mukaisesti
- (NO)** *For å sikre korrekt drift av apparatet må det være tilstrekkelig luftstrøm under koketoppen i henhold til installasjonsretningslinjene
- (SV)** *För att säkerställa att apparaten fungerar korrekt måste korrekt luftflöde finnas under hällen enligt installationsanvisningarna
- (SL)** *Za pravilno delovanje aparata zagotovite ustrezen pretok zraka pod kuhalno ploščo v skladu s smernicami za vgradnjo.
- (CS)** *Podle pokynů k instalaci zajistěte náležitý průtok vzduchu pod varnou deskou, aby mohl spotřebič správně fungovat.
- (SK)** *Ak chcete zaistiť správnu činnosť spotrebiča, zaistite správne prúdenie vzduchu pod varnou doskou podľa pokynov na inštaláciu.
- (PL)** *W celu zapewnienia prawidłowego działania urządzenia należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza pod płytą kuchenną, zgodnie z wytycznymi instalacyjnymi.
- (ET)** * Seadme ruetkohaseks kasutamiseks veenduge, et pliidiplaadi all on ruetele vastav huvool vastavalt paigaldusjuhiste.
- (LT)** *Kad prietaisas veiktų tinkamai, užtikrinkite pakankamą montavimo rekomendacijose nurodytą oro srautą po kaitlente.
- (LV)** * Lai ierīce darbotos pareizi, nodrošiniet pienācīgu gaisa plūsmu zem plīts virsmas saskaņā ar uzstādīšanas vadlīnijām.
- (HR)** * Kako bi uređaj ispravno radio, osigurajte pravilan protok zraka ispod ploče za kuhanje u skladu sa smjernicama za ugradnju.
- (SR)** *Za pravilan rad uređaja, obezbedite pravilan protok vazduha ispod ploče za kuvanje u skladu sa smernicama za ugradnju.
- (RO)** *Pentru funcționarea corectă a aparatului, asigurați-vă că există un flux de aer adecvat sub plita de gătit, în conformitate cu instrucțiunile de instalare.
- (HU)** *A készülék megfelelő működése érdekében biztosítsa a megfelelő légáramlást a főzőlap alatt a telepítési útmutatásoknak megfelelően
- (BG)** *За правилна работа на уреда осигурете правилен въздушен поток под готварския плот в съответствие с указанията за инсталиране.
- (CA)** *Per garantir el funcionament correcte de l'aparell, assegureu-vos que hi hagi una circulació d'aire adequada sota la placa de cocció, d'acord amb les directrius d'instal·lació.
- (UA)** *Для належної роботи приладу забезпечте достатню циркуляцію повітря під варильною поверхнею відповідно до вказівок з установлення.

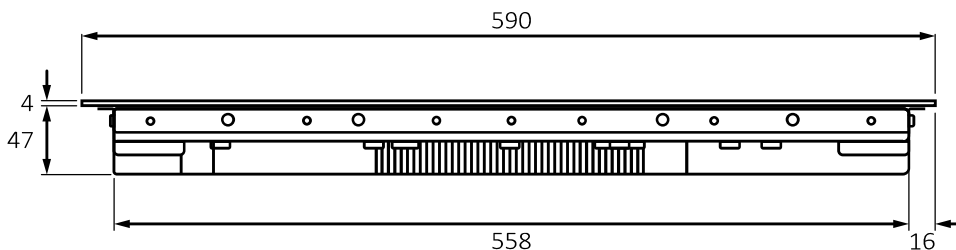
HOB 60 cm

(FR) TABLE DE CUISSON 60 cm (IT) PIANO COTTURA 60 cm (DE) KOCHFELD 60 cm (ES) PLACA DE COCINA 60 cm (EL) ΕΣΤΙΑ 60 cm (NL) KOOKPLAAT 60 cm (PT) PLACA 60 cm (DA) KOGEPLADE 60 cm (FI) LIESITASO 60 cm (NO) KOKEPLATE 60 cm (SV) HÄLL 60 cm (SL) KUHALIŠČE 60 cm (CS) VARNÁ DESKA 60 cm (SK) VARNÁ DOSKA 60 cm (PL) PŁYTA 60 cm (ET) PLIIT 60 cm (LT) KAITLENTĖ, 60 cm (LV) PLĪTS VIRSMA 60 cm (HR) PLOČA ZA KUHANJE 60 cm (SR) PLOČA ZA KUVANJE 60 cm (RO) PLITĂ 60 cm (HU) FŐZŐLAP 60 cm (BG) ГОТВАРСКИ ПЛОТОВЕ 60 (CA) PLACA DE COCCIÓ 60 cm (UA) ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ 60 cm

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozměry v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм



(EN) Side view (FR) Vue latérale (IT) Vista laterale (DE) Seitenansicht (ES) Vista lateral (EL) Πλευρική όψη (NL) Zijaanzicht (PT) Vista lateral (DA) Sidevisning (FI) Sivukuva (NO) Sidevisning (SV) Sidovy (SL) Pogled s strani (CS) Pohled ze strany (SK) Pohľad z boku (PL) Widok z boku (ET) Külgsaade (LT) Vaizdas iš šono (LV) Skats no sāniem (HR) Bočni pogled (SR) Bočni pogled (RO) Vedere laterală (HU) Oldalnézet (BG) Изглед от страни (CA) Vista lateral (UA) Вигляд збоку



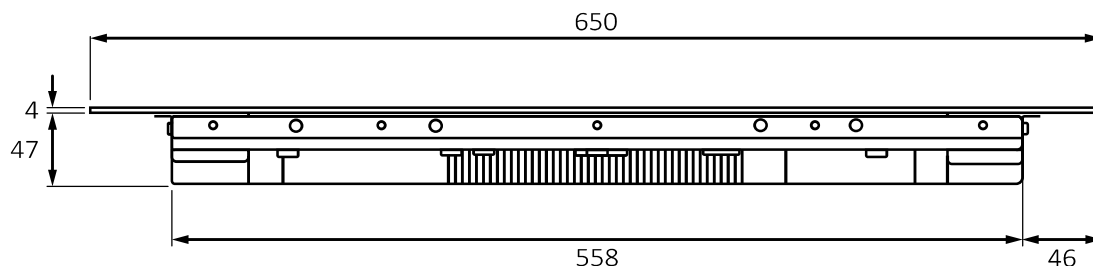
(EN) Frontal view (FR) Vue frontale (IT) Vista frontale (DE) Vorderansicht (ES) Vista frontal (EL) Εμπρόσθια όψη (NL) Vooraanzicht (PT) Vista frontal (DA) Frontvisning (FI) Edestä katsottuna (NO) Frontvisning (SV) Frontvy (SL) Pogled od spredaj (CS) Pohled zepředu (SK) Pohľad spredu (PL) Widok z przodu (ET) Eestvaade (LT) Vaizdas iš priekio (LV) Frontālais skats (HR) Pogled sprijeda (SR) Prednji pogled (RO) Vedere frontală (HU) Elülső nézet (BG) Изглед отпред (CA) Vista frontal (UA) Вигляд спереду

HOB 65 cm

(FR) TABLE DE CUISSON 65 cm (IT) PIANO COTTURA 65 cm (DE) KOCHFELD 65 cm (ES) PLACA DE COCINA 65 cm (EL) ΕΣΤΙΑ 65 cm (NL) KOOKPLAAT 65 cm (PT) PLACA 65 cm (DA) KOGEPLADE 65 cm (FI) LIESITASO 65 cm (NO) KOKEPLATE 65 cm (SV) HÄLL 65 cm (SL) KUHALIŠČE 65 cm (CS) VARNÁ DESKA 65 cm (SK) VARNÁ DOSKA 65 cm (PL) PŁYTA 65 cm (ET) PLIIT 65 cm (LT) KAITLENTĖ, 65 cm (LV) PLĪTS VIRSMA 65 cm (HR) PLOČA ZA KUHANJE 65 cm (SR) PLOČA ZA KUVANJE 65 cm (RO) PLITĂ 65 cm (HU) FŐZŐLAP 65 cm (BG) ГОТВАРСКИ ПЛОТОВЕ 65 (CA) PLACA DE COCCIÓ 65 cm (UA) ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ 65 cm



(EN) Side view (FR) Vue latérale (IT) Vista laterale (DE) Seitenansicht (ES) Vista lateral (EL) Πλευρική όψη (NL) Zijaanzicht (PT) Vista lateral (DA) Sidevisning (FI) Sivukuva (NO) Sidevisning (SV) Sidovy (SL) Pogled s strani (CS) Pohled ze strany (SK) Pohľad z boku (PL) Widok z boku (ET) Külgvaade (LT) Vaizdas iš šono (LV) Skats no sāniem (HR) Bočni pogled (SR) Bočni pogled (RO) Vedere laterală (HU) Oldalnézet (BG) Изглед от страни (CA) Vista lateral (UA) Вигляд збоку

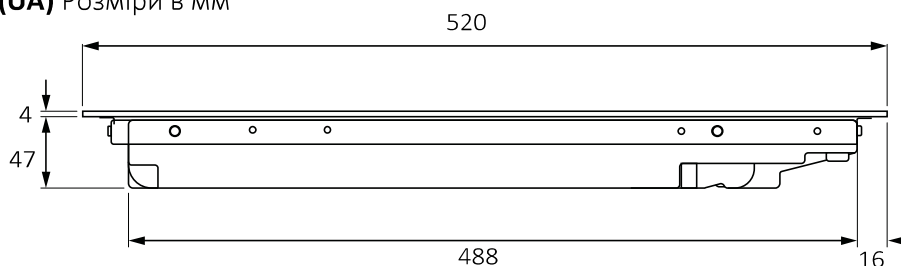


(EN) Frontal view (FR) Vue frontale (IT) Vista frontale (DE) Vorderansicht (ES) Vista frontal (EL) Εμπρόσθια όψη (NL) Vooraanzicht (PT) Vista frontal (DA) Frontvisning (FI) Edestä katsottuna (NO) Frontvisning (SV) Frontvy (SL) Pogled od spredaj (CS) Pohled zepředu (SK) Pohľad spredu (PL) Widok z przodu (ET) Eestvaade (LT) Vaizdas iš priekio (LV) Frontālais skats (HR) Pogled sprijeda (SR) Prednji pogled (RO) Vedere frontală (HU) Elülső nézet (BG) Изглед отпред (CA) Vista frontal (UA) Вигляд спереду

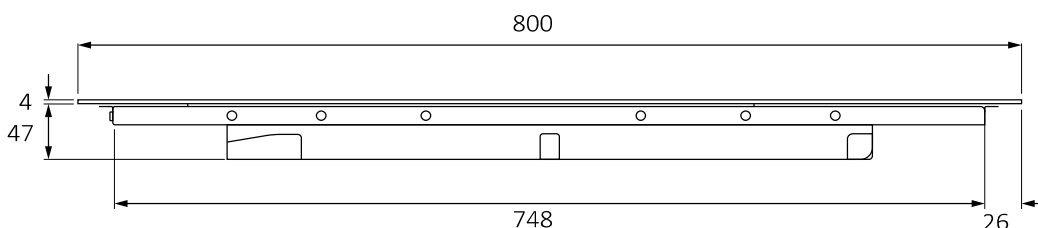
HOB 80 cm

(FR) TABLE DE CUISSON 80 cm (IT) PIANO COTTURA 80 cm (DE) KOCHFELD 80 cm (ES) PLACA DE COCINA 80 cm (EL) ΕΣΤΙΑ 80 cm (NL) KOOKPLAAT 80 cm (PT) PLACA 80 cm (DA) KOGEPLADE 80 cm (FI) LIESITASO 80 cm (NO) KOKEPLATE 80 cm (SV) HÄLB80 cm (SL) KUHALIŠČE 80 cm (CS) VARNÁ DESKA 80 cm (SK) VARNÁ DOSKA 80 cm (PL) PŁYTA 80 cm (ET) PLIIT 80 cm (LT) KAITLENTĖ, 80 cm (LV) PLĪTS VIRSMA 80 cm (HR) PLOČA ZA KUHANJE 80 cm (SR) PLOČA ZA KUVANJE 80 cm (RO) PLITĂ 80 cm (HU) FŐZŐLAP 80 cm (BG) ГОТВАРСКИ ПЛОТОВЕ 80 (CA) PLACA DE COCCIÓ 80 cm (UA) ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ 80 см

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм



(EN) Side view (FR) Vue latérale (IT) Vista laterale (DE) Seitenansicht (ES) Vista lateral (EL) Πλευρική όψη (NL) Zijaanzicht (PT) Vista lateral (DA) Sidevisning (FI) Sivukuva (NO) Sidevisning (SV) Sidovy (SL) Pogled s strani (CS) Pohled ze strany (SK) Pohľad z boku (PL) Widok z boku (ET) Külgvaade (LT) Vaizdas iš šono (LV) Skats no sāniem (HR) Bočni pogled (SR) Bočni pogled (RO) Vedere laterală (HU) Oldalnézet (BG) Изглед от страни (CA) Vista lateral (UA) Вигляд збоку

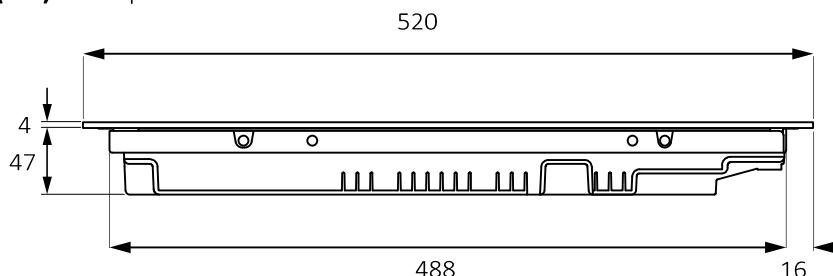


(EN) Frontal view (FR) Vue frontale (IT) Vista frontale (DE) Vorderansicht (ES) Vista frontal (EL) Εμπρόσθια όψη (NL) Vooraanzicht (PT) Vista frontal (DA) Frontvisning (FI) Edestä katsottuna (NO) Frontvisning (SV) Frontvy (SL) Pogled od spredaj (CS) Pohled zepředu (SK) Pohľad spredu (PL) Widok z przodu (ET) Eestvaade (LT) Vaizdas iš priekio (LV) Frontālais skats (HR) Pogled sprijeda (SR) Prednji pogled (RO) Vedere frontală (HU) Elülső nézet (BG) Изглед отпред (CA) Vista frontal (UA) Вигляд збоку

HOB 90 cm

(FR) TABLE DE CUISSON 90 cm (IT) PIANO COTTURA 90 cm (DE) KOCHFELD 90 cm (ES) PLACA DE COCINA 90 cm (EL) ΕΣΤΙΑ 90 cm (NL) KOOKPLAAT 90 cm (PT) PLACA 90 cm (DA) KOGEPLADE 90 cm (FI) LIESITASO 90 cm (NO) KOKEPLATE 90 cm (SV) HÄLL 90 cm (SL) KUHALIŠČE 90 cm (CS) VARNÁ DESKA 90 cm (SK) VARNÁ DOSKA 90 cm (PL) PŁYTA 90 cm (ET) PLIIT 90 cm (LT) KAITLENTĖ, 90 cm (LV) PLĪTS VIRSMA 90 cm (HR) PLOČA ZA KUHANJE 90 cm (SR) PLOČA ZA KUVANJE 90 cm (RO) PLITĂ 90 cm (HU) FŐZŐLAP 90 cm (BG) ГОТВАРСКИ ПЛОТОВЕ 90 (CA) PLACA DE COCCIÓ 90 cm (UA) ВАРИЛЬНА ПОВЕРХНЯ 90 см

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм



(EN) Side view (FR) Vue latérale (IT) Vista laterale (DE) Seitenansicht (ES) Vista lateral (EL) Πλευρική όψη (NL) Zijaanzicht (PT) Vista lateral (DA) Sidevisning (FI) Sivukuva (NO) Sidevisning (SV) Sidovy (SL) Pogled s strani (CS) Pohled ze strany (SK) Pohľad z boku (PL) Widok z boku (ET) Külgvaade (LT) Vaizdas iš šono (LV) Skats no sāniem (HR) Bočni pogled (SR) Bočni pogled (RO) Vedere laterală (HU) Oldalnézet (BG) Изглед отстрани (CA) Vista lateral (UA) Вигляд збоку

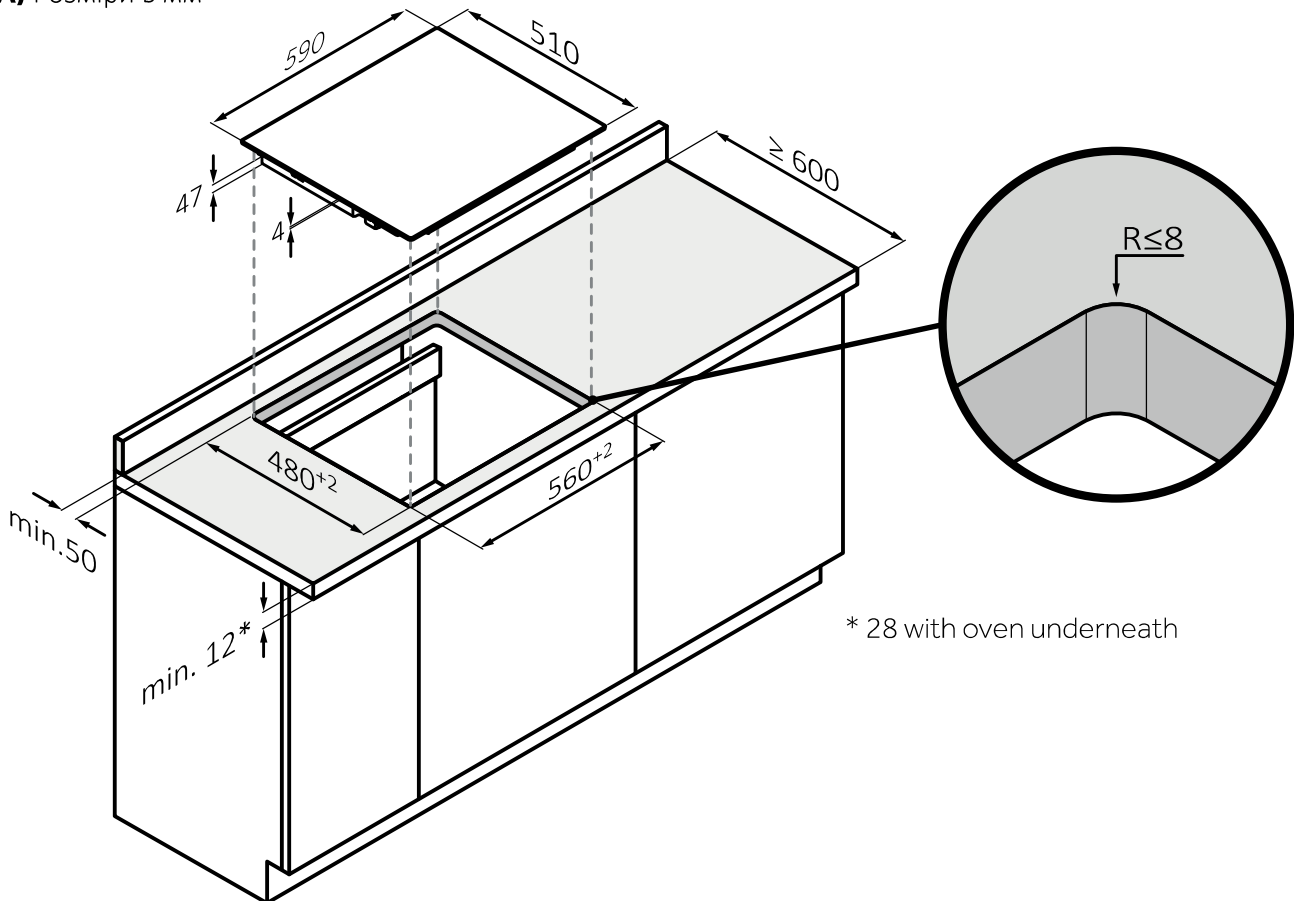


(EN) Frontal view (FR) Vue frontale (IT) Vista frontale (DE) Vorderansicht (ES) Vista frontal (EL) Εμπρόσθια όψη (NL) Vooraanzicht (PT) Vista frontal (DA) Frontvisning (FI) Edestä katsottuna (NO) Frontvisning (SV) Frontvy (SL) Pogled od spredaj (CS) Pohled zepředu (SK) Pohľad spredu (PL) Widok z przodu (ET) Eestvaade (LT) Vaizdas iš priekio (LV) Frontālais skats (HR) Pogled sprijeda (SR) Prednji pogled (RO) Vedere frontală (HU) Elülső nézet (BG) Изглед отпред (CA) Vista frontal (UA) Вигляд збоку

STANDARD BUILT-IN MEASUREMENTS 60

(FR) MESURES STANDARD D'ENCAS-TREMENT 60 (IT) MISURE STANDARD DI INCASSO 60 (DE) STANDARD-EINBAUMAß 60 (ES) MEDIDAS ESTÁNDAR DE EMPOTRAMIENTO 60 (EL) ΤΥΠΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ 60 (NL) STANDAARD INBOUWAFMETINGEN 60 (PT) MEDIDAS PADRÃO DE INSTALAÇÃO EMBUTIDA 60 (DA) STANDARD IND-BYGNINGS-MÅL 60 (FI) VAKIOASENNUSMITAT 60 (NO) STANDARD INNBYGNINGSMÅL 60 (SV) STANDARDMÅTT FÖR INBYGGNAD 60 (SL) MERE ZA STANDARDNO VGRADNJO 60 (CS) ROZMĚRY PRO STANDARDNÍ VESTAVĚNÍ 60 CM (SK) ROZMERY PRI ŠTANDARDNOM ZABUDOVANÍ 60 (PL) STANDARDOWE WYMIARY DO ZABUDOWY 60 (ET) STANDARDSED SISSEEHITATUD MÕÕDUD 60 (LT) STANDARTINIO MONTAVIMO MATMENYS 60 (LV) STANDARTA IEBŪVES MĒRĪJUMI 60 (HR) MJERE ZA STANDARDNU UGRADNJU 60 (SR) MERE ZA STANDARDNU UGRADNJU 60 (RO) MĂSURĂTORI STANDARD ÎNCORPORATE 60 (HU) SZABVÁNYOS BEÉPÍTÉSI MÉRETEK 60 (BG) СТАНДАРТНИ РАЗМЕРИ ЗА ВГРАЖДАНЕ 60 (CA) MESURES ESTÀNDAR D'ENCASTAMENT DE 60 (UA) СТАНДАРТНІ РОЗМІРИ ДЛЯ ВБУДОВУВАННЯ — 60 см

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм



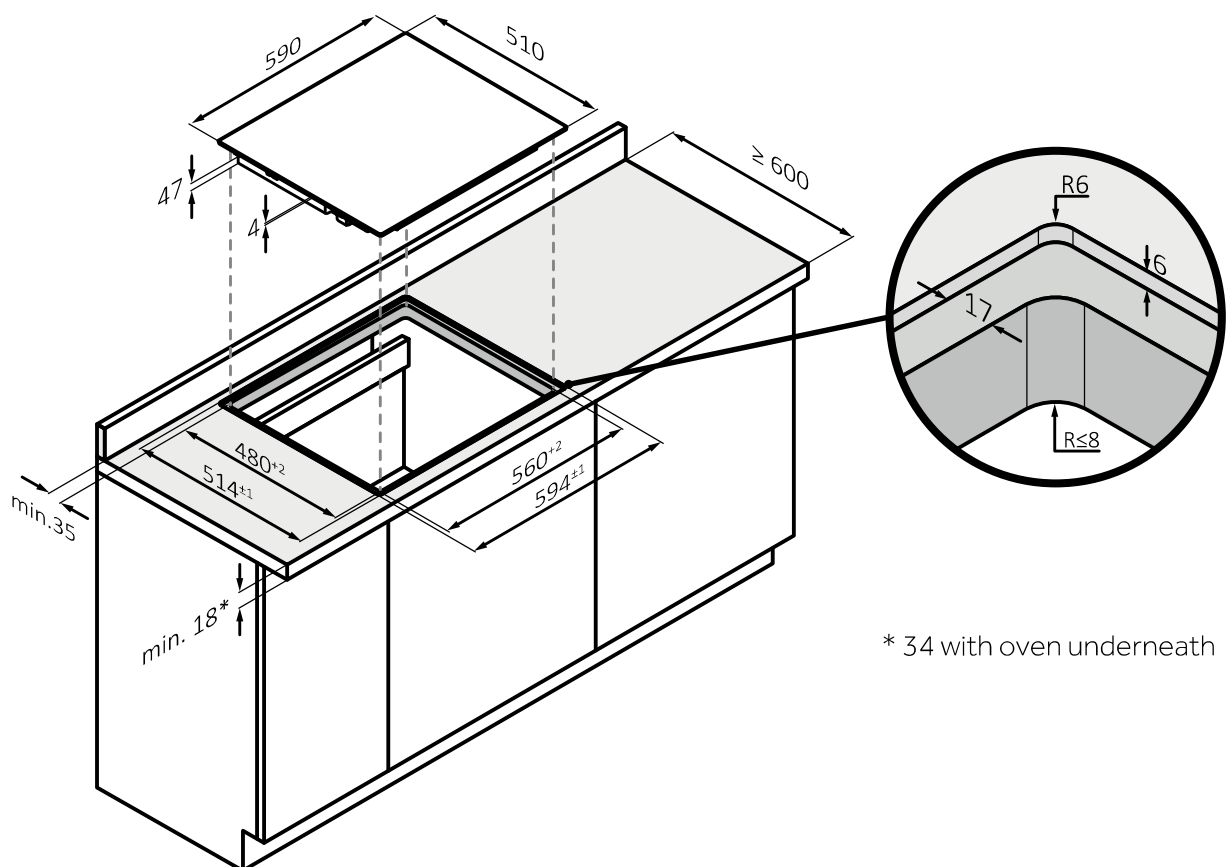
* 28 with oven underneath

(FR) * 28 avec four en dessous (IT) * 28 con forno sottostante (DE) * 28 mit Backofen darunter (ES) * 28 con horno debajo (EL) * 28 με φούρνο από κάτω (NL) * 28 met oven eronder (PT) * 28 com forno por baixo (DA) * 28 med ovn under (FI) * 28 uunin ollessa alapuolella (NO) * 28 med ovn under (SV) * 28 med ugn under (SL) * 28 s pečico spodaj (CS) * 28 s troubou vespod (SK) * 28 s rúrou dole (PL) * 28 z piekarnikiem pod spodem (ET) * 28 all oleva ahjuga (LT) * 28 su orkaite apačioje (LV) * 28 ar cepeškrāšni apakšā (HR) * 28 s pećicom ispod (SR) * 28 sa rernom ispod (RO) * 28 cu cuptor dedesubt (HU) * 28, ha sütő található alatta (BG) * 28 с фурна отдолу (CA) * 28 amb forn a sota (UA) * 28 мм за наявності духової шафи під варильною поверхнею

FLUSH BUILT-IN MEASUREMENTS OF 60 (Not applicable for models with beveled glass)

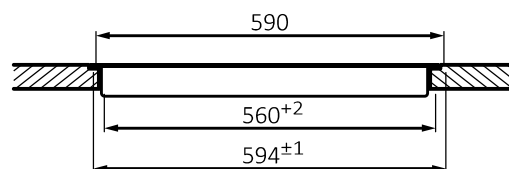
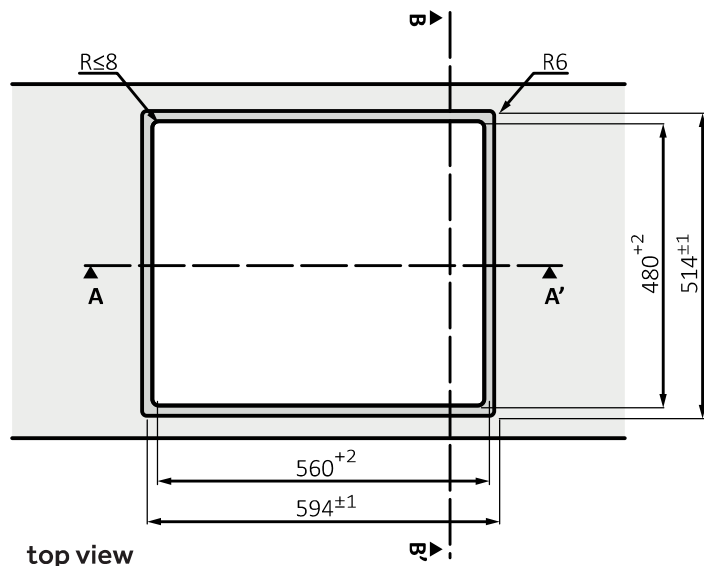
(FR) MESURES D'ENCAS-TREMENT AFFLEURANT POUR 60 (Non applicable aux modèles avec verre biseauté) **(IT)** MISURE DI INCASSO A FILO PER 60 (Non applicabile ai modelli con vetro smussato) **(DE)** FLÄCHENBÜNDIGE EINBAUMAß FÜR 60 (Nicht anwendbar für Modelle mit abgeschrägtem Glas) **(ES)** MEDIDAS DE EMPOTRAMIENTO A RAS DE 60 (No aplicable a modelos con vidrio biselado) **(EL)** ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ ΣΕ ΙΣΟΠΕΔΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΓΙΑ 60 (Δεν εφαρμόζεται σε μοντέλα με λοξευμένο γυαλί) **(NL)** INBOUWAFMETINGEN VOOR VLAKE INSTALLATIE VAN 60 (Niet van toepassing op modellen met afgeschuind glas) **(PT)** MEDIDAS DE INSTALAÇÃO EMBUTIDA A FLUSH PARA 60 (Não aplicável a modelos com vidro biselado) **(DA)** PLANFORDE INDBYGNINGS-MÅL FOR 60 (Gælder ikke for modeller med facetslebet glas) **(FI)** TASASASENNUKSEN MITAT 60 (Ei sovellu viistolasilla varustetuille malleille) **(NO)** PLANMONTERTE INNBYGNINGSMÅL FOR 60 (Gjelder ikke modeller med fasettslipt glass) **(SV)** PLANMONTERADE INBYGGNADSMÅTT FÖR 60 (Gäller inte modeller med fasat glas) **(SL)** MERE ZA PORAVNANO VGRADNJO 60 (Ne velja za modele s fazetiranim steklom) **(CS)** ROZMĚRY PRO ZAPUŠTĚNÉ VESTAVĚNÍ, 60 CM (Nevztahuje se na modely se zkoseným sklem) **(SK)** VSTAVANÉ ROZMERY PRI ZAPUSTENÍ 60 (Neplatí pre modely so skoseným sklom) **(PL)** POMIARY DO ZABUDOWY W PŁASZCZYŹNIE 60 (Nie dotyczy modeli z fazowanym szkłem) **(ET)** ÜHETASASED SISSEHITATUD MÕÕDUD 60 (Ei kehti kaldklaasiga mudelite korral) **(LT)** JLEISTINIO MONTAVIMO MATMENYS 60 (Netaikoma modeliams su facetuotu stiklu) **(LV)** VIENLĪMĒŅA IEBŪVES MĒRĪJUMI 60 (neattiecas uz modeļiem ar fasetētu stiklu) **(HR)** MJERE ZA POVRŠINSKU UGRADNJU 60 (Ne vrijedi za modele sa skošenim staklom) **(SR)** MERE ZA UGRADNJU U RAVNI SA PODLOGOM 60 (Nije primenljivo za modele sa zakošenim staklom) **(RO)** MĂSURĂTORI ÎNCORPORATE LA NIVEL DE 60 (Nu se aplică pentru modelele cu geam teșit) **(HU)** SÜLLYESZTETT ELRENDEZÉS BEÉPÍTÉSI MÉRETEK 60 (Nem vonatkozik ferde üveggel szerelt modellekre) **(BG)** ВГРАДЕНИ РАЗМЕРИ ЗА МОНТАЖ В РАВНИНА 60 (Не е приложимо за модели с фасетирано стъкло) **(CA)** MESURES D'ENCASTAMENT ENRASAT DE 60 (No aplicable als models amb vidre bisellat) **(UA)** РОЗМІРИ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ВРІВЕНЬ ЗІ СТИЛЬНИЦЕЮ — 60 см (Не застосовується до моделей зі скошеним склом)

(EN) Dimensions in mm **(FR)** Dimensions en mm **(IT)** Dimensioni in mm **(DE)** Abmessungen in mm **(ES)** Dimensiones en mm **(EL)** Διαστάσεις σε mm **(NL)** Afmetingen in mm **(PT)** Dimensões em mm **(DA)** Mål i mm **(FI)** Mitat mm **(NO)** Mål i mm **(SV)** Mått i mm **(SL)** Dimenzije v mm **(CS)** Rozměry v mm **(SK)** Rozmery v mm **(PL)** Wymiary w mm **(ET)** Mõõdud mm **(LT)** Matmenys mm **(LV)** Dimensijas mm **(HR)** Dimenzije u mm **(SR)** Dimenzije u mm **(RO)** Dimensiuni în mm **(HU)** Méretek mm-ben **(BG)** Размери в мм **(CA)** Dimensions en mm **(UA)** Розміри в мм

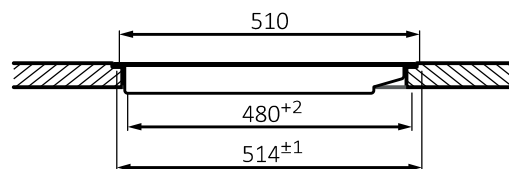


* 34 with oven underneath

(FR) * 34 avec four en dessous **(IT)** * 34 con forno sottostante **(DE)** * 34 mit Backofen darunter **(ES)** * 34 con horno debajo **(EL)** * 34 με φούρνο από κάτω **(NL)** * 34 met oven eronder **(PT)** * 34 com forno por baixo **(DA)** * 34 med ovn under **(FI)** * 34 uunin ollessa alapuoilella **(NO)** * 34 med ovn under **(SV)** * 34 med ugn under **(SL)** * 34 s pečico spodaj **(CS)** * 34 s troubou vespod **(SK)** * 34 s rúrou dole **(PL)** * 34 z piekarnikiem pod spodem **(ET)** * 34 all oleva ahjuga **(LT)** * 34 su orkaite apačioje **(LV)** * 34 ar cepeškrāšni apakšā **(HR)** * 34 s pećicom ispod **(SR)** * 34 sa reonom ispod **(RO)** * 34 cu cuptor dedesubt **(HU)** * 34, ha sütő található alatta **(BG)** * 34 с фурна отдолу **(CA)** * 34 amb forn a sota **(UA)** * 34 мм за наявності духової шафи під варильною поверхнею



Secon AA'



Secon BB'

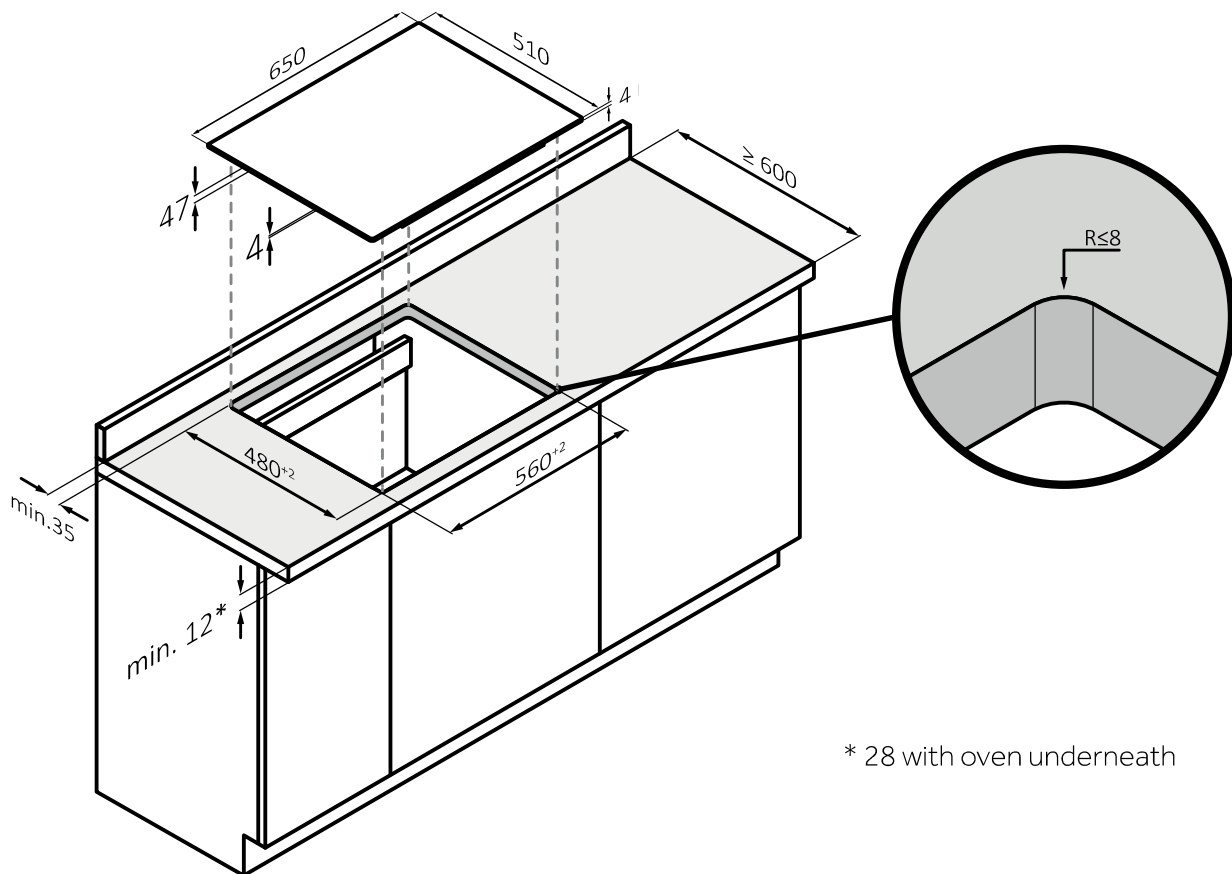
(FR) Vue de dessus (IT) Vista dall'alto (DE) Draufsicht (ES) Vista superior (EL) Κάτοψη (NL) Bovenaanzicht (PT) Vista superior (DA) Topvisning (FI) Ylhäältä katsottuna (NO) Toppvisning (SV) Vy uppifrån (SL) Pogled od zgoraj (CS) Pohled shora (SK) Pohľad zhora (PL) Widok z góry (ET) pealtvaade (LT) vaizdas iš viršaus (LV) skats no augšas (HR) pogled odozgo (SR) prikaz odozgo (RO) vedere de sus (HU) felső nézet (BG) Горен изглед (CA) Vista superior (UA) Вигляд зверху

(FR) Section AA, Section BB (IT) Sezione AA, Sezione BB (DE) Schnitt AA, Schnitt BB (ES) Sección AA, Sección BB (EL) Τομή AA, Τομή BB (NL) Sectie AA, Sectie BB (PT) Secção AA, Secção BB (DA) Sektion AA, Sektion BB (FI) Leikkaus AA, Leikkaus BB (NO) Seksjon AA, Seksjon BB (SV) Sektion AA, Sektion BB (SL) Odsek AA' Odsek BB' (CS) Řez AA', Řez BB' (SK) Sekcia AA', Sekcia BB' (PL) Sekcja AA', Sekcja BB' (ET) Jaotis AA', Jaotis BB' (LT) Pjūvis AA', Pjūvis BB' (LV) Sadāļa AA', Sadāļa BB' (HR) Odjeljak AA', Odjeljak BB' (SR) Odeljak AA', Odeljak BB' (RO) Secțiunea AA', Secțiunea BB' (HU) AA' szakasz, BB' szakasz (BG) Сечение AA' Сечение BB' (CA) Secció AA' Secció BB' Розріз AA' Розріз BB'

STANDARD BUILT-IN MEASUREMENTS 65

(FR) MESURES STANDARD D'ENCAS-TREMENT 65 (IT) MISURE STANDARD DI INCASSO 65 (DE) STANDARD-EINBAUMAß 65 (ES) MEDIDAS ESTÁNDAR DE EMPOTRAMIENTO 65 (EL) ΤΥΠΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ 65 (NL) STANDAARD INBOUWAFMETINGEN 65 (PT) MEDIDAS PADRÃO DE INSTALAÇÃO EMBUTIDA 65 (DA) STANDARD IND-BYGNINGS-MÅL 65 (FI) VAKIOASENNUSMITAT 65 (NO) STANDARD INNBYGNINGSMÅL 65 (SV) STANDARDMÅTT FÖR INBYGGNAD 65 (SL) MERE ZA STANDARDNO VGRADNJO 65 (CS) ROZMĚRY PRO STANDARDNÍ VESTAVĚNÍ 65 CM (SK) ROZMERY PRI ŠTANDARDNOM ZABUDOVANÍ 65 (PL) STANDARDOWE WYMIARY DO ZABUDOWY 65 (ET) STANDARDSED SISSEEHITATUD MÕÖDUD 65 (LT) STANDARTINIO MONTAVIMO MATMENYS 65 (LV) STANDARTA IEBŪVES MĒRĪJUMI 65 (HR) MJERE ZA STANDARDNU UGRADNJU 65 (SR) MERE ZA STANDARDNU UGRADNJU 65 (RO) MĂSURĂTORI STANDARD ÎNCORPORATE 65 (HU) SZABVÁNYOS BEÉPÍTÉSI MÉRETEK 65 (BG) СТАНДАРТНИ РАЗМЕРИ ЗА ВГРАЖДАНЕ 65 (CA) MESURES ESTÀNDARD D'ENCASTAMENT DE 65 (UA) СТАНДАРТНИ РОЗМІРИ ДЛЯ ВБУДОВУВАННЯ — 60 cm

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм

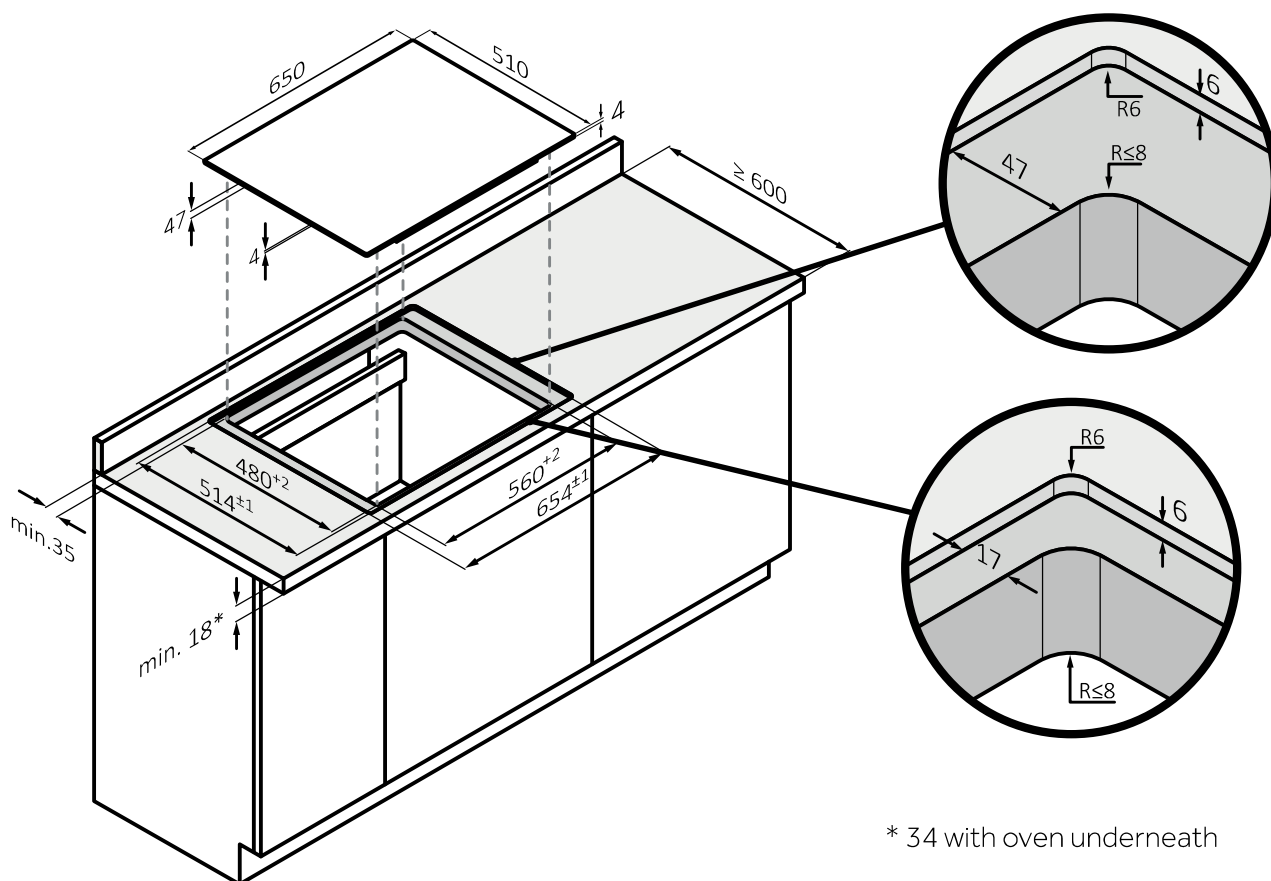


* 28 with oven underneath

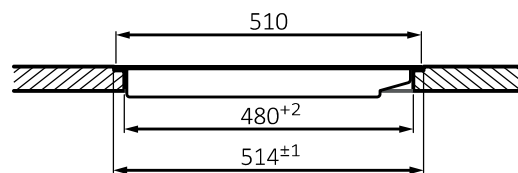
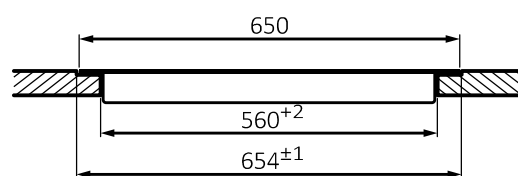
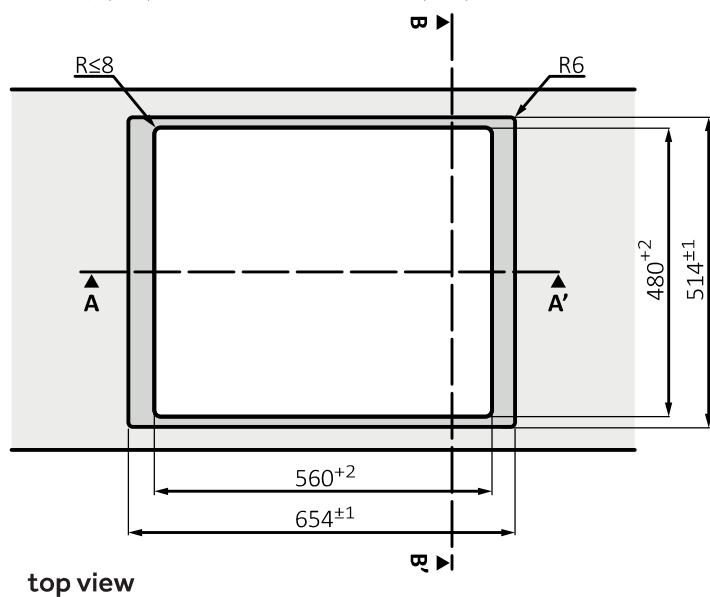
(FR) * 28 avec four en dessous **(IT)** * 28 con forno sottostante **(DE)** * 28 mit Backofen darunter **(ES)** * 28 con horno debajo **(EL)** * 28 με φούρνο από κάτω **(NL)** * 28 met oven eronder **(PT)** * 28 com forno por baixo **(DA)** * 28 med ovn under **(FI)** * 28 uunin ollessa alapuolella **(NO)** * 28 med ovn under **(SV)** * 28 med ugn under **(SL)** * 28 s pečico spodaj **(CS)** * 28 s troubou vespod **(SK)** * 28 s rúrou dole **(PL)** * 28 z piekarnikiem pod spodem **(ET)** * 28 all oleva ahjuga **(LT)** * 28 su orkaite apačioje **(LV)** * 28 ar cepeškrāšni apakšā **(HR)** * 28 s pećicom ispod **(SR)** * 28 sa rernom ispod **(RO)** * 28 cu cuptor dedesubt **(HU)** * 28, ha sütő található alatta **(BG)** * 28 с фурна отдолу **(CA)** * 28 amb forn a sota **(UA)** * 28 мм за наявності духової шафи під варильною поверхнею

FLUSH BUILT-IN MEASUREMENTS OF 65 (Not applicable for models with beveled glass)

(FR) MESURES D'ENCAS-TREMENT AFFLEURANT POUR 65 (Non applicable aux modes avec verre biseauté) **(IT)** MISURE DI INCASSO A FILO PER 65 (Non applicabile ai modelli con vetro smussato) **(DE)** FLCHENBNDIGE EINBAUMA E FR 65 (Nicht anwendbar für Modelle mit abgeschrgtem Glas) **(ES)** MEDIDAS DE EMPOTRAMIENTO A RAS DE 65 (No aplicable a modelos con vidrio biselado) **(EL)** ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ ΣΕ ΙΣΟΠΕΔΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΓΙΑ 65 (Δεν εφαρμόζεται σε μοντέλα με λοξευμένο γυαλί) **(NL)** INBOUWAFMETINGEN VOOR VLAKE INSTALLATIE VAN 65 (Niet van toepassing op modellen met afgeschuind glas) **(PT)** MEDIDAS DE INSTALAÇÃO EMBUTIDA A FLUSH PARA 65 (No aplicável a modelos com vidro biselado) **(DA)** PLANFORDE INDBYGNINGS-MÅL FOR 65 (Gælder ikke for modeller med facetslebet glas) **(FI)** TASASASENNUKSEN MITAT 65 (Ei sovellu viistolasilla varustetuille malleille) **(NO)** PLANMONTERTE INNBYGNINGSMÅL FOR 65 (Gjelder ikke modeller med fasettslipt glass) **(SV)** PLANMONTERADE INBYGGNADSMÅTT FÖR 65 (Gler inte modeller med fasat glas) **(SL)** MERE ZA PORAVNANO VGRADNJO 65 (Ne velja za modele s fazetiranim steklom) **(CS)** ROZMĚRY PRO ZAPUŠTĚNÉ VESTAVĚNÍ, 65 CM (Nevztahuje se na modely se zkosenýmsklom) **(SK)** VSTAVANÉ ROZMERY PRI ZAPUSTENÍ 65 (Neplatípre modely so skosenýmsklom) **(PL)** POMIARY DO ZABUDOWY W PŁASZCZYŹNIE 65 (Nie dotyczy modeli z fazowanym szkłem) **(ET)** ÜHETASASENISEEHITATUD MÕÕDUD 65 (Ei kehti kaldklaasiga mudelite korral) **(LT)** ĮLEISTINIO MONTAVIMO MATMENYS 65 (Netaikoma modeliams su facetuotu stiklu) **(LV)** VIENLIMENĀBŪVES MĒRĪJUMI 65 (neattiecas uz modeļiem ar fasetētustiklu) **(HR)** MJERE ZA POVRŠINSKU UGRADNJU 65 (Ne vrijedi za modele sa skošenim staklom) **(SR)** MERE ZA UGRADNJU U RAVNI SA PODLOGOM 65 (Nije primenljivo za modele sa zakošenim staklom) **(RO)** MĂSURĂTORI ÎNCORPORATE LA NIVEL DE 65 (Nu se aplică pentru modelele cu geam teșit) **(HU)** SÜLLYESZTETT ELRENDEZÉS BEÉPÍTÉSI MÉRETEK 65 (Nem vonatkozik ferde üveggel szerelt modellekre) **(BG)** ВГРАДЕНИ РАЗМЕРИ ЗА МОНТАЖ В РАВНИНА 65 (Не е приложимо за модели с фасетирано стъкло) **(CA)** MESURES D'ENCASTAMENT ENRASAT DE 65 (No aplicable als models amb vidre bisellat) **(UA)** РОЗМІРИ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ВРІВЕНЬ ЗІ СТІЛЬНИЦЕЮ — 65 см (Не застосовується до моделей зі скошеним склом)



(FR) * 34 avec four en dessous (IT) * 34 con forno sottostante (DE) * 34 mit Backofen darunter (ES) * 34 con horno debajo (EL) * 34 με φούρνο από κάτω (NL) * 34 met oven eronder (PT) * 34 com forno por baixo (DA) * 34 med ovn under (FI) * 34 uunin ollessa alapuoella (NO) * 34 med ovn under (SV) * 34 med ugn under (SL) * 34 s pečico spodaj (CS) * 34 s troubou vespod (SK) * 34 s rúrou dole (PL) * 34 z piekarnikiem pod spodem (ET) * 34 all oleva ahjuga (LT) * 34 su orkaite apačioje (LV) * 34 ar cepeškrāšni apakšā (HR) * 34 s pećnicom ispod (SR) * 34 sa reonom ispod (RO) * 34 cu cuptor dedesubt (HU) * 34, ha sütő található alatta (BG) * 34 с фурна отдолу (CA) * 34 amb forn a sota (UA) * 34 мм за наявності духової шафи під варильною поверхнею



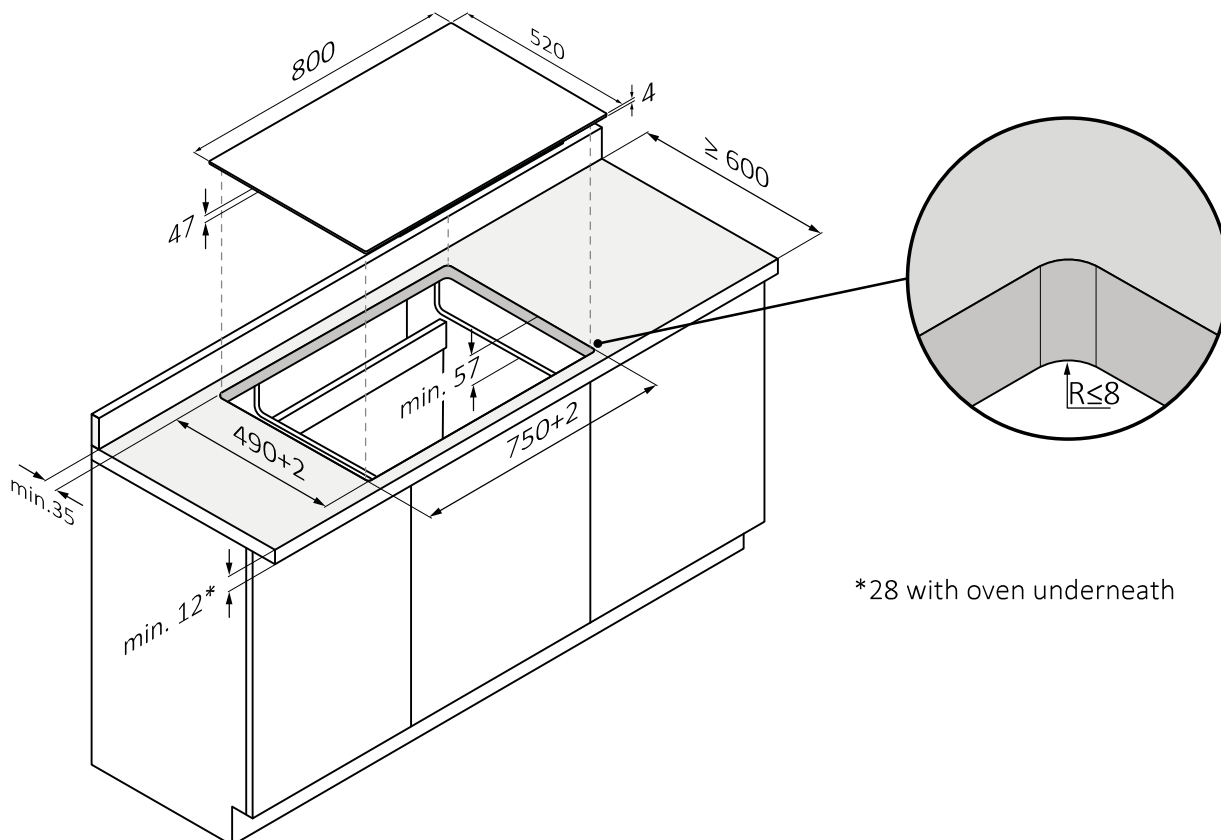
(FR) Vue de dessus (IT) Vista dall'alto (DE) Draufsicht (ES) Vista superior (EL) Κάτοψη (NL) Bovenaanzicht (PT) Vista superior (DA) Topvisning (FI) Ylft katsottuna (NO) Toppvisning (SV) Vy uppifrån (SL) Pogled od zgoraj (CS) Pohled shora (SK) Pohľad zhora (PL) Widok z góry (ET) pealtvaade (LT) vaizdas iš viršaus (LV) skats no augšas (HR) pogled odozgo (SR) prikaz odozgo (RO) vedere de sus (HU) felső nézet (BG) Горен изглед (CA) Vista superior (UA) Вигляд зверху

(FR) Section AA, Section BB (IT) Sezione AA, Sezione BB (DE) Schnitt AA, Schnitt BB (ES) Sección AA, Sección BB (EL) Τομή AA, Τομή BB (NL) Sectie AA, Sectie BB (PT) Secção AA, Secção BB (DA) Sektion AA, Sektion BB (FI) Leikkaus AA, Leikkaus BB (NO) Seksjon AA, Seksjon BB (SV) Sektion AA, Sektion BB (SL) Odsek AA' Odsek BB' (CS) Řez AA', Řez BB' (SK) Sekcia AA', Sekcia BB' (PL) Sekcja AA', Sekcja BB' (ET) Jaotis AA', Jaotis BB' (LT) Pjūvis AA', Pjūvis BB' (LV) Sadala AA', Sadala BB' (HR) Odjeljak AA', Odjeljak BB' (SR) Odeljak AA', Odeljak BB' (RO) Secțiunea AA', Secțiunea BB' (HU) AA' szakasz, BB' szakasz (BG) Сечение AA' Сечение BB' (CA) Secció AA' Secció BB' (UA) Розріз AA' Розріз BB'

STANDARD BUILT-IN MEASUREMENTS 80

(FR) MESURES STANDARD D'ENCAS-TREMENT 80 (IT) MISURE STANDARD DI INCASSO 80 (DE) STANDARD-EINBAUMAß 80 (ES) MEDIDAS ESTÁNDAR DE EMPOTRAMIENTO 80 (EL) ΤΥΠΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ 80 (NL) STANDAARD INBOUWAFMETINGEN 80 (PT) MEDIDAS PADRÃO DE INSTALAÇÃO EMBUTIDA 80 (DA) STANDARD IND-BYGNINGS-MÅL 80 (FI) VAKIOASENNUSMITAT 80 (NO) STANDARD INNBYGNINGSMÅL 80 (SV) STANDARDMÅTT FÖR INBYGGNAD 80 (SL) MERE ZA STANDARDNO VGRADNJO 80 (CS) ROZMĚRY PRO STANDARDNÍ VESTAVĚNÍ 80 CM (SK) ROZMERY PRI ŠTANDARDNOM ZABUDOVANÍ 80 (PL) STANDARDOWE WYMIARY DO ZABUDOWY 80 (ET) STANDARDSED SISSEEHITATUD MÕÖDUD 80 (LT) STANDARTINIO MONTAVIMO MATMENYS 80 (LV) STANDARTA IEBŪVES MĒRĪJUMI 80 (HR) MJERE ZA STANDARDNU UGRADNJU 80 (SR) MERE ZA STANDARDNU UGRADNJU 80 (RO) MĂSURĂTORI STANDARD ÎNCORPORATE 80 (HU) SZABVÁNYOS BEÉPÍTÉSI MÉRETEK 80 (BG) СТАНДАРТНИ РАЗМЕРИ ЗА ВГРАЖДАНЕ 80 (CA) MESURES ESTÀNDAR D'ENCASTAMENT DE 80 (UA) СТАНДАРТНІ РОЗМІРИ ДЛЯ ВБУДОВУВАННЯ — 60 см

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм



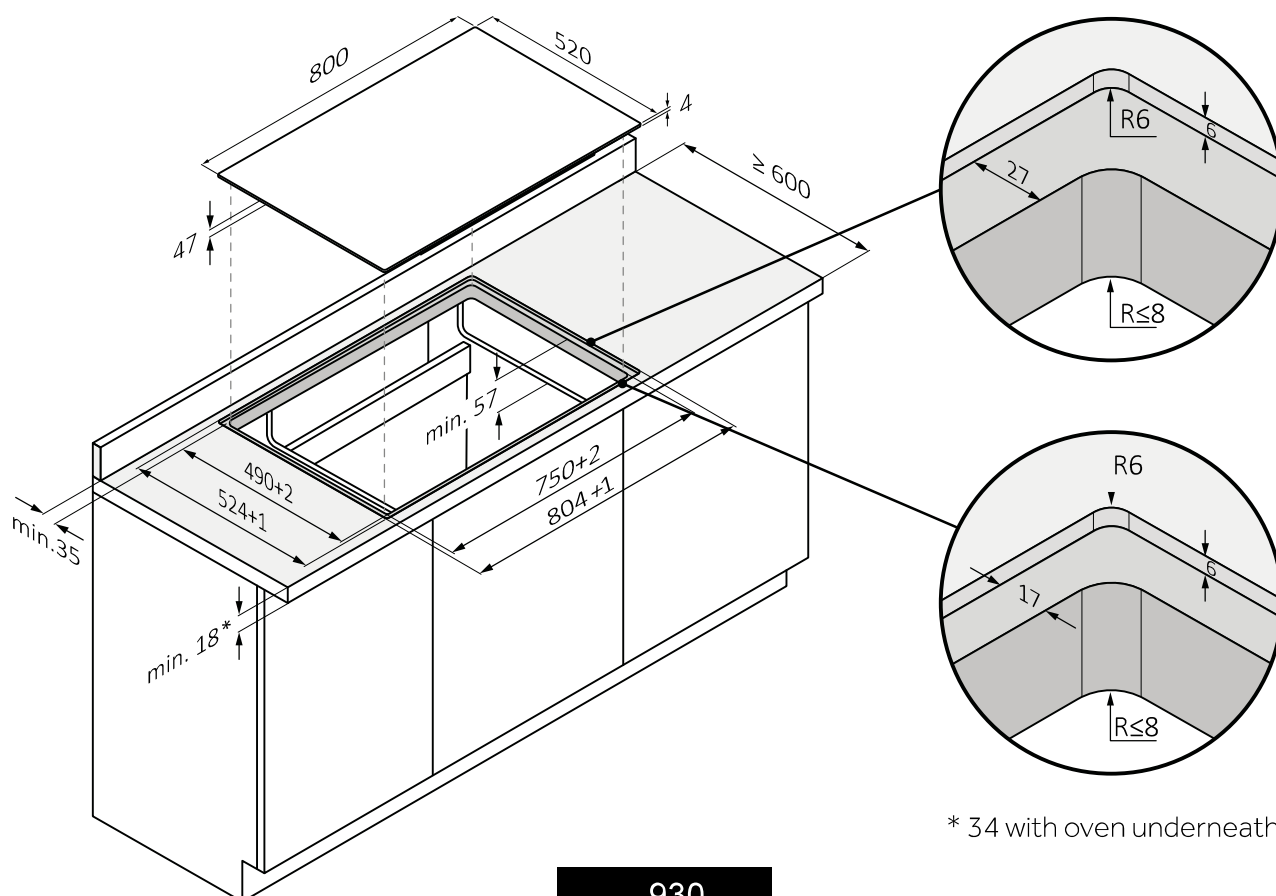
*28 with oven underneath

(FR) * 28 avec four en dessous (IT) * 28 con forno sottostante (DE) * 28 mit Backofen darunter (ES) * 28 con horno debajo (EL) * 28 με φούρνο από κάτω (NL) * 28 met oven eronder (PT) * 28 com forno por baixo (DA) * 28 med ovn under (FI) * 28 uunin ollessa alapuolella (NO) * 28 med ovn under (SV) * 28 med ugn under (SL) * 28 s pečico spodaj (CS) * 28 s troubou vespod (SK) * 28 s rúrou dole (PL) * 28 z piekarnikiem pod spodem (ET) * 28 all oleva ahjuga (LT) * 28 su orkaite apačioje (LV) * 28 ar cepeškrāsnī apakšā (HR) * 28 s pećicom ispod (SR) * 28 sa rernom ispod (RO) * 28 cu cuptor dedesubt (HU) * 28, ha sütő található alatta (BG) * 28 с фурна отдолу (CA) * 28 amb forn a sota (UA) * 28 мм за наявності духової шафи під варильною поверхнею

FLUSH BUILT-IN MEASUREMENTS OF 80 (Not applicable for models with beveled glass)

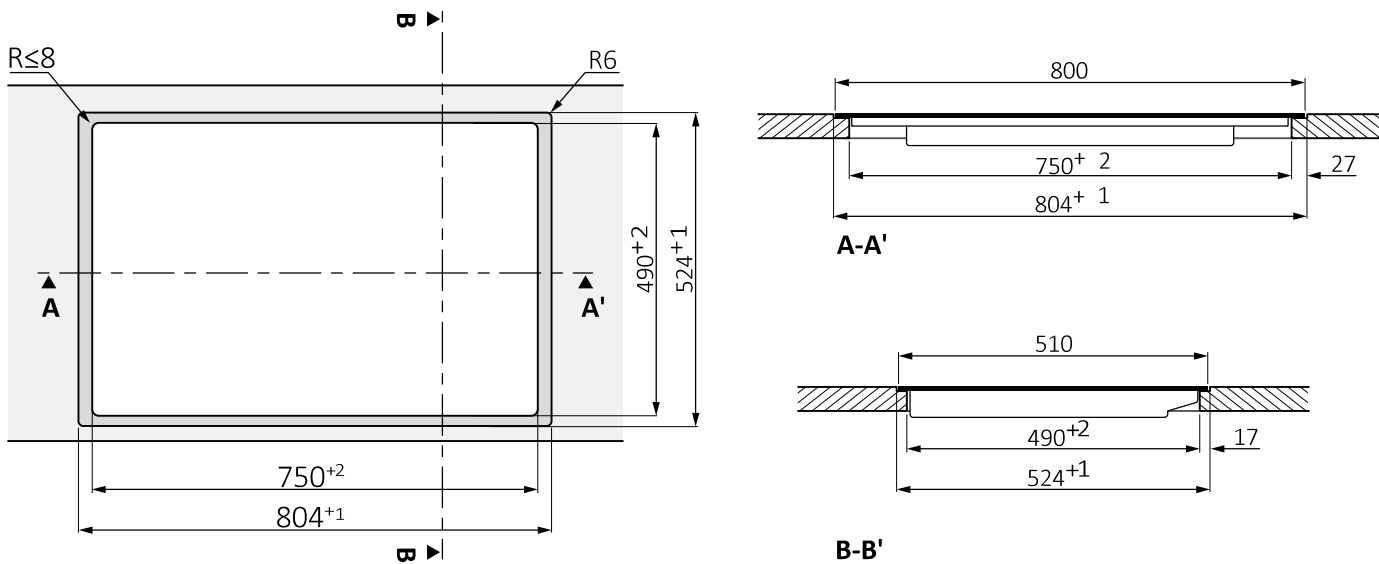
(FR) MESURES D'ENCAS-TREMENT AFFLEURANT POUR 80 (Non applicable aux modèles avec verre biseauté) (IT) MISURE DI INCASSO A FILO PER 80 (Non applicabile ai modelli con vetro smussato) (DE) FLÄCHENBÜNDIGE EINBAUMAß FÜR 80 (Nicht anwendbar für Modelle mit abgeschrägtem Glas) (ES) MEDIDAS DE EMPOTRAMIENTO A RAS DE 80 (No aplicable a modelos con vidrio biselado) (EL) ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ ΣΕ ΙΣΟΠΕΔΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΓΙΑ 80 (Δεν εφαρμόζεται σε μοντέλα με λοξευμένο γυαλί) (NL) INBOUWAFMETINGEN VOOR VLAKE INSTALLATIE VAN 80 (Niet van toepassing op modellen met afgeschuind glas) (PT) MEDIDAS DE INSTALAÇÃO EMBUTIDA A FLUSH PARA 80 (Não aplicável a modelos com vidro biselado) (DA) PLANFORDE INDBYGNINGS-MÅL FOR 80 (Gælder ikke for modeller med facetslebet glas) (FI) TASASASENNUKSEN MITAT 80 (Ei sovellu viistolasilla varustetuille malleille) (NO) PLANMONTERTE INNBYGNINGSMÅL FOR 80 (Gjelder ikke modeller med fasettslipt glass) (SV) PLANMONTERADE INBYGGNADSMÅTT FÖR 80 (Gäller inte modeller med fasat glas) (SL) MERE ZA PORAVNANO VGRADNJO 80 (Ne velja za modele s fazetiranim steklom) (CS) ROZMĚRY PRO ZAPUŠTĚNÉ VESTAVĚNÍ, 80 CM (Nevztahuje se na modely se zkoseným sklem) (SK) VSTAVANÉ ROZMERY PRI ZAPUŠTENÍ 80 (Neplatí pre modely so skoseným sklom) (PL) POMIARY DO ZABUDOWY W PŁASZCZYŹNIE 80 (Nie dotyczy modeli z fazowanym szkłem) (ET) ÜHETASASED SISSEHITATUD MÕÖDUD 80 (Ei kehti kaldklaasiga mudelite korral) (LT) ĮLEISTINIO MONTAVIMO MATMENYS 80 (Netaikoma modeliams su facetuotu stiklu) (LV) VIENLĪMĒŅA IEBŪVES MĒRĪJUMI 80 (neattiecas uz modeļiem ar fasetētu stiklu) (HR) MJERE ZA POVRŠINSKU UGRADNJU 80 (Ne vrijedi za modele sa skošenim staklom) (SR) MERE ZA UGRADNJU U RAVNI SA PODLOGOM 80 (Nije primenljivo za modele sa zakošenim staklom) (RO) MĂSURĂTORI ÎNCORPORATE LA NIVEL DE 80 (Nu se aplică pentru modelele cu geam teșit) (HU) SÜLLYESZTETT ELRENDEZÉS BEÉPÍTÉSI MÉRETEK 80 (Nem vonatkozik ferde üveggel szerelt modellekre) (BG) ВГРАДЕНИ РАЗМЕРИ ЗА МОНТАЖ В РАВНИНА 80 (Не е приложимо за модели с фасетирано стъкло) (CA) MESURES DD 'ENCASMENT ENRASAT DE 80 (No aplicable als models amb vidre bisellat) (UA) РОЗМІРИ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ВРІВЕНЬ ЗІ СТІЛЬНИЦЕЮ — 80 см (Не застосовується до моделей зі скошеним склом)

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм



* 34 with oven underneath

(FR) * 34 avec four en dessous (IT) * 34 con forno sottostante (DE) * 34 mit Backofen darunter (ES) * 34 con horno debajo (EL) * 34 με φούρνο από κάτω (NL) * 34 met oven eronder (PT) * 34 com forno por baixo (DA) * 34 med ovn under (FI) * 34 uunin ollessa alapuoella (NO) * 34 med ovn under (SV) * 34 med ugn under (SL) * 34 s pečico spodaj (CS) * 34 s troubou vespod (SK) * 34 s rúrou dole (PL) * 34 z piekarnikiem pod spodem (ET) * 34 all oleva ahjuga (LT) * 34 su orkaite apačioje (LV) * 34 ar cepeškrāsni apakšā (HR) * 34 s pećicom ispod (SR) * 34 sa reonom ispod (RO) * 34 cu cuptor dedesubt (HU) * 34, ha sütő található alatta (BG) * 34 с фурна отдолу (CA) * 34 amb forn a sota (UA) * 34 мм за наявності духової шафи під варильною поверхнею



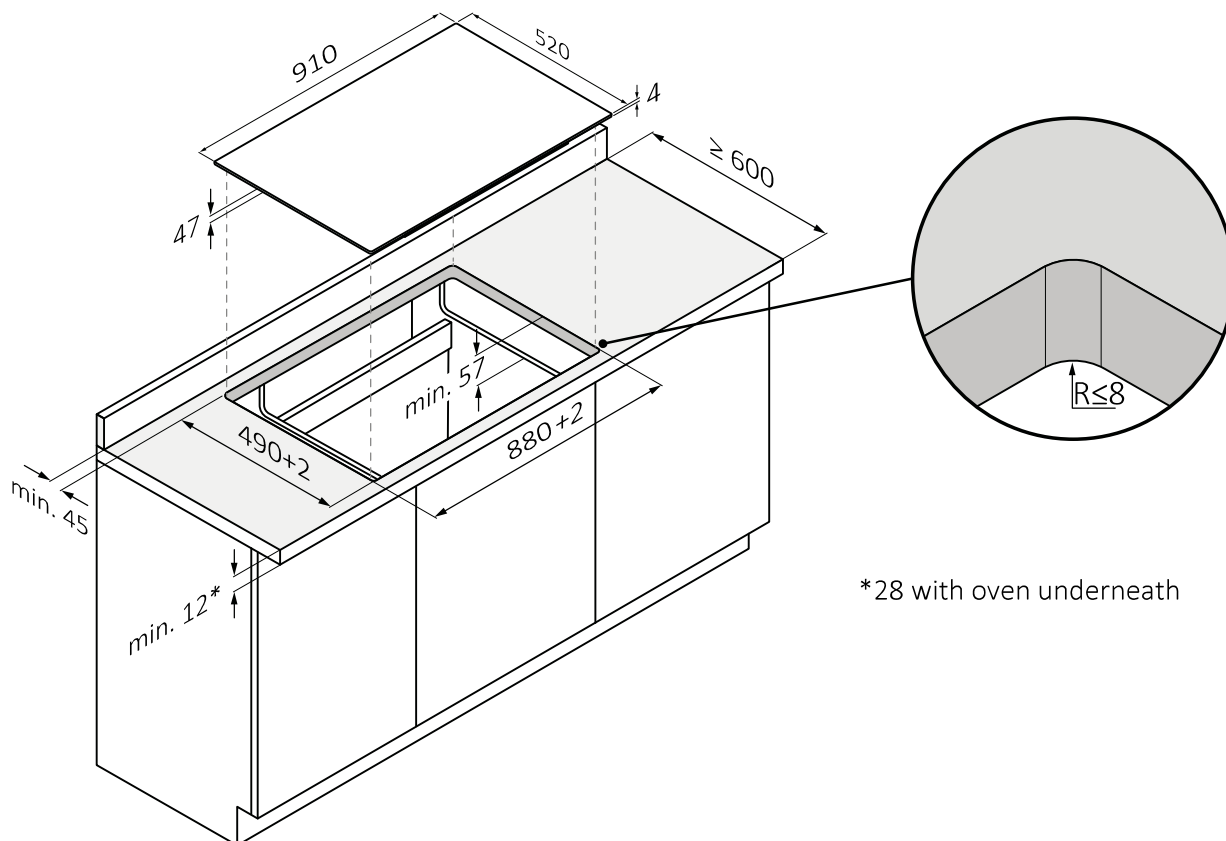
(FR) Vue de dessus (IT) Vista dall'alto (DE) Draufsicht (ES) Vista superior (EL) Κάτοψη (NL) Bovenaanzicht (PT) Vista superior (DA) Topvisning (FI) Ylhäältä katsottuna (NO) Toppvisning (SV) Vy uppifrån (SL) Pogled od zgoraj (CS) Pohled shora (SK) Pohľad zhora (PL) Widok z góry (ET) pealtvaade (LT) vaizdas iš viršaus (LV) skats no augšas (HR) pogled odozgo (SR) prikaz odozgo (RO) vedere de sus (HU) felső nézet (BG) Горен изглед (CA) Vista superior (UA) Видгяд зверху

(FR) Section AA, Section BB (IT) Sezione AA, Sezione BB (DE) Schnitt AA, Schnitt BB (ES) Sección AA, Sección BB (EL) Τομή AA, Τομή BB (NL) Sectie AA, Sectie BB (PT) Secção AA, Secção BB (DA) Sektion AA, Sektion BB (FI) Leikkaus AA, Leikkaus BB (NO) Seksjon AA, Seksjon BB (SV) Sektion AA, Sektion BB (SL) Odsek AA' Odsek BB' (CS) Řez AA', Řez BB' (SK) Sekcia AA', Sekcia BB' (PL) Sekcja AA', Sekcja BB' (ET) Jaotis AA', Jaotis BB' (LT) Pjūvis AA', Pjūvis BB' (LV) Sadāļa AA', Sadāļa BB' (HR) Odjeljak AA', Odjeljak BB' (SR) Odeljak AA', Odeljak BB' (RO) Secțiunea AA', Secțiunea BB' (HU) AA' szakasz, BB' szakasz (BG) Сечение AA' Сечение BB' (CA) Sección AA' Sección BB' (UA) Розріз AA' Розріз BB'

STANDARD BUILT-IN MEASUREMENTS 90

(FR) MESURES STANDARD D'ENCAS-TREMENT 90 (IT) MISURE STANDARD DI INCASSO 90 (DE) STANDARD-EINBAUMAß 90 (ES) MEDIDAS ESTÁNDAR DE EMPOTRAMIENTO 90 (EL) ΤΥΠΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ 90 (NL) STANDAARD INBOUWAFMETINGEN 90 (PT) MEDIDAS PADRÃO DE INSTALAÇÃO EMBUTIDA 90 (DA) STANDARD IND-BYGNINGS-MÅL 90 (FI) VAKIOASENNUSMITAT 90 (NO) STANDARD INNBYGNINGSMÅL 90 (SV) STANDARDMÅTT FÖR INBYGGNAD 90 (SL) MERE ZA STANDARDNO VGRADNJO 90 (CS) ROZMĚRY PRO STANDARDNÍ VESTAVĚNÍ 90 CM (SK) ROZMERY PRI ŠTANDARDNOM ZABUDOVANÍ 90 (PL) STANDARDOWE WYMIARY DO ZABUDOWY 90 (ET) STANDARDSED SISSEEHITATUD MÕÕDUD 90 (LT) STANDARTINIO MONTAVIMO MATMENYS 90 (LV) STANDARTA IEBŪVES MĒRĪJUMI 90 (HR) MJERE ZA STANDARDNU UGRADNJU 90 (SR) MERE ZA STANDARDNU UGRADNJU 90 (RO) MĂSURĂTORI STANDARD ÎNCORPORATE 90 (HU) SZABVÁNYOS BEÉPÍTÉSI MÉRETEK 90 (BG) СТАНДАРТНИ РАЗМЕРИ ЗА ВГРАЖДАНЕ 90 (CA) MESURES ESTÁNDAR D'ENCASTAMENT DE 90 (UA) СТАНДАРТНИ РОЗМІРИ ДЛЯ ВБУДОВУВАННЯ — 90 см

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm (UA) Розміри в мм

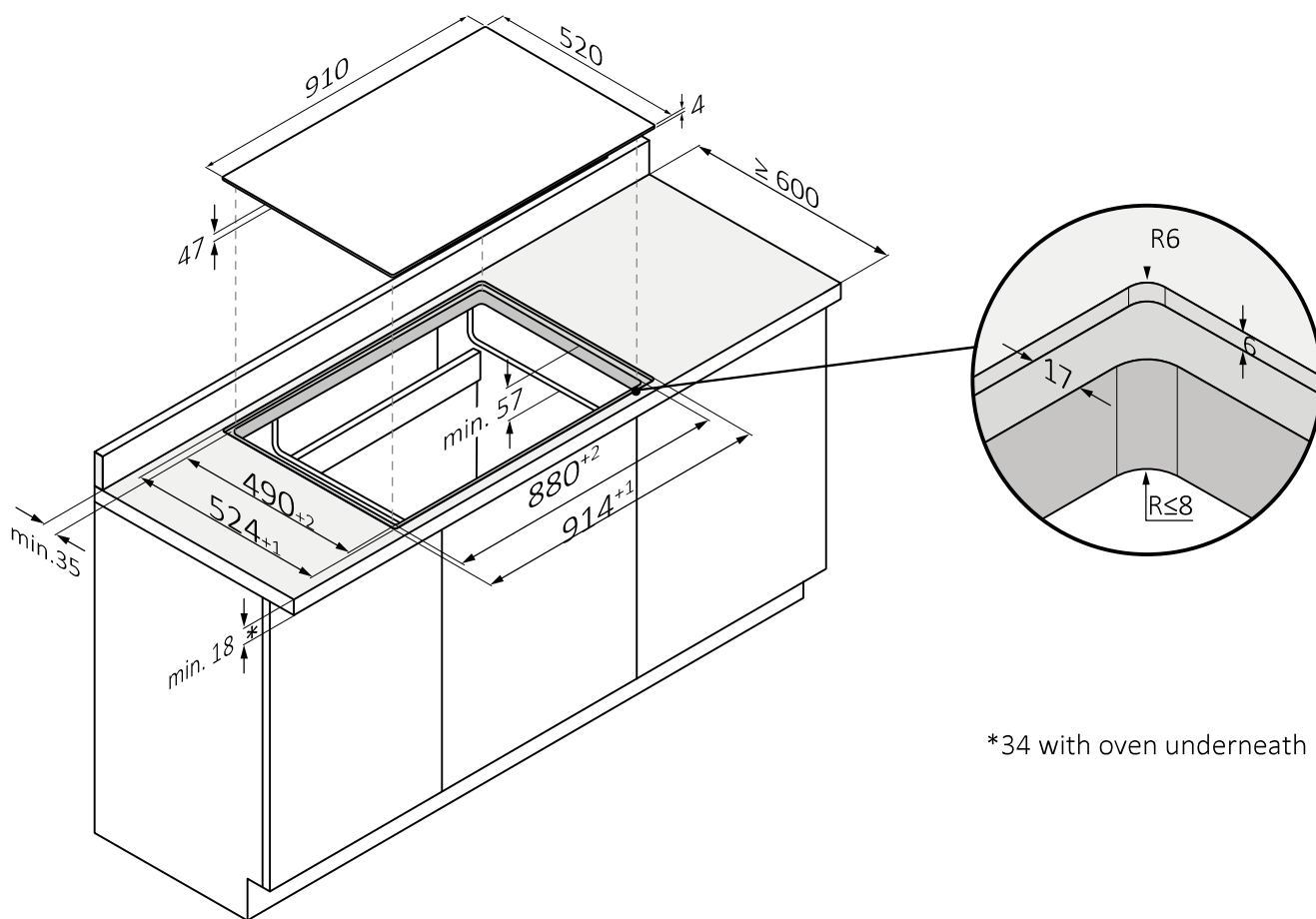


(FR) * 28 avec four en dessous (IT) * 28 con forno sottostante (DE) * 28 mit Backofen darunter (ES) * 28 con horno debajo (EL) * 28 με φούρνο από κάτω (NL) * 28 met oven eronder (PT) * 28 com forno por baixo (DA) * 28 med ovn under (FI) * 28 uunin ollessa alapuolella (NO) * 28 med ovn under (SV) * 28 med ugn under (SL) * 28 s pečico spodaj (CS) * 28 s troubou vespod (SK) * 28 s rúrou dole (PL) * 28 z piekarnikiem pod spodem (ET) * 28 all oleva ahjuga (LT) * 28 su orkaite apačioje (LV) * 28 ar cepeškrāsnī apakšā (HR) * 28 s pećicom ispod (SR) * 28 sa reonom ispod (RO) * 28 cu cuptor dedesubt (HU) * 28, ha sütő található alatta (BG) * 28 с фурна отдолу (CA) * 28 amb forn a sota (UA) * 28 мм за наявності духової шафи під варильною поверхнею

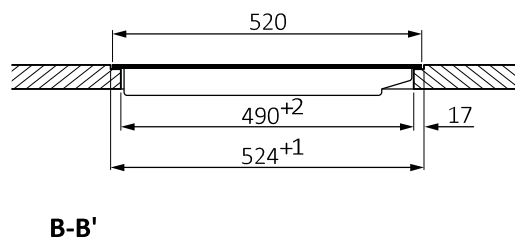
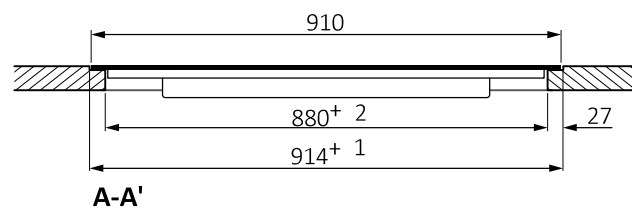
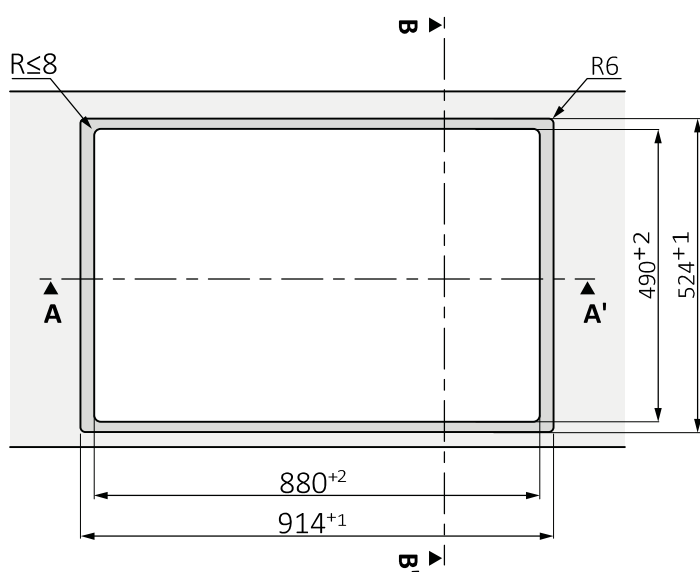
FLUSH BUILT-IN MEASUREMENTS OF 90 (Not applicable for models with beveled glass)

(FR) MESURES D'ENCAS-TREMENT AFFLEURANT POUR 90 (Non applicable aux modèles avec verre biseauté) (IT) MISURE DI INCASSO A FILO PER 90 (Non applicabile ai modelli con vetro smussato) (DE) FLÄCHENBÜNDIGE EINBAUMAß FÜR 90 (Nicht anwendbar für Modelle mit abgeschrägtem Glas) (ES) MEDIDAS DE EMPOTRAMIENTO A RAS DE 90 (No aplicable a modelos con vidrio biselado) (EL) ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ ΣΕ ΙΣΟΠΕΔΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΓΙΑ 90 (Δεν εφαρμόζεται σε μοντέλα με λοξευμένο γυαλί) (NL) INBOUWAFMETINGEN VOOR VLAKE INSTALLATIE VAN 90 (Niet van toepassing op modellen met afgeschuind glas) (PT) MEDIDAS DE INSTALAÇÃO EMBUTIDA A FLUSH PARA 90 (Não aplicável a modelos com vidro biselado) (DA) PLANFORDE INDBYGNINGS-MÅL FOR 90 (Gælder ikke for modeller med facetslebet glas) (FI) TASASASENNUKSEN MITAT 90 (Ei sovellu viistolasilla varustetuille malleille) (NO) PLANMONTERTE INNBYGNINGSMÅL FOR 90 (Gjelder ikke modeller med fasettslipt glass) (SV) PLANMONTERADE INBYGGNADSMÅTT FÖR 90 (Gäller inte modeller med fasat glas) (SL) MERE ZA PORAVNANO VGRADNJO 90 (Ne velja za modele s fazetiranim steklom) (CS) ROZMĚRY PRO ZAPUŠTĚNÉ VESTAVĚNÍ, 90 CM (Nevztahuje se na modely se zkoseným sklem) (SK) VSTAVANÉ ROZMERY PRI ZAPUSTENÍ 90 (Neplatí pre modely so skoseným sklom) (PL) POMIARY DO ZABUDOWY W PŁASZCZYŹNIE 90 (Nie dotyczy modeli z fazowanym szkłem) (ET) ÜHETASASED SISSEHITATUD MÕÕDUD 90 (Ei kehti kaldklaasiga mudelite korral) (LT) ĮLEISTINIO MONTAVIMO MATMENYS 90 (Netaikoma modeliams su facetuotu stiklu) (LV) VIENLĪMĒŅA IEBŪVES MĒRĪJUMI 90 (neattiecas uz modeļiem ar fasetētu stiklu) (HR) MJERE ZA POVRŠINSKU UGRADNJU 90 (Ne vrijedi za modele sa skošenim staklom) (SR) MERE ZA UGRADNJU U RAVNI SA PODLOGOM 90 (Nije primenljivo za modele sa zakošenim staklom) (RO) MĂSURĂTORI ÎNCORPORATE LA NIVEL DE 90 (Nu se aplică pentru modelele cu geam teșit) (HU) SÜLLYESZTETT ELRENDEZÉS BEÉPÍTÉSI MÉRETEK 90 (Nem vonatkozik ferde üveggel szerelt modellekre) (BG) ВГРАДЕНИ РАЗМЕРИ ЗА МОНТАЖ В РАВНИНА 90 (Не е приложимо за модели с фасетирано стъкло) (CA) MESURES D'ENCASTAMENT ENRASAT DE 90 (No aplicable als models amb vidre bisellat) (UA) РОЗМІРИ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ВРІВЕНЬ ЗІ СТИЛЬНИЦЕЮ — 90 см (Не застосовується до моделей зі скошеним склом)

(EN) Dimensions in mm (FR) Dimensions en mm (IT) Dimensioni in mm (DE) Abmessungen in mm (ES) Dimensiones en mm (EL) Διαστάσεις σε mm (NL) Afmetingen in mm (PT) Dimensões em mm (DA) Mål i mm (FI) Mitat mm (NO) Mål i mm (SV) Mått i mm (SL) Dimenzije v mm (CS) Rozměry v mm (SK) Rozmery v mm (PL) Wymiary w mm (ET) Mõõdud mm (LT) Matmenys mm (LV) Dimensijas mm (HR) Dimenzije u mm (SR) Dimenzije u mm (RO) Dimensiuni în mm (HU) Méretek mm-ben (BG) Размери в мм (CA) Dimensions en mm Розміри в мм

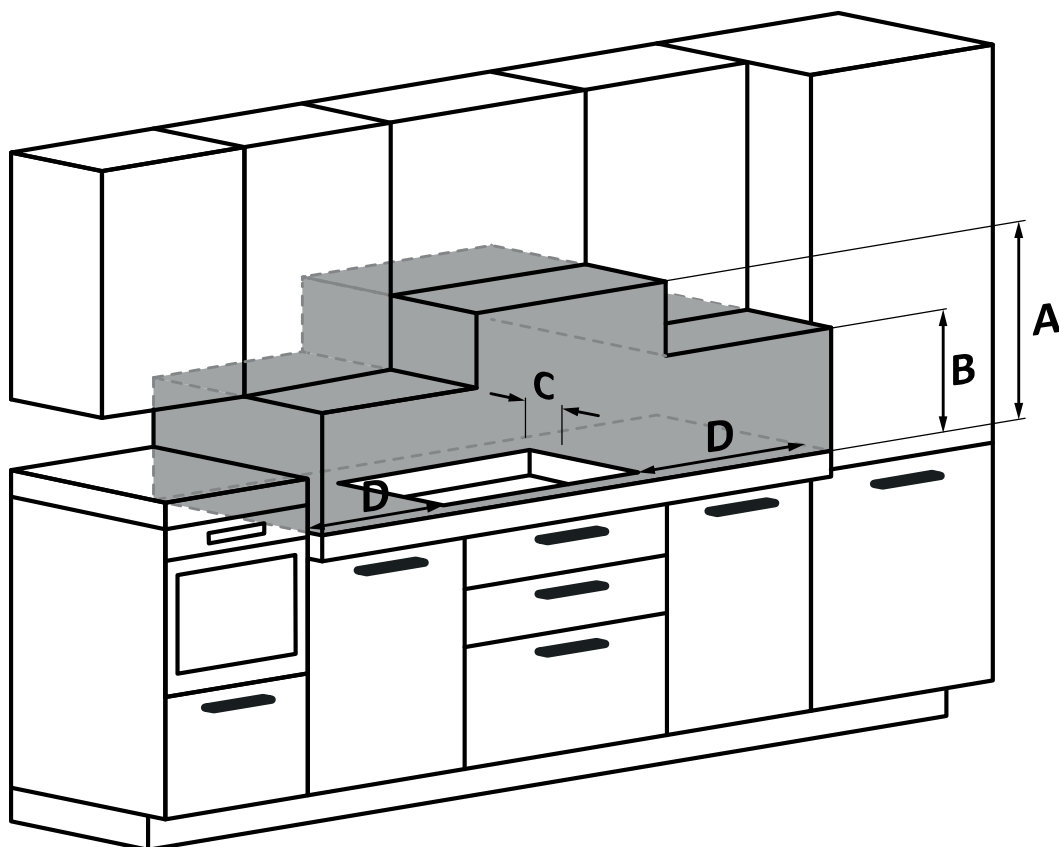


(FR) * 34 avec four en dessous **(IT)** * 34 con forno sottostante **(DE)** * 34 mit Backofen darunter **(ES)** * 34 con horno debajo **(EL)** * 34 με φούρνο από κάτω **(NL)** * 34 met oven eronder **(PT)** * 34 com forno por baixo **(DA)** * 34 med ovn under **(FI)** * 34 uunin ollessa alapuoella **(NO)** * 34 med ovn under **(SV)** * 34 med ugn under **(SL)** * 34 s pečico spodaj **(CS)** * 34 s troubou vespod **(SK)** * 34 s rúrou dole **(PL)** * 34 z piekarnikiem pod spodem **(ET)** * 34 all oleva ahjuga **(LT)** * 34 su orkaite apačioje **(LV)** * 34 ar cepeškrāšni apakšā **(HR)** * 34 s pećicom ispod **(SR)** * 34 sa rernom ispod **(RO)** * 34 cu cuptor dedesubt **(HU)** * 34, ha sütő található alatta **(BG)** * 34 с фурна отдолу **(CA)** * 34 amb forn a sota * 34 мм за наявності духової шафи під варильною поверхнею



(FR) Vue de dessus **(IT)** Vista dall'alto **(DE)** Draufsicht **(ES)** Vista superior **(EL)** Κάτοψη **(NL)** Bovenaanzicht **(PT)** Vista superior **(DA)** Topvisning **(FI)** Ylhäältä katsottuna **(NO)** Toppvisning **(SV)** Vy uppifrån **(SL)** Pogled od zgoraj **(CS)** Pohled shora **(SK)** Pohľad zhora **(PL)** Widok z góry **(ET)** pealtvaade **(LT)** vaizdas iš viršaus **(LV)** skats no augšas **(HR)** pogled odozgo **(SR)** prikaz odozgo **(RO)** vedere de sus **(HU)** felső nézet **(BG)** Горен изглед **(CA)** Vista superior **(UA)** Вигляд зверху

(FR) Section AA, Section BB **(IT)** Sezione AA, Sezione BB **(DE)** Schnitt AA, Schnitt BB **(ES)** Sección AA, Sección BB **(EL)** Τομή AA, Τομή BB **(NL)** Sectie AA, Sectie BB **(PT)** Secção AA, Secção BB **(DA)** Sektion AA, Sektion BB **(FI)** Leikkaus AA, Leikkaus BB **(NO)** Seksjon AA, Seksjon BB **(SV)** Sektion AA, Sektion BB **(SL)** Odsek AA' Odsek BB' **(CS)** Řez AA', Řez BB' **(SK)** Sekcia AA', Sekcia BB' **(PL)** Sekcja AA', Sekcja BB' **(ET)** Jaotis AA', Jaotis BB' **(LT)** Pjūvis AA', Pjūvis BB' **(LV)** Sadaļa AA', Sadaļa BB' **(HR)** Odjeljak AA', Odjeljak BB' **(SR)** Odeljak AA', Odeljak BB' **(RO)** Secțiunea AA', Secțiunea BB' **(HU)** AA' szakasz, BB' szakasz **(BG)** Сечение AA' Сечение BB' **(CA)** BB Secció AA' Secció BB' **(UA)** Розріз AA' Розріз BB'



(EN) A: We recommend a distance of at least 650mm, but it is preferable to consult the hood user manual;

B: Consider providing a functional space for handling kitchen tools and any steam and condensation produced during food preparation;

C: 35 mm from the recessed hole to the backrest/backrest panel;

D: 35 mm from adjacent furniture (for 60 cm hob);

D: 55 mm from adjacent furniture (for 65 cm hob);

D: 35 mm from adjacent furniture (for 80 cm hob);

D: 35 mm from adjacent furniture (for 90 cm hob).

(FR) A : Nous recommandons une distance d'au moins 650 mm, mais il est préférable de consulter le manuel d'utilisation de la hotte ;

B : Prévoyez un espace fonctionnel pour manipuler les ustensiles de cuisine ainsi que pour la vapeur et la condensation produites lors de la préparation des aliments ;

C : 35 mm entre le trou d'encastrement et le panneau arrière ;

D : 35 mm par rapport au meuble adjacent (pour une table de cuisson de 60 cm) ;

D : 55 mm par rapport au meuble adjacent (pour une table de cuisson de 65 cm) ;

D : 35 mm par rapport au meuble adjacent (pour une table de cuisson de 80 cm) ;

D : 35 mm par rapport au meuble adjacent (pour une table de cuisson de 90 cm).

(IT) A: Si consiglia una distanza di almeno 650 mm, ma è preferibile consultare il manuale d'uso della cappa; B: Considerare uno spazio funzionale per la gestione degli utensili da cucina e per il vapore e la condensa prodotti durante la preparazione dei cibi;

C: 35 mm dal foro di incasso allo schienale/pannello posteriore;

D: 35 mm dai mobili adiacenti (per piano cottura da 60 cm);

D: 55 mm dai mobili adiacenti (per piano cottura da 65 cm);

D: 35 mm dai mobili adiacenti (per piano cottura da 80 cm);

D: 35 mm dai mobili adiacenti (per piano cottura da 90 cm).

(DE) A: Wir empfehlen einen Mindestabstand von 650 mm, jedoch ist es ratsam, das Benutzerhandbuch der Dunstabzugshaube zu konsultieren;

B: Sorgen Sie für ausreichenden Arbeitsraum für Küchenwerkzeuge sowie für den entstehenden Dampf und die Kondensation während der Speisenzubereitung;

C: 35 mm vom Einlassloch bis zur Rückwand / Rückwandverkleidung;

D: 35 mm zum angrenzenden Möbel (für 60-cm-Kochfeld);

D: 55 mm zum angrenzenden Möbel (für 65-cm-Kochfeld);

D: 35 mm zum angrenzenden Möbel (für 80-cm-Kochfeld);

D: 35 mm zum angrenzenden Möbel (für 90-cm-Kochfeld).

(ES) A: Recomendamos una distancia mínima de 650 mm, aunque es preferible consultar el manual de la campana extractora;

B: Considere dejar un espacio funcional para manejar utensilios de cocina y para el vapor y la condensación producidos durante la preparación de alimentos;

C: 35 mm desde el orificio de encastre hasta el panel posterior;

D: 35 mm del mueble adyacente (para placa de 60 cm);

D: 55 mm del mueble adyacente (para placa de 65 cm);

D: 35 mm del mueble adyacente (para placa de 80 cm);

D: 35 mm del mueble adyacente (for placa de 90 cm).

(EL) A: Συνιστούμε απόσταση τουλάχιστον 650 mm, αλλά είναι προτιμότερο να συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του απορροφητήρα·

B: Προβλέψτε λειτουργικό χώρο για τον χειρισμό μαγειρικών εργαλείων και για τους ατμούς και τη συμπύκνωση που παράγονται κατά την προετοιμασία φαγητού·

C: 35 mm από την οπή εντοιχισμού έως το πίσω πάνελ·

D: 35 mm από παρακείμενα έπιπλα (για εστία 60 cm)·

D: 55 mm από παρακείμενα έπιπλα (για εστία 65 cm)·

D: 35 mm από παρακείμενα έπιπλα (για εστία 80 cm)·

D: 35 mm από παρακείμενα έπιπλα (για εστία 90 cm).

(NL) A: Wij raden een afstand van minstens 650 mm aan, maar het is beter om de handleiding van de afzuigkap te raadplegen;

B: Voorzie voldoende functionele ruimte voor het hanteren van keukengereedschap en voor de stoom en condens die tijdens het koken ontstaan;

C: 35 mm van de uitsparing tot aan het achterpaneel;

D: 35 mm van aangrenzende meubels (voor een kookplaat van 60 cm);

D: 55 mm van aangrenzende meubels (voor een kookplaat van 65 cm);

D: 35 mm van aangrenzende meubels (voor een kookplaat van 80 cm);

D: 35 mm van aangrenzende meubels (voor een kookplaat van 90 cm).

(PT) A: Recomendamos uma distância mínima de 650 mm, mas é preferível consultar o manual da chaminé;

B: Considere prever um espaço funcional para manusear utensílios de cozinha e para o vapor e condensação produzidos durante a preparação dos alimentos;

C: 35 mm entre o furo de encastre e o painel traseiro;

D: 35 mm do móvel adjacente (para placa de 60 cm);

D: 55 mm do móvel adjacente (para placa de 65 cm);

D: 35 mm do móvel adjacente (para placa de 80 cm);

D: 35 mm do móvel adjacente (para placa de 90 cm).

(DA) A: Vi anbefaler en afstand på mindst 650 mm, men det er bedst at konsultere emhættens brugermanual;

B: Sørg for et funktionelt område til håndtering af køkkenredskaber samt den damp og kondens, der opstår under madlavning;

C: 35 mm fra indbygningshullet til bagpanelet;

D: 35 mm fra tilstødende møbler (for 60 cm kogeplade);

D: 55 mm fra tilstødende møbler (for 65 cm kogeplade);

D: 35 mm fra tilstødende møbler (for 80 cm kogeplade);

D: 35 mm fra tilstødende møbler (for 90 cm kogeplade).

(FI) A: Suosittelemme vähintään 650 mm etäisyyttä, mutta on parempi tarkistaa liesituulettimen käyttöohje;

B: Varaa riittävästi työtilaa keittiövälineiden käsittelyyn sekä ruoanlaiton aikana syntyvälle höyrylle ja kondensaatiolle;

C: 35 mm upotusaukosta takapaneeliin;

D: 35 mm viereiseen kalusteeseen (60 cm liesitaso);

D: 55 mm viereiseen kalusteeseen (65 cm liesitaso);

D: 35 mm viereiseen kalusteeseen (80 cm liesitaso);

D: 35 mm viereiseen kalusteeseen (90 cm liesitaso).

(NO) A: Vi anbefaler en avstand på minst 650 mm, men det er best å konsultere brukermanualen til kjøkkenviften;

B: Sørg for tilstrekkelig arbeidsrom for håndtering av kjøkkenredskaper samt for damp og kondens som oppstår under matlaging;

C: 35 mm fra utsparingshullet til bakpanelet;

D: 35 mm fra tilstøtende møbler (for 60 cm koketopp);

D: 55 mm fra tilstøtende møbler (for 65 cm koketopp);

D: 35 mm fra tilstøtende møbler (for 80 cm koketopp);

D: 35 mm fra tilstøtende møbler (for 90 cm koketopp).

(SV) A: Vi rekommenderar ett avstånd på minst 650 mm, men det är bäst att konsultera fläktens bruksanvisning;

B: Se till att det finns ett funktionellt utrymme för att hantera köksredskap samt för den ånga och kondens som uppstår vid matlagning;

C: 35 mm från urtagningshålet till bakpanelen;

D: 35 mm från intilliggande möbler (för 60 cm håll);

D: 55 mm från intilliggande möbler (för 65 cm håll);

D: 35 mm från intilliggande möbler (för 80 cm håll);

D: 35 mm från intilliggande möbler (för 90 cm håll).

(SL) A: Priporočamo razdaljo najmanj 650 mm, vendar je bolje, da preverite navodila za uporabo nape;

B: Razmislite o zagotovitvi funkcionalnega prostora za rokovanje s kuhinjskimi pripomočki ter morebitno paro in kondenzacijo, ki nastane med pripravo hrane;

C: 35 mm od umaknjene luknje do hrbtna/hrbtne plošče;

D: 35 mm od sosednjega pohištva (za kuhalno ploščo 60 cm);

D: 55 mm od sosednjega pohištva (za kuhalno ploščo 65 cm);

D: 35 mm od sosednjega pohištva (za kuhalno ploščo 80 cm);

D: 35 mm od sosednjega pohištva (za kuhalno ploščo 90 cm).

(CS) A: Doporučujeme vzdálenost nejméně 650 mm, ale pokud možno se řiďte uživatelskou příručkou k digestoři.

B: Vezměte v úvahu zajištění funkčního prostoru pro manipulaci s kuchyňským náčiním a odvod páry a kondenzace vznikajících během přípravy pokrmů.

C: 35 mm od zahlobeného otvoru k zadní opěře/desce.

D: 35 mm od přilehlého nábytku (pro 60cm varnou desku);

D: 55 mm od přilehlého nábytku (pro 65cm varnou desku);

D: 35 mm od přilehlého nábytku (pro 80cm varnou desku);

D: 35 mm od přilehlého nábytku (pro 90cm varnou desku).

(SK) A: Odporúčame vzdialenosť aspoň 650 mm, ale je lepšie pozrieť si návod na použitie odsávača pár.

B: Zvážte vytvorenie funkčného priestoru na manipuláciu s kuchynským náradím a pre paru a kondenzáciu vznikajúcu počas prípravy jedla.

C: 35 mm od vyhlbeného otvoru k zadnej časti/zadnému panelu.

D: 35 mm od susedného nábytku (pre varnú dosku 60 cm);

D: 55 mm od susedného nábytku (pre varnú dosku 65 cm);

D: 35 mm od susedného nábytku (pre varnú dosku 80 cm);

D: 35 mm od susedného nábytku (pre varnú dosku 90 cm).

(PL) A: Zalecamy odległość co najmniej 650 mm; najlepiej jednak zapoznać się z instrukcją obsługi okapu;
B: Pamiętaj, aby zapewnić funkcjonalną przestrzeń do przechowywania przyborów kuchennych oraz na parę i skropliny powstającego podczas przygotowywania żywności;
C: 35 mm od wpuszczanego otworu do podparcia / panelu podpierającego;
D: 35 mm od sąsiadujących mebli (w przypadku płyty 60 cm);
D: 55 mm od sąsiadujących mebli (w przypadku płyty 65 cm);
D: 35 mm od sąsiadujących mebli (w przypadku płyty 80 cm);
D: 35 mm od sąsiadujących mebli (w przypadku płyty 90 cm).

(ET) A: Soovitame vähemalt 650 mm kaugust, kuid eelistatav on tutvuda pliidiplaadi kasutusjuhendiga;
B: Kaaluge praktilise ruumi jätmist kõõgitööriistade käsitsemiseks ning toiduvalmistamisel tekkiva auru ja kondensatsiooni jaoks;
C: 35 mm süvistatud august tagaosa/tagaosa paneelini;
D: 35 mm kõrvalasuvast mööblist (60 cm pliidiplaadi puhul);
D: 55 mm kõrvalasuvast mööblist (65 cm pliidiplaadi puhul);
D: 35 mm kõrvalasuvast mööblist (80 cm pliidiplaadi puhul);
D: 35 mm kõrvalasuvast mööblist (90 cm pliidiplaadi puhul).

(LT) A: Rekomenduojame ne mažesnę kaip 650 mm atstumą, tačiau pageidautina perskaityti gartraukio naudotojo vadovą.
B: Pagalvokite apie funkcinę erdvę, skirtą darbui su virtuvės įrankiais ir maisto gaminimo metu susidarantiems garams bei kondensatui tvarkyti.
C: 35 mm nuo įleistinės nišos iki atramos / atraminės plokštės.
D: 35 mm nuo gretimų baldų (60 cm kaitlentei);
D: 55 mm nuo gretimų baldų (65 cm kaitlentei);
D: 35 mm nuo gretimų baldų (80 cm kaitlentei);
D: 35 mm nuo gretimų baldų (90 cm kaitlentei).

(LV) A: ieteicams ievērot vismaz 650 mm attālumu, bet vēlams iepazīties ar tvaika nosūcēja lietošanas instrukciju; B: apsveriet iespēju nodrošināt funkcionālu telpu darbam ar virtuves instrumentiem un jebkuru tvaiku un kondensātu, kas rodas ēdiena gatavošanas laikā;
C: 35 mm no padziļinājuma atveres līdz aizmugures balstam / aizmugures balsta panelim;
D: 35 mm no blakus esošajām mēbelēm (60 cm plīts virsmai);
D: 55 mm no blakus esošajām mēbelēm (65 cm plīts virsmai);
D: 35 mm no blakus esošajām mēbelēm (80 cm plīts virsmai);
D: 35 mm no blakus esošajām mēbelēm (90 cm plīts virsmai).

(HR) A: Preporučujemo udaljenost od najmanje 650 mm, ali poželjno je da pogledate korisnički priručnik nape;
B: razmislite o osiguravanju funkcionalnog prostora za rukovanje kuhinjskim alatima i uklanjanje pare i kondenzacije nastale tijekom pripreme hrane;
C: 35 mm od udubljenog otvora do ploče naslona / naslona;
D: 35 mm od susjednog namještaja (za ploču od 60 cm);
D: 55 mm od susjednog namještaja (za ploču od 65 cm);
D: 35 mm od susjednog namještaja (za ploču od 80 cm);
D: 35 mm od susjednog namještaja (za ploču od 90 cm);

(SR) A: Preporučujemo rastojanje od najmanje 650 mm, ali poželjno je da pogledate uputstvo za upotrebu aspiratora;
B: Razmislite o tome da obezbedite funkcionalni prostor za rukovanje kuhinjskim alatom i uklanjanje pare i kondenzacije nastale tokom pripreme hrane;
C: 35 mm od udubljenog otvora do panela naslona/naslona;
D: 35 mm od susednog nameštaja (za ploču od 60 cm);
D: 55 mm od susednog nameštaja (za ploču od 65 cm);
D: 35 mm od susednog nameštaja (za ploču od 80 cm);
D: 35 mm od susednog nameštaja (za ploču od 90 cm).

(RO) A: Recomandăm o distanță de cel puțin 650 mm, dar este preferabil să consultați manualul de utilizare al hotei;
B: Luați în considerare asigurarea unui spațiu funcțional pentru manipularea uneltelor de bucătărie și a aburului și condensului produs în timpul preparării alimentelor;
C: 35 mm de la gaura încastrată până la spătar/panou de spătar;
D: 35 mm de la mobilierul adiacent (pentru plită de 60 cm);
D: 55 mm de mobilierul adiacent (pentru plită de 65 cm);
D: 35 mm de la mobilierul adiacent (pentru plită de 80 cm);
D: 35 mm de la mobilierul adiacent (pentru plită de 90 cm);

(HU) A: Javasoljuk, hogy a távolság legalább 650 mm legyen, de ajánlatos elolvasni a főzőlap használati útmutatóját;
B: Fontolja meg funkcionális tér biztosítását a konyhai eszközök, valamint az ételkészítés során keletkező gőz és páralecsapódás kezelésére;
C: 35 mm-re a süllyesztett furattól a hátlapig/hátlappanelig;
D: 35 mm-re a szomszédos bútoroktól (60 cm-es főzőlap esetén);
D: 55 mm-re a szomszédos bútoroktól (65 cm-es főzőlap esetén);
D: 35 mm-re a szomszédos bútoroktól (80 cm-es főzőlap esetén); D: 35 mm-re a szomszédos bútoroktól (90 cm-es főzőlap esetén).

(BG)

A: Препоръчваме разстояние от най-малко 650 мм, но е за предпочитане да се консултирате с ръководството за употреба на аспиратора.
B: Помислете за осигуряване на функционално пространство за боравене с кухненски инструменти и евентуална пара и конденз, произведени по време на приготвянето на храната.
C: 35 мм от отвора за вграждане до стената/панела на стената.
D: 35 мм от съседни мебели (за котлон 60 см);
D: 55 мм от съседни мебели (за котлон 65 см);
D: 35 мм от съседни мебели (за котлон 80 см);
D: 35 мм от съседни мебели (за котлон 90 см).

(CA) A: Es recomana una distància mínima de 650 mm, tot i que és preferible consultar el manual d'usuari de la campana extractora.
B: Tingueu en compte la necessitat de disposar d'un espai funcional per manipular els estris de cuina i per permetre l'evacuació del vapor i la condensació produïts durant la preparació dels aliments.
C: 35 mm des del retall d'encastament fins al panell posterior o protector posterior.
D: 35 mm respecte dels mobles adjacents (per a plaques de cocció de 60 cm). D: 55 mm respecte dels mobles adjacents (per a plaques de cocció de 65 cm). D: 35 mm respecte dels mobles adjacents (per a plaques de cocció de 80 cm). D: 35 mm respecte dels mobles adjacents (per a plaques de cocció de 90 cm).

(UA) A: Рекомендується витримувати відстань щнайменше 650 мм, проте бажано з вернутися до посібника користувача витяжки;
B: Передбачте достатній функціональний простір для використання кухонного приладдя, а також для відведення пари та конденсату, що утворюються під час приготування їжі;
C: 35 мм від вирізу для вбудовування до пристінного бортика/задньої панелі;
D: 35 мм до прилеглих меблів (для варильної поверхні 60 см); D: 55 мм до прилеглих меблів (для варильної поверхні 65 см); D: 35 мм до прилеглих меблів (для варильної поверхні 80 см); D: 35 мм до прилеглих меблів (для варильної поверхні 90 см).

